د ګردان کِتاب ـ د تورات شريف پينځم کِتاب

پېژندګلو

د ګردان کِتاب د تورات شريف آخرى کِتاب دے. په دې کښې درې پيغامونه دى په کومو کښې چې حضرت موسىٰ عليه السلام د هِجرت د کِتاب، د ليويانو د کِتاب او د شمېر د کِتاب تعليمات او واقعې دوباره بيان کړى دى. په دې کِتاب کښې نوى نسل ته د حضرت موسىٰ عليه السلام آخرى خطبه شامله ده يعنې د هغه وخت کله چې هغوئ د لوظ کړے شوى وطن قبضې اخستلو ته تيار وُو. په دې کِتاب کښې حضرت موسىٰ عليه السلام هغوئ ته د خُدائ پاک مينه او وفادارى رايادوى او دې سره هغه ورته د بنى اِسرائيلو د تېر شوى نسل بغاوت هم رايادوى. په دې کِتاب کښې موسىٰ عليه السلام بار بار بنى اِسرائيلو ته فرمائى چې د واحد خُدائ پاک فرمانبردارى وکړئ او د هغهٔ سره مينه وکړئ. خُدائ پاک د عبادت لائق دے او د هغهٔ شريعت زمونږ د هدايت لارښودنې دپاره دے. او د خُدائ پاک تابعدارى د لوئ برکت سبب ګرځى. د حفظ کولو دپاره د ګردان ۶:۳۱ آيت، ”تکړه او زړَور اوسئ. د هغوئ نه مهٔ يرېږئ. مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک به په خپله تاسو سره وى. هغه به کله هم تاسو سره بېوفائى ونهٔ کړى او نهٔ به مو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

یواځې پرېږدی.“

١ (١) په دې کِتاب کښې هغه خبرې دی کومې چې موسىٰ
ټولو بنی اِسرائیلو ته وکړې کله چې هغوئ د اُردن سیند
نمرخاتهٔ طرف ته په صحرا کښې وُو. هغوئ سوف ته نزدې د
اُردن په مېدان کښې وُو، دا د هغې ښارونو په مینځ کښې دے
چې د فاران ښار يې يو طرف ته دے او د طوفل، لابن،
حصیروت، او د دیذهب ښارونه يې په بل طرف دی. (٢) د
غرونو مُلک ادوم په لاره د سینا غرهٔ نه واخله تر قادِس برنیع
پورې د یوولسو ورځو مزل دے. (٣) د هغوئ د مِصر نه د
راوتلو نه ځلوېښت کاله پس د یوولسمې میاشتې په وړومبۍ
ورځ، موسىٰ بنی اِسرائیلو ته هغه هر څهٔ وفرمائیل چې مالِک
خُدائ هغهٔ ته د وئیلو حُکم ورکړے وو. (٤) دا د هغې نه
وروستو وُو چې مالِک خُدائ د اموریانو بادشاه سیحون له
شکست ورکړے وو، چې هغهٔ د حسبون په ښار بادشاهی
کوله او د بسن بادشاه عوج، چې هغهٔ د عستارات او ادرعی
په ښارونو بادشاهی کوله. (٥) دا هغه وخت وو کله چې
اِسرائیلیان د اُردن نمرخاتهٔ طرف ته د موآب په علاقه کښې
وُو چې د خُدائ پاک په قانون او حُکمونو باندې موسىٰ
هغوئ پوهول شروع کړل. هغهٔ وفرمائیل چې، (٦) ”کله چې
مونږ د سینا غرهٔ سره وُو نو مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک
مونږ ته وفرمائیل چې تاسو د دې غرهٔ سره ډېر زيات ايسار
شوی يئ. (٧) خېمې اوچتې کړئ او په سفر روان شئ. د
اموریانو د غرونو مُلک او ټولو ګېرچاپېره علاقو ته لاړ شئ
چې د اُردن مېدان، د غرونو مُلک او لاندې علاقې، د صحرا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

علاقه او د مدیترانی د سمندر غاړه په کښې ده. د کنعان مُلک
ته او د لبنان غرونو نه اخوا د فرات لوئ سیند پورې لاړ شئ.
۸ ګورئ، دا هغه ټوله زمکه ده د کومې چې ما، مالِک
خُدائ، ستاسو پلار نیکهٔ، اِبراهیم، اِسحاق، یعقوب او د هغوئ
د اولاد سره د ورکولو وعده کړې ده. لاړ شئ او هغه قبضه
کړئ."

د حضرت موسیٰ د خلقو دپاره مشران مقررول

۹ موسیٰ خلقو ته وفرمائیل، "کوم وخت چې مونږ لا د
سینا غرهٔ سره وُو، نو ما تاسو ته وفرمائیل چې زهٔ په یواځې
ځان ستاسو ذمه واری نهٔ شم اخستے. ۱۰ مالِک خُدائ
ستاسو خُدائ پاک تاسو د آسمان د ستورو په شان بې‌شمېره
کړی يئ. ۱۱ مالِک خُدائ، ستاسو د پلار نیکهٔ خُدائ پاک
دې تاسو یو په زر زیات کړی او هغه دې تاسو دولتمند کړی،
لکه څنګه چې هغهٔ وعده کړې ده. ۱۲ خو زهٔ یواځې د لانجو
فیصله کولو دا دومره لویه ذمه واری څنګه برداشت کړم؟
۱۳ د هرې قبیلې نه یو څو هوښیار، پوهه لرونکی او
تجربه‌کار سړی خوښ کړئ او زهٔ به هغوئ په تاسو مشران
جوړ کړم. ۱۴ او تاسو زما سره متفِق شوئ او ومو وئیل
چې دا به ډېر ښهٔ کار وشی. ۱۵ نو ما هغه هوښیار او
تجربه‌کاره مشران واخستل چې تاسو د خپلو قبیلو نه خوښ
کړی وُو او هغوئ مې ستاسو مشران جوړ کړل. چې څهٔ د
زرو، څهٔ د سلو، څهٔ د پنځوسو، او څهٔ د لسو کسانو ذمه وار
وُو. ما ستاسو د قبیلو دپاره نور مشران هم مقرر کړل. ۱۶
په هغه وخت ما ستاسو قاضیانو له حُکم ورکړو چې ستاسو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د خلقو په مېنځ کښې کومې لانجې راځی نو هغې ته غوږ
نيسئ. هره يوه لانجه په اِنصاف سره فېصله کوئ، کۀ د دې
لانجې تعلق صِرف ستاسو خپلو خلقو سره وی يا کۀ په کښې
هغه مسافر هم شريک وی کوم چې ستاسو سره اوسيږی.
١٧ په فېصلو کښې د چا طرفداری مۀ کوئ، د هر چا سره
يو شان اِنصاف کوئ، دې خبرې ته مۀ ګورئ چې هغه
مالدار دے او کۀ غريب. د هيچا نه مۀ يريږئ، ځکه چې
کومې فېصلې تاسو کوئ هغه د خُدائ پاک د طرف نه وی.
کۀ يوه لانجه ستاسو دپاره ډېره مشکله وی نو ما له يې راوړئ
چې زۀ يې هواره کړم. ١٨ هم په هغه وخت ما د هغه نورو
ټولو څيزونو حُکم درکړو چې تاسو يې کوئ.

قادِس برنيع ته د جاسوسانو لېږل

١٩ مونږ هم هغه شان وکړل چې څنګه مالِک خُدائ زمونږ
خُدائ پاک حُکم راکړے وو. مونږ د سينا غرۀ نه لاړُو او په
هغه لوئ او خطرناک بيابان کښې د اموريانو غرونو مُلک
پورې روان وُو. کله چې مونږ قادِس برنيع ته ورسېدو، ٢٠-
٢١ نو ما وفرمائيل چې اوس تاسو د اموريانو د غرونو مُلک
ته راغلی يئ، کوم چې مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک، زمونږ
د پلار نيکۀ خُدائ پاک مونږ له راکوی. ګورئ، هغه دا دے.
لاړ شئ او هغه قبضه کړئ هم هغه شان لکه څنګه چې هغۀ
حُکم کړے دے. يريږئ مه او مۀ بېحوصلې کيږئ. ٢٢ خو
تاسو ما له راغلئ او ومو وئيل چې د ځان نه مخکښې به
سړی ولېږُو چې هغه مُلک وګوری او مونږ ته ووائی چې د
ورتلو دپاره کومه لار ښۀ ده او هلته ښارونه څنګه دی. ٢٣

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دا خبره په ما ښۀ ولګېده، نو ما د دولسو قبيلو نه يو يو سړے
خوښ کړو. ۲۴ هغوئ د اسکال وادی پورې د غرونو مُلک
ته د معلوماتو حاصلولو دپاره لاړل. ۲۵ هغوئ چې هلته
کومه مېوه وموندله نو لږه يې ترې نه راوړه او هغوئ
وفرمائيل چې مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک چې کوم مُلک
مونږ له راکوی هغه ډېر آباد دے. ۲۶ خو تاسو د مالِک
خُدائ زمونږ د خُدائ پاک د حُکم نه سرکشي وکړه او هغه
مُلک ته وردننه نۀ شوئ. ۲۷ تاسو يو بل ته وغورېدئ او ومو
وئيل، مالِک خُدائ زمونږ نه نفرت کوی. هغۀ مونږ د مِصر
مُلک نه صِرف د دې دپاره راوويستلو چې اموريانو ته مو
حواله کړی چې هغوئ مونږ ووژنی. ۲۸ مونږ هلته ولې لاړ
شُو؟ مونږ يريږو. کوم سړی چې مونږ هلته لېږلی وُو هغوئ
مونږ ته ووئيل چې د هغه ځائ خلق زمونږ نه تکړه او لوړ لوړ
دی او هغوئ په داسې ښارونو کښې اوسيږی چې دېوالونه يې
آسمان ته رسيږی. هغوئ هلته ديوان هم وليدل. ۲۹ خو ما
درته ووئيل چې د هغه خلقو نه مۀ يريږئ. ۳۰ مالِک خُدائ
ستاسو خُدائ پاک به ستاسو لارښودنه وکړی او هغه به
ستاسو دپاره جنګ کوی، هم هغه شان لکه څنګه چې هغۀ
ستاسو په مخکښې په مِصر کښې وکړل ۳۱ او په بيابان
کښې يې چې څۀ وکړل. نو تاسو په خپلو سترګو وليدل چې
هغۀ تاسو په حِفاظت سره تر دې ځائ پورې داسې راوستلئ،
لکه چې پلار خپل زوئ بوځی. ۳۲ خو د دې هرې خبرې
باوجود، تاسو بيا هم په مالِک خُدائ يقين نۀ کولو، ۳۳ اګر
کۀ هغه هميشه ستاسو نه مخکښې روان وو چې ستاسو دپاره
د خېمو لګولو ځائ ولټوی. ستاسو د لارښودنې دپاره هغه به
ستاسو په مخکښې د شپې د اور په ستن کښې او د ورځې د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وریځې په ستن کښې روان وو.

د مالِک خُدائ بنی اِسرائیلو له سزا ورکول

۳۴ مالِک خُدائ ستاسو شکایتونه واورېدل او په غصه شو،
نو هغۀ دا قسم وخوړو او وې فرمائیل، ۳۵ ستاسو د دې
بدعمله نسل نه يو کس به هم هغه زرخېز مُلک ته ورننه نۀ
وځی چې د کوم د ورکولو لوظ ما ستاسو پلار نيکۀ سره
کړے دے. ۳۶ صِرف د يفُنه زوئ کالب به ورننوځی. ځکه
چې هغه په ما ايمان لری او زۀ به هغۀ او د هغۀ اولاد له هغه
مُلک ورکړم د کوم چې هغۀ معلومات حاصل کړی دی. ۳۷
ځکه چې ستاسو په وجه مالِک خُدائ ما ته هم غصه شو او
وې فرمائيل چې اے موسىٰ، تۀ به هم هغه مُلک ته ورننه نۀ
وځې. ۳۸ خو د خپل مددګار، د نون زوئ يشوَع، حوصله
مضبوطه کړه. هغه به اِسرائيليان بوځی چې هغه مُلک قبضه
کړی. ۳۹ بيا مالِک خُدائ مونږ ټولو ته وفرمائيل چې،
ستاسو واړۀ بچی به هغه مُلک ته ورننه وځی، چې هغوئ په
ښۀ او بد نۀ پوهيږی. هغه ماشومان چې تاسو ووئيل چې
ستاسو دشمنان به يې ونيسی. زۀ به هغوئ له هغه مُلک
ورکوم او هغوئ به يې قبضه کوی. ۴۰ خو اوس تاسو
واپس وګرځئ او واپس بيابان ته په هغه لار لاړ شئ کومه چې
بحرِقُلزم ته ځی. ۴۱ تاسو ووئيل، موسىٰ، مونږ د مالِک
خُدائ خِلاف ګناه کړې ده. خو اوس به مونږ حمله وکړُو،
چې څنګه مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک مونږ ته حُکم کړے
دے. بيا ستاسو هر يو کس د جنګ دپاره تيار شو، خيال مو
دا وو چې د غرونو مُلک قبضه کول به آسان کار وی. ۴۲

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خو مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې هغوئ له خبردارے
ورکړه چې حمله ونۀ کړی، ځکه چې زۀ به د هغوئ مل نۀ يم
او دشمن به هغوئ له شکست ورکړی. ۴۳ مالِک خُدائ چې
څۀ فرمائيلی وُو نو هغه ما تاسو ته وفرمائيل، خو تاسو هغې
ته هيڅ توجو ورنۀ کړه. تاسو د هغۀ خِلاف سرکشی وکړه او
د خپل غرور سره د غرونو مُلک ته روان شوئ. ۴۴ نو په
هغه غرونو کښې چې کومِ اموريان اوسېدل هغوئ ستاسو
خِلاف لکه د مچو په شان راووتل. هغوئ د حُرمه پورې په
تاسو پسې وُو او هلته يې د غرونو په مُلک ادومِ کښې شکست
درکړو. ۴۵ بيا تاسو د مالِک خُدائ په مخکښې وژړل، خو
نۀ هغۀ ستاسو فرياد واورېدو او نۀ يې درته غوږ ونيوو.

په بيابان کښې ډېره موده پاتې کېدل

۴۶ نو د هغې نه پس مونږ په قادِس کښې ډېر وخت ايسار
وُو.

۲ ۱ په آخر کښې مونږ راوګرځېدو او په هغه لار بيابان ته
لاړُو کومه چې بحرِقُلزم ته تلې وه، هم هغه شان چې څنګه
مالِک خُدائ حُکم کړے وو او ډېره موده د غرونو مُلک ادومِ
کښې سرګردانه ګرځېدو. ۲ بيا مالِک خُدائ ما ته
وفرمائيل چې ۳ تاسو ډېره موده په دې غرونو کښې په
ګرځېدو تېره کړې ده نو د شمال طرف ته لاړ شئ. ۴ هغۀ
ما ته وفرمائيل چې دوئ ته دا اصُول وښايه، تاسو به د
غرونو مُلک ادومِ نه تېر شئ، چې هغه ستاسو د لرې خپلوانو
د عِيسو علاقه ده. هغوئ به ستاسو نه ويرېږی، ۵ خو تاسو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

به هغوئ نۀ راپاروئ، ځکه چې زۀ تاسو له د هغوئ د مُلک يو
قدم ځائ هم نۀ درکوم. ادوم ما د عِيسو اولاد له ورکړے
دے. ۶ تاسو به خوراک او اوبۀ د هغوئ نه په پېسو اخلئ.
۷ ياد ساتئ چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک څنګه
تاسو له په هر کار کښې برکت درکړے دے. کله چې تاسو په
دې لوئ بيابان کښې سرګردانه ګرځېدئ نو هغۀ ستاسو خيال
ساتلے دے. هغه په دې څلوېښتو کالو کښې ستاسو مل وو
او په تاسو باندې د يو څيز کمے هم نۀ دے راغلے. ۸ نو
مونږ روان وُو او هغه لار مو پرېښوده کومه چې د ايلات او
عصيون‌جابر ښارونو نه د مالګې درياب ته تلې وه او مونږ د
موآب صحرا په طرف تاو شُو. ۹ مالِک خُدائ ما ته
وفرمائيل چې د موآب خلقو له تکليف مۀ ورکوئ، چې د لوط
اولاد دے او نۀ چې ورسره جنګ وکړئ. ما هغوئ له د عار
ښار ورکړے دے او زۀ به تاسو له د هغوئ د زمکې نه لږه
هم نۀ درکوم.“ ۱۰ د دېوانو يو طاقتور نسل چې د ايميان په
نوم يادېدو هغوئ د عار په ښار کښې اوسېدل. هغوئ د
عناقيانو په شان لوړ لوړ وُو، کوم چې د دېوانو بل نسل وو.
۱۱ د عناقيانو په شان هغوئ هم د رفائيانو په نوم مشهور
وُو، خو موآبيانو هغوئ ته ايميان وئيل. ۱۲ حوريان په ادوم
کښې اوسېدل، خو د عِيسو اولاد هغوئ وشړل، د هغوئ قوم
يې تباه کړو او د هغوئ په ځائ په خپله اوسېدل، لکه څنګه
چې وروستو بنی اِسرائيلو خپل دشمنان د هغه مُلک نه وشړل
کوم چې مالِک خُدائ هغوئ له ورکړے وو. ۱۳ موسىٰ
خپله خبره جاری وساتله او وې فرمائيل، ”بيا مونږ د زرد
سيند نه پورې وتلو لکه څنګه چې مالِک خُدائ مونږ ته
فرمائيلی وُو. ۱۴ دا د هغې نه اتۀ دېرش کاله پس وُو چې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مونږ د قادِس برنيع نه تلى وُو. د هغه نسل د جنګ ټول سړى
مړهٔ شوى وُو، لکه څنګه چې مالِک خُدائ فرمائيلى وُو. ۱۵
مالِک خُدائ هغوئ له تر هغه سزا ورکوله چې هغوئ ټول د
قوم نه ختم شوى نهٔ وُو. ۱۶ کله چې جنګ ته د برابر عُمر
ټول سړى مړهٔ شوى وُو، ۱۷ نو مالِک خُدائ مونږ ته
وفرمائيل چې ۱۸ نن به تاسو د عار په لاره د موآب علاقې نه
تېرېږئ. ۱۹ بيا به تاسو د عمونيانو مُلک ته نزدې شئ، کوم
چې د لوط اولاد دے. هغوئ له تکليف مهٔ ورکوئ او نهٔ چې
ورسره جنګ وکړئ، ځکه چې ما کومه زمکه هغوئ له
ورکړې ده د هغې زمکې نه لږه هم تاسو له نهٔ درکوم.“ ۲۰ دا
علاقه د رفائيانو د مُلک په نوم هم مشهور ده، دا د هغه خلقو
نوم دے چې هلته اوسېدل، عمونيانو هغوئ د زمزميانو په نوم
يادول. ۲۱ هغوئ د عناقيانو په شان لوړ لوړ وُو. هغوئ ډېر
زيات وُو او هغوئ يو طاقتور نسل وو. خو مالِک خُدائ
هغوئ تباه کړل، نو عمونيانو د هغوئ په مُلک قبضه وکړه او
د هغوئ په ځائ په خپله اوسېدل. ۲۲ مالِک خُدائ د
ادوميانو دپاره هم دغه شان وکړل، چې د عِيسو اولاد وو او د
غرونو په مُلک ادوم کښې اوسېدل. هغهٔ حوريان تباه کړل، نو
ادوميانو د هغوئ په زمکه قبضه وکړه او د هغوئ په ځائ په
خپله اوسېدل، چرته چې تر اوسه پورې هغوئ اوسيږى. ۲۳
د مديترانى د سمندر د غاړې سره دا مُلک په هغه خلقو آباد
وو چې هغوئ د کريت د جزيرې وُو. هغوئ عويان تباه کړل،
کوم چې اصلى اوسېدونکى وُو او د غزه ښار پورې د هغوئ
په ټول مُلک يې قبضه وکړه. ۲۴ ”کله چې مونږ د موآب نه
تېر شوى وُو، مالِک خُدائ مونږ ته وفرمائيل، اوس، روان
شئ او د ارنون سيند نه پورې وځئ. زهٔ د حسبون امورى

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بادشاه سيحون او د هغهٔ مُلک تاسو له درکوم، په هغهٔ حمله
وکړئ او د هغهٔ مُلک قبضه کړئ. ۲۵ د نن نه به د دُنيا په
ټولو قومونو باندې ستاسو يره واچوم. هر څوک به ستاسو
نوم اورېدو سره په لړزان کيږى.

د بنى اِسرائيلو سيحون بادشاه له شکست ورکول

۲۶ بيا ما د قديمات د بيابان نه د حسبون بادشاه سيحون ته
د صُلحې د پيش‌کش دپاره پېغام وړُونکى ورولېږل چې وئيل
چې ۲۷ مونږ پرېږده چې ستا د مُلک نه تېر شُو. مونږ به نېغ
روان يُو او د لارې نه به اخوا دېخوا نهٔ اوړُو. ۲۸ مونږ چې
کوم خوراک وخورو او چې کومې اوبهٔ وڅښو نو د هغې
پېسې به درکړُو. مونږ صِرف ستاسو د مُلک نه تېرېدل
غواړُو، ۲۹ او چې د اُردن سيند نه هغه زمکې ته پورې وځو
کومه چې مالِک خُدائ پاک مونږ له راکوى. د
عِيسو اولاد په ادوم کښې اوسيږى او موآبيان چې په عار
کښې اوسيږى، هغوئ مونږ له اجازت راکړو چې د هغوئ په
علاقه کښې تېر شُو. ۳۰ خو سيحون بادشاه مونږ پرې نهٔ
ښودو چې د هغهٔ په مُلک کښې تېر شُو. مالِک خُدائ ستاسو
خُدائ پاک هغه سخت طبيعته او ضدى کړے وو، نو مونږ
شکست ورکړو او د هغهٔ علاقه مو ونيوله، چې تر اوسه پورې
زمونږ په قبضه کښې ده. ۳۱ بيا مالِک خُدائ ما ته
وفرمائيل، گوره، ما سيحون بادشاه او د هغهٔ مُلک ستاسو په
مخکښې کمزورے کړے دے، د هغهٔ مُلک ونيسئ او قبضه
يې کړئ. ۳۲ سيحون د خپلو ټولو سړو سره د يهض ښار
سره نزدې زمونږ سره د جنگ دپاره راووتلو. ۳۳ خو مالِک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدایٔ زمونږ خُدایٔ پاک هغه مونږ له په لاس کښې راکړو،
مونږ هغه، د هغهٔ زامن او د هغهٔ ټول سړی ووژل. ۳۴ هم په
هغه وخت مونږ ټول ښارونه ونیول او تباه مو کړل او هر یو
کس، سړی، ښځې او ماشومان مو ووژل. مونږ هیڅ څوک
هم ژوندے پرې نهٔ ښودو. ۳۵ مونږ څاروی بوتلل او ښارونه
مو لوټ کړل. ۳۶ مالِک خُدایٔ زمونږ خُدایٔ پاک د عروعیر
نه واخله، چې د ارنون مېدان په غاړه باندې دے او کوم ښار
چې د هغه مېدان په مینځ کښې دے، تر جِلعاد پورې ټول
ښارونه راباندې ونیول. داسې د یو ښار دېوالونه هم نهٔ وُو چې
زمونږ مخه یې نیولے وے. ۳۷ خو نهٔ مونږ د عمونیانو
علاقې ته لاړُو، نهٔ د یبوق سیند غاړې ته، نهٔ د غرونو مُلک
ښارونو ته او نهٔ بل نزدې یو ځایٔ ته لاړُو چرته چې مالِک
خُدایٔ زمونږ خُدایٔ پاک د تلو نه منع کړی وُو.

د بنی اِسرائیلو په عوج بادشاه باندې برے موندل

۳ ۱ او بیا، مونږ د بسن علاقې طرف ته لاړُو او د ادرعی
ښار ته نزدې د عوج بادشاه د خپل ټول لښکر سره زمونږ
سره جنګ دپاره راووتلو. ۲ خو مالِک خُدایٔ ما ته
وفرمائیل چې د هغهٔ نه مهٔ یرېږه. زهٔ هغه، د هغهٔ سړی او د
هغهٔ ټوله علاقه تاسو له درکوم. د هغهٔ سره هم هغه شان کار
وکړئ لکه څنګه چې مو د اموری بادشاه سیحون سره کړے
وو چې هغهٔ په حسبون بادشاهی کوله. ۳ نو مالِک خُدایٔ د
عوج بادشاه او د هغهٔ خلق هم مونږ له په لاس کښې راکړل او
مونږ هغوئ ټول ووژل. یو کس هم ژوندے پاتې نهٔ شو. ۴

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هم په هغه وخت مونږ د هغهٔ ټول ښارونه قبضه کړل، داسې
یو ښار هم نهٔ وو چې مونږ نیولے نهٔ وو. مونږ ټول شپېټهٔ
ښارونه ونیول، د ارجوب ټوله علاقه چرته چې د بسن بادشاه
عوج بادشاهی کوله. ۵ د دې ټولو ښارونو لوړ لوړ پاخهٔ
دېوالونه وُو، دروازې او د دروازو بندولو دپاره يې اړامونه وُو
او هلته داسې کلی هم وُو چې دېوالونه يې نهٔ وُو. ۶ مونږ
ټول ښارونه تباه کړل او ټول سړی، ښځې او ماشومان مو
ووژل، هم هغه شان لکه څنګه چې مونږ د حسبون بادشاه
چې نوم يې سيحون وو په ښارونو کښې کړی وُو. ۷ مونږ
ټول څاروی بوتلل او ښارونه مو لوټ کړل. ۸ په هغه
وخت کښې مونږ د هغه دوه اموری بادشاهانو نه د اُردن
سيند نمرخاتهٔ طرف ته، د ارنون سيند نه واخله د حرمون
غرهٔ پورې علاقه ونيوله. ۹ صيدانيان د حرمون غرهٔ ته
سِريون نوم اخلی او اموريان ورته سنير وائی. ۱۰ مونږ د
بسن بادشاه عوج ټول مُلک قبضه کړو يعنې د لوړې علاقې
ښارونه، د جِلعاد او بسن علاقې، د سلکه او ادرعی ښارونو
پورې.“ ۱۱ عوج بادشاه د رفائيانو آخری پاتې کس وو. د
هغهٔ د ښخېدو صندوق د کاڼی نه جوړ وو، چې ديارلس فټه
اوږد او دوه ګزه پلن وو. دا تر اوسه پورې د عمونيانو په ښار
ربه کښې شته دے.

د اُردن نمرخاتهٔ طرف ته آبادې شوې قبيلې

۱۲ ”کله چې مونږ په هغه مُلک قبضه وکړه، نو ما د ارنون
سيند ته نزدې د عروعير ښار علاقه او د غرونو مُلک جِلعاد
برخه، سره د دې د ښارونو د روبين او جاد قبيلو په حواله

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کړه. ۱۳ د جِلعاد هغه پاتې برخه او ټول بسن ما د منسى
نيمې قبيلې په حواله کړو، چرته چې عوج بادشاهى کړې وه،
هغه د ټول ارجوب علاقه وه.“ بسن د رفائيانو مُلک په نوم
مشهور وو. ۱۴ د منسى قبيلې يائير د ارجوب ټوله علاقه
ونيوله، کوم چې بسن دے او داسې د جسور او معکه د
سرحد پورې. هغۀ په دې کلو باندې خپل نوم کېښودو او دا
تر اوسه پورې د يائير کلى په نوم ياديږى. ۱۵ ”د منسى
قبيلې مکير ته ما جِلعاد په حواله کړو. ۱۶ او د جِلعاد نه
واخله د ارنون سيند پورې علاقه ما د روبين او جاد قبيلو په
حواله کړه. د هغوئ سرحد د سيند مينځ وو او د هغوئ بل
سرحد د يبوق سيند وو، چې د هغې يوه برخه د عمونيانو
سرحد وو. ۱۷ د هغوئ علاقه د اُردن سيند پورې خوره وه
او لاندې د ګليل درياب نه واخله د مالګې درياب پورې او د
پِسګه د غرۀ لمنې پورې خوره وه. ۱۸ هم په هغه وخت، ما
هغوئ ته دا اصُول وښودل، مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک
د اُردن نمرخاتۀ طرف ته دا مُلک د نيولو دپاره تاسو له
درکړے دے. خپلو جنګى سړو له وسله ورکړئ او هغوئ د
بنى اِسرائيلو د نورو قبيلو نه مخکښې د اُردن نه پورې ولېږئ،
چې په هغه مُلک نيولو کښې د هغوئ مدد وکړى. ۱۹ ما ته
پته ده چې تاسو سره ډېر څاروى دى، نو صِرف ستاسو
ښځې، بچى او څاروى به په هغه ښارونو کښې ستاسو نه پاتې
شى کوم چې ما ستاسو په حواله کړى دى. ۲۰ هغه مُلک
چې مالِک خُدائ يې بنى اِسرائيلو له ورکوى چې د اُردن
نمرپرېواتۀ طرف ته دے، د هغې په نيولو کښې تر هغې پورې
د بنى اِسرائيلو مدد وکړئ چې مالِک خُدائ هغوئ هلته په
امن سره اوسېدو ته پرېښى نۀ وى، لکه څنګه چې هغۀ تاسو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په امن کړی يئ. د هغې نه پس، تاسو واپس دې مُلک ته
راتلے شئ کوم چې ما ستاسو په حواله کړے دے. ٢١ بيا
ما يشوَع ته دا اصُول وښودل، تا هغه هر څۀ وليدل چې مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک د هغه دوه بادشاهانو يعنې سيحون
او عوج سره وکړل، او چې د چا په مُلک هم حمله کوئ نو
هم هغه شان به ورسره وشی. ٢٢ د هغوئ نه مۀ يرېږئ،
ځکه چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک به ستاسو دپاره
جنګ وکړی.

د حضرت موسیٰ کنعان ته نۀ پرېښودل

٢٣ په هغه وخت کښې ما د زړۀ د اخلاصه دا دُعا وکړه
چې، ٢٤ اے مالِکه خُدايه، ما ته پته ده چې تا صِرف خپله
لوئی او طاقت خپل خِدمت کوونکی ته خرګندول شروع
کړل. په آسمان او په زمکه کښې داسې خُدائ نشته چې ستا
په شان لوئ لوئ کارونه وکړی. ٢٥ مالِکه خُدايه، ما پرېږده
چې د اُردن سيند نه پورې وځم او چې هغه زرخېزه زمکه
ووينم چې په بل طرف باندې ده او چې د غرونو ښائسته
مُلک او د لبنان غرونه ووينم. ٢٦ خو ستاسو په وجه مالِک
خُدائ ما ته په قهر وو او زما سوال يې وانۀ وريدو. او راته يې
وفرمائيل، بس نور چې د دې ذِکر ونۀ کړې. ٢٧ د پِسګه غرۀ
سر ته لاړ شه او هر طرف ته وګوره. چې څۀ درته ښکاری نو
هغه په غور سره وګوره، ځکه چې تۀ به هيڅکله هم د اُردن نه
پورې نۀ وځې. ٢٨ د دې په ځائ يشوَع ته خپل اصُول
وښايه. د هغۀ حوصله مضبوطه کړه، ځکه چې هغه به د
خلقو لارښودنه کوی چې هغه مُلک قبضه کولو له ورپورې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وځی کوم چې تهٔ وینې. ٢٩ نو مونږ بيت‌فعور ښار ته مخامخ
په هغه مېدان کښې پاتې شُو.“

د حضرت موسیٰ بنی اِسرائيلو ته د خُدائ پاک د تابعدارۍ نصيحت کول

۴ ١ بيا موسیٰ خلقو ته وفرمائيل، ”نو اوس به تاسو په
هغه ټولو حُکمونو عمل کوئ کوم چې زهٔ درته ښايم، نو تاسو
به ژوندی پاتې شئ او هغه مُلک به قبضه کړئ چې مالِک
خُدائ ستاسو د پلار نيکهٔ خُدائ پاک يې تاسو له درکوی.
٢ زهٔ چې تاسو له کوم حُکم درکړم په هغې کښې مهٔ څهٔ
زياتوئ او مهٔ څهٔ کموئ. چې ما مالِک خُدائ ستاسو خُدائ
پاک کوم حُکمونه درکړی دی په هغې عمل کوئ. ٣ تاسو
په خپله وليدل چې د فعور په غرهٔ کښې مالِک خُدائ څهٔ
وکړل. هغهٔ هغوئ ټول تباه کړل چا چې د بعل عبادت کولو،
٤ خو ستاسو هغه کسان چې د مالِک خُدائ ستاسو د
خُدائ پاک وفادار وُو، هغوئ تر نن ورځې پورې ژوندی پاتې
دی. ٥ ما تاسو ته هغه ټول قانون ښودلے دے، کوم چې
مالِک خُدائ زما خُدائ پاک ما ته ښودلے دے چې تاسو
هغه قانون په هغه مُلک کښې پوره کړئ چې د قبضه کولو
دپاره ورباندې حمله کوئ. ٦ په وفادارۍ سره په دې عمل
کوئ، نو د نورو قومونو خلقو ته به پته ولګی چې تاسو
څومره هوښيار خلق يئ. کله چې هغوئ د دې ټول قانون نه
خبر شی، نو هغوئ به ووائی، دا عظيم قوم څومره حِکمت او
پوهه لری. ٧ بل داسې يو قوم هم نشته چې هغه هر څومره
لوئ وی، چې د هغوئ داسې خُدائ وی چې په ضرورت

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې ورته دومره نزدې وی لکه څومره چې مالِک خُدائ
زمونږ خُدائ پاک مونږ ته نزدې دے. مونږ چې کله هم د مدد
دپاره هغهٔ ته سوال وکړُو نو هغه زمونږ سوال قبلوی. ۸ بل
داسې يو قوم هم نشته چې هغه هر څومره لوئ وی، چې د
هغوئ سره داسې د صداقت قانون وی لکه چې نن ما تاسو
ته ښودلے دے. ۹ پام کوئ. او دا خبره يقينی کړئ چې تر
کومې پورې تاسو ژوندی يئ نو څهٔ چې مو په خپلو سترګو
ليدلی دی هغه مهٔ هېروئ. خپل بچی او نمسی د هغه ورځې نه
خبر کړئ، ۱۰ چې تاسو د سينا په غرهٔ باندې د مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک په حضور کښې ولاړ وئ، کله چې
هغهٔ ما ته وفرمائيل چې، خلق راغونډ کړه. زهٔ غواړم چې د
هغوئ سره خبرې وکړم، نو چې تر کومې پورې هغوئ
ژوندی وی نو زما فرمانبرداری به زده کوی او خپلو بچو ته
به ښائی چې هم دغسې کوی. ۱۱ چې تاسو څنګه د غرهٔ
لمنې ته لاړئ او هلته ودرېدئ په کوم چې اور لګېدلے وو او
لمبې يې آسمان ته ختلې او وريځ او تکه توره تيارهٔ شوه. ۱۲
هغوئ ته ووايئ چې مالِک خُدائ ستاسو سره څنګه د اور نه
خبرې وکړې، تاسو څنګه د هغهٔ خبرې واورېدلې خو د هغهٔ
صورت مو ونهٔ ليدو. ۱۳ هغهٔ تاسو ته وفرمائيل چې د هغه
لوظ پوره کولو دپاره به څهٔ کوئ، تاسو به په هغه لسو
حُکمونو عمل کوئ، کوم چې هغهٔ د کاڼو په هغه دوه تختو
باندې ليکلی وُو. ۱۴ مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې تاسو
ته هغه ټول قانون وښايم چې په هغې به تاسو په هغه مُلک
کښې عمل کوئ چې په کوم باندې تاسو حمله کوئ او قبضه
کوئ يې.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د بُت پرستئ خِلاف خبردارے

۱۵ کله چې مالِک خُدائ د سينا په غرۀ باندې د اور نه تاسو
سره خبرې وکړې او تاسو د هغۀ صورت ونۀ ليدو، نو خپلې
فائدې دپاره پام کوئ چې ۱۶ په هر شکل کښې بُت جوړولو
په وجه خپل ځانونه ګناهګار نۀ کړئ، کۀ هغه شکل د نر وى،
يا د ښځې، ۱۷ د ځناور يا د مارغۀ، ۱۸ د داسې يو ځناور
چې په زمکه تلل کوى يا کۀ په اوبو کښې د کب وى. ۱۹ په
داسې آزمېښت کښې مۀ پرېوځئ چې څۀ په آسمان کښې
ګورئ چې د هغې عبادت يا خِدمت وکړئ، لکه نمر، سپوږمۍ
او ستورى. مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک نورو ټولو خلقو
ته دا ورکړې دى چې عبادت يې کوى. ۲۰ خو تاسو هغه
خلق يئ چې مالِک خُدائ د مِصر نه راوويستلئ چرته چې
تاسو د اور په تنور کښې وئ. هغۀ تاسو ځکه راوويستلئ چې
هغه تاسو خپل خلق جوړ کړى لکه چې نن تاسو يئ. ۲۱ خو
ستاسو په وجه مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک ما ته غصه
وو او دا قسم يې وخوړو چې تۀ به د اُردن سيند نه پورې نۀ
وځې چې هغه آباد مُلک ته لاړ شې کوم چې هغه تاسو له
درکوى. ۲۲ زۀ به په دې مُلک کښې مړ شم او هيڅکله به د
سيند نه پورې نۀ وځم، خو هغه وخت نزدې دے چې تاسو به
واوړئ او هغه آباده زمکه به قبضه کړئ. ۲۳ پام کوئ.
مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک چې تاسو سره کوم لوظ
کړے دے هغه مۀ هېروئ. د هغۀ حُکم منئ چې يو قِسم بُت
هم مۀ جوړَوئ ۲۴ ځکه چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ
پاک د يو بل شوى اور په شان دے، او غيرتى خُدائ پاک
دے. ۲۵ تر دې پورې چې تاسو به په هغه مُلک کښې تر

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ډېره وخته پورې يئ او بچې او نمسی به مو پېدا شی، د يو
څيز په شکل هم بُت جوړولو په وجه خپل ځانونه مهٔ
ګناهګاروئ. د مالِک خُدائ په نظر کښې دا يو بد عمل دے
او د دې په وجه به هغه غصه شی. ۲۶ نن زهٔ آسمان او
زمکه ستاسو خِلاف ګواهان جوړوم، کهٔ تاسو زما نافرمانی
وکړئ، نو تاسو به زر د زمکې نه ورک شئ. تاسو به په هغه
مُلک کښې ډېره موده ژوند ونهٔ کړئ کوم چې د اُردن نه
پورې دے او تاسو يې قبضه کوئ. تاسو به تباه شئ. ۲۷
مالِک خُدائ به تاسو په نورو قومونو کښې خوارهٔ وارهٔ کړی،
هلته به صِرف يو څو کسان ستاسو نه ژوندی پاتې شی. ۲۸
هلته به تاسو د داسې معبودانو خِدمت کوئ چې انسان جوړ
کړی وی، د لرګو او د کاڼو معبودان، هغه معبودان چې نهٔ
ليدل او نهٔ اورېدل کولے شی، نهٔ خوراک او نهٔ بويول کولے
شی. ۲۹ خو کهٔ هلته تاسو مالِک خُدائ خپل خُدائ پاک
ولټوئ او د زړهٔ د اخلاصه او د خپل ټول روح سره د هغهٔ
لټون وکړئ نو تاسو به هغه وموموئ. ۳۰ کله چې تاسو په
تکليف کښې يئ او په تاسو باندې دا هر څهٔ تېر شوی وی، نو
آخر به مالِک خُدائ ته راواپس شئ او د هغهٔ تابعداری به
وکړئ. ۳۱ هغه رحم کوونکے خُدائ پاک دے. هغه به تاسو
نهٔ پرېږدی او نهٔ به مو تباه کوی او هغه به هغه لوظ نهٔ هېروی
چې کوم هغهٔ په خپله ستاسو پلار نيکهٔ سره کړے دے. ۳۲
تاريخ ته وګورئ. ستاسو د پيدايښت نه مخکښې وخت، او
وروستو وخت او زمانې ته وګورئ کله چې مالِک خُدائ بنی
آدم په زمکه پيدا کړو. ټوله دُنيا ولټوئ. د دې په شان لوئ
کار مخکښې کله هم شوے دے څهٔ؟ ولې مخکښې چا د دې
په شان څهٔ اورېدلی دی؟ ۳۳ داسې څهٔ خلق شته چې هغوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د اور نه د یو خُدائ خبرې اورېدلې وى او ژوندى پاتې وى
لکه ستاسو په شان؟ ۳۴ بل خُدائ کله هم دا جرأت کړے
دے چې د بل قوم نه خلق روان کړى او بو يې ځى او هغوئ
خپل خلق جوړ کړى، لکه څنګه چې مالِک خُدائ ستاسو
خُدائ پاک ستاسو دپاره په مِصر کښې وکړل؟ ستاسو د
سترګو په وړاندې هغهٔ د خپل لوئ طاقت او قوت نه کار
واخستلو، هغهٔ وباګانې او جنګ راوستلو، معجزې او نښې يې
وښودلې او يرروونکى کارونه يې وکړل. ۳۵ مالِک خُدائ
تاسو ته دا وښودل چې دا ثابِته شى چې يواځې هغه خُدائ
پاک دے او بې له هغهٔ نه بل نشته. ۳۶ هغهٔ په تاسو باندې د
آسمان نه خپل آواز واورېدو چې هغه ستاسو تربيت وکړى،
او هغهٔ دلته په زمکه باندې په تاسو خپل مقدس اور وليدلو او
د دې نه يې تاسو سره خبرې وکړې. ۳۷ ځکه چې هغهٔ
ستاسو پلار نيکهٔ سره مينه کوله، هغهٔ تاسو غوره کړئ او د
خپل لوئ طاقت سره هغهٔ په خپله تاسو د مِصر نه
راوويستلئ. ۳۸ کله چې تاسو مخ په وړاندې روان وئ، نو
هغهٔ هغه قومونه وشړل چې ستاسو نه لوئ او طاقتور وُو،
چې هغه تاسو د هغوئ مُلک ته راولى او در يې کړى، کوم
مُلک چې نن هم ستاسو دے. ۳۹ نو نن دا خبره ياده ساتئ
او هيڅکله يې مهٔ هېروئ. مالِک خُدائ هغه خُدائ پاک دے
چې په آسمان کښې او لاندې په زمکه کښې موجود دے. بل
يو خُدائ هم نشته. ۴۰ د هغهٔ ټول قانون ومنئ کوم چې نن
ما تاسو له درکړے دے، نو ستاسو او ستاسو د اولاد به هر
کار سم وى. په هغه مُلک کښې به اوسېږئ کوم چې مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک هميشه دپاره تاسو له درکوى.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د اُردن نمرخاتهٔ طرف ته د پناه دپاره ښارونه

۴۱ بيا موسىٰ د اُردن سيند نمرخاتهٔ طرف ته درې ښارونه
بېل کړل. ۴۲ کله چې څوک په غلطىٔ سره داسې څوک
ووژنى چې دشمنى يې ورسره نهٔ وى نو قاتِل به د دې ښارونو
نه يو ښار ته د پناه دپاره وتښتى او خپل ژوند به بچ کړى.
۴۳ د لوړې علاقې په بيابان کښې د بصر ښار، د روبين
قبيلې دپاره وو، د جِلعاد په علاقې کښې، د رامات ښار د جاد
قبيلې دپاره وو، د بسن په علاقه کښې، جولان د منسى قبيلې
دپاره وو.

د خُدائ پاک د قانون په حقله د حضرت موسىٰ پيغام ورکول

۴۴ موسىٰ بنى اِسرائيلو ته د خُدائ پاک قانون او اصُول
وښودل. ۴۵-۴۶ دا د هغې نه وروستو وُو چې هغوئ د
مِصر نه راوتلى وُو او هغوئ د اُردن سيند په نمرخاتهٔ طرف،
بيت‌فعور ښار ته مخامخ په مېدان کښې وُو، چې هغوئ له يې
دا قانون ورکړو. دا په هغه علاقه کښې وُو کومه چې د امورى
بادشاه سيحون وه، هغهٔ د حسبون په ښار کښې بادشاهى
کوله. موسىٰ او اِسرائيليان چې کله د مِصر نه راووتل نو هغهٔ
له يې شکست ورکړو. ۴۷ هغوئ د هغهٔ او د بسن بادشاه
عوج په مُلک قبضه وکړه، دا د اموريانو بل بادشاه وو چې د
اُردن نمرخاتهٔ طرف ته اوسېدو. ۴۸ دا مُلک د ارنون سيند
په غاړه، د عروعير ښار نه واخله، د سِريون غرهٔ پورې خور
وو، کوم چې حرمون دے. ۴۹ په دې کښې هغه ټوله علاقه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هم شامله وه چې د اُردن سيند نمرخاتهٔ طرف ته د مالګې
درياب پورې وه او د پِسګه د غرهٔ تر لمنې پورې وه.

د شريعت لس حُکمونه

۵ ١ موسىٰ ټول اِسرائيليان راغونډ کړل او هغوئ ته يې
وفرمائيل، "اے بنى اِسرائيلو. دې قانون ته غوږ ونيسئ کوم
چې نن زۀ تاسو له درکوم. دا زده کړئ او وګورئ چې
خامخا به وربانديې عمل وکړئ. ٢ د سينا په غرهٔ باندې
مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک يو لوظ وکړو، ٣ هغه لوظ
نۀ صِرف زمونږ د پلار نيکۀ سره وو، بلکې زمونږ ټولو سره
وو کوم چې نن ژوندى يُو. ۴ مالِک خُدائ هلته په غرهٔ
باندې د اور نه تاسو سره مخامخ خبرې وکړې. ۵ په هغه
وخت کښې زۀ ستاسو او مالِک خُدائ په مينځ کښې د
مينځګړى په شان د دې دپاره ولاړ وم چې هغه څۀ ووائى نو
زۀ به يې تاسو ته ووايم، ځکه چې تاسو د اور نه يرېدئ او
غرهٔ ته ونۀ ختلئ. مالِک خُدائ وفرمائيل چې، ۶ زۀ مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک يم، چا چې د مِصر نه راوويستلئ،
چرته چې تاسو غلامان وئ. ٧ زما نه غير د نورو معبودانو
عبادت مۀ کوئ. ٨ د ځان دپاره د داسې يو څيز په شکل
هم بُتان مۀ جوړَوئ چې هغه پاس په آسمان کښې وى يا
لاندې په زمکه باندې وى او يا د زمکې د لاندې په اوبو کښې
وى. ٩ يو بُت ته هم چې سجده ونۀ لګوئ او نۀ يې عبادت
وکړئ، ځکه چې زۀ مالِک خُدائ ستاسو غيرتى خُدائ پاک
يم. زۀ د پلار نيکۀ د ګناه سزا د هغوئ اولاد له تر درېم او

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ځلورم نسله پورې ورکوم څوک چې زما نه نفرت کوی. ۱۰
خو زۀ د هغه خلقو زرګونو نسلونو ته خپله مینه ښايم څوک
چې زما سره مینه لری او زما حُکمونه منی. ۱۱ زما نوم د
غلطو مقصدونو دپاره مۀ استعمالوئ، ځکه چې زۀ، مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک به هغه چا له سزا ورکوم څوک
چې زما نوم بےځایه اخلی. ۱۲ د سبت ورځ یاده لرئ او دا
مقدسه وګڼئ، هم هغه شان لکه څنګه چې ما، مالِک خُدائ
ستاسو خُدائ پاک حُکم کړے دے. ۱۳ په شپږو ورځو
کښې تاسو خپل کار روزګار کوئ، ۱۴ خو اوومه ورځ د
آرام ورځ ده چې ما ته وقف ده. په هغه ورځ به هیڅ څوک
کار نۀ کوی، نۀ تاسو، نۀ ستاسو بچی، نۀ ستاسو غلامان، نۀ
ستاسو څناور او نۀ هغه مسافر چې ستاسو په مُلک کښې
اوسیږی. ستاسو غلامان به هم هغه شان آرام کوی لکه څنګه
چې تاسو کوئ. ۱۵ هغه راپه یاد کړئ چې تاسو په مِصر
کښې غلامان وئ او ما، مالِک خُدائ، ستاسو خُدائ پاک د
خپل لوئ طاقت او قوت سره آزاد کړئ. نو ځکه زۀ تاسو له
حُکم درکوم چې د سبت ورځ یاده لرئ. ۱۶ د خپل مور او
پلار عزت کوئ، لکه چې زۀ، مالِک خُدائ، ستاسو خُدائ
پاک تاسو له حُکم درکوم، نو ستاسو هر څۀ به سم وی او
تاسو به په هغه مُلک کښې یو اوږد عمر تېر کړئ کوم چې
درکوم. ۱۷ قتل مۀ کوئ. ۱۸ زنا مۀ کوئ. ۱۹ غلا مۀ
کوئ. ۲۰ د چا خِلاف د دروغو ګواهی مۀ ورکوئ. ۲۱ د
بل سړی د ښځې خواهش مۀ کوئ، د هغۀ د کور، د هغۀ د
زمکې، د هغۀ د نوکرانو، د هغۀ د څاروو، د هغۀ د خرونو، یا
د بل داسې یو شی لالچ هم مۀ کوئ کوم چې د هغۀ وی. ۲۲
کله چې تاسو د غرۀ سره راغونډ وئ نو دا حُکمونه مالِک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدائ تاسو ټولو له درکړل. کله چې هغهٔ د اور نه او د تکې
تورې وريځې نه په يو دروند آواز سره خبرې وکړې نو هم
دغه حُکمونه يې درکړل. بيا هغهٔ دا د کاڼو په دوه تختو وليکل
او ما له يې راکړل.

د خلقو وېره

٢٣ کله چې ټول غر اور اخستے وو او تاسو د تيارې نه
آواز واورېدو، نو ستاسو د قبيلو مشران ما له راغلل ٢٤ او
هغوئ ووئيل چې مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک مونږ ته
خپله لوئی او جلال په هغه وخت وښودلو چې د اور نه مو د
هغهٔ خبرې اورېدلې. مونږ ته نن دا پته ولګېده چې کهٔ خُدائ
پاک د يو انسان سره خبرې وکړی نو هغه انسان بيا هم
ژوندے پاتې کېدے شی. ٢٥ خو مونږ ولې خپل ځانونه د
مرګ په خطره کښې واچوو؟ هغه لوئ اور به مونږ تباه کړی.
زمونږ دا يقين دے کهٔ چرې بيا مونږ د مالِک خُدائ زمونږ د
خُدائ پاک خبرې واورېدلې نو مړهٔ به شُو. ٢٦ داسې يو
انسان شته څهٔ چې هغهٔ د اور نه د ژوندی خُدائ پاک خبرې
اورېدلې وی او بيا هم ژوندے پاتې وی؟ ٢٧ موسیٰ، واپس
لاړ شه او هغه هر څهٔ په غور سره واوره څهٔ چې مالِک
خُدائ زمونږ خُدائ پاک فرمائی. بيا واپس راشه او چې هغهٔ
درته څهٔ وئيلی وی نو هغه مونږ ته ووايه. مونږ به هغې ته غوږ
ونيسو او عمل به پرې وکړُو. ٢٨ کله چې مالِک خُدائ دا
واورېدل، نو هغهٔ ما ته وفرمائيل، ما د دې خلقو خبرې
اورېدلې دی او هغوئ بلکل ټيک وائی. ٢٩ کاش چې هغوئ
هميشه صِرف هم دغه شان احساس لرلے. کاش چې هغوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

همېشه زما درناوے کولے او زما ټول حُکمونه یې منلے، نو
چې د هغوئ او د هغوئ د اولاد به همېشه دپاره هر څۀ سم
وے. ۳۰ لاړ شه او هغوئ ته ووایه چې واپس خپلو خېمو ته
لاړ شی. ۳۱ خو موسیٰ، تۀ، زما سره ایسار شه او زۀ به تا
له زما ټول حُکمونه درکړم. هغه بیا خلقو ته وښایه، چې
هغوئ په دې باندې په هغه مُلک کښې عمل کوی کوم چې
هغوئ له ورکوم. ۳۲ بنی اِسرائیلو، ګورئ چې تاسو هغه هر
څۀ وکړئ د کوم چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک تاسو
له حُکم درکړے دے. او د دې قانون نه اخوا دېخوا مۀ
اوړئ. ۳۳ په هغه ټولو حُکمونو عمل کوئ، نو ستاسو هر
څۀ به سم وی او په هغه مُلک کښې به تاسو ژوند تېروئ د
کوم قبضه کولو له چې تاسو روان یئ.

لوئ حُکم

۶ ۱ دا ټول هغه حُکمونه دی چې مالِک خُدائ ستاسو
خُدائ پاک ما له حُکم راکړے دے چې تاسو ته یې وښایم.
چې په هغه مُلک کښې پرې عمل کوئ چې تاسو ورننوځئ او
قبضه پرې کوئ. ۲ او چې تر کومې پورې تاسو، ستاسو
بچی او ستاسو نمسی ژوندی وی نو د مالِک خُدائ ستاسو
خُدائ پاک نه خامخا یرېږئ. کۀ تاسو د هغۀ په ټول قانون
عمل وکړو کوم چې زۀ تاسو له درکوم نو په هغه مُلک کښې
به ستاسو عُمر زیات شی. ۳ اے بنی اِسرائیلو، غوږ شئ.
او په دې حُکمونو باندې عمل کوئ نو ستاسو هر کار به سم
وی او په هغه مُلک کښې به مو ډېر اولاد پیدا شی چې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زرخیزه او آباد دے، لکه څنګه چې مالِک خُدائ، ستاسو د
پلار نیکهٔ خُدائ پاک، تاسو سره وعده کړې ده. ۴ اے بنی
اِسرائیله واوره. مالِک زمونږ مالِک خُدائ واحد ذات دے.
۵ تاسو د مالِک خُدائ خپل خُدائ پاک سره په پوره زړهٔ
سره، په پوره ځان او په خپل ټول طاقت سره مینه ساتئ.
۶ کوم حُکمونه چې درکوِم نو هغه په یاده یاد کړئ. ۷
خپلو بچو ته دا بیا بیا وریادوئ. کهٔ په کور کښې ناست یئ یا
په لاره روان یئ، چې څملئ یا پاڅئ، نو د دې په حقله د
هغوئ سره خبرې کوئ. ۸ دا په خپلو متو او په خپلو تندو
باندې وتړئ چې ستاسو دپاره د یادېدو د نښې په شان وی.
۹ دا د خپلو کورونو په درشلو او د خپلو ښارونو په
دروازو ولیکئ.

د نافرمانئ خبردارے

۱۰ لکه څنګه چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک ستاسو
پلار نیکهٔ، اِبراهیم، اِسحاق او یعقوب سره لوظ کړے دے،
هغه به تاسو له لوئ لوئ او ښائسته ښارونه درکړی کوم چې
تاسو نهٔ وی جوړ کړی. ۱۱ کورونه به مو د ښو ښو څیزونو
نه ډک وی چې کوم تاسو په کښې ایښی نهٔ وی او هلته به
کوهی وی چې تاسو کنستلی نهٔ وی او د انګورو او زیتُونو
باغونه به وی چې تاسو کَرلی نهٔ وی. کله چې مالِک خُدائ
تاسو دې مُلک ته راولی نو ستا دپاره به خوراک ډېر وی او
تاسو به ماړهٔ شئ، ۱۲ نو پام کوئ چې مالِک خُدائ هیر نهٔ
کړئ کوم چې تاسو د مِصر مُلک نه راوویستلئ، چرته چې
تاسو غلامان وئ. ۱۳ مالِک خُدائ د خپل خُدائ پاک نه
یرېږئ، تش د هغهٔ عبادت کوئ او صِرف د هغهٔ په نوم قسم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خورئ. ۱۴ د نورو معبودانو عبادت مۀ کوئ، د هغه خلقو د
معبودانو کومَ چې ستاسو په خوا او شا کښې وی. ۱۵ ځکه
چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک کومَ چې تاسو سره
اوسیږی، هغه یو غیرتی خُدائ پاک دے. د هغۀ غضب به په
تاسو راشی او هغه به د زمکې مخ نه تاسو ورک کړی. ۱۶
تاسو په خپل مالِک خُدائ آزمیښت مۀ کوئ، لکه څنګه چې
تاسو هغه په مسه کښې وآزمائيلو. ۱۷ پام کوئ چې د هغۀ په
ټول قانون عمل کوئ کومَ چې هغۀ تاسو له درکړے دے.
۱۸ د مالِک خُدائ په نظر کښې چې څۀ صحیح او ښۀ وی
نو هم هغه کوئ، نو ستاسو هر یو کار به سم وی. تاسو به
هغه آبادې زمکې ته ورننه وځئ او ستاسو به شی چې مالِک
خُدائ ستاسو پلار نیکۀ سره د هغې وعده کړې ده، ۱۹ او
لکه چې هغۀ څنګه وعده کړې ده، تاسو به خپل دشمنان د
هغه ځائ نه وشړئ. ۲۰ په راتلونکی زمانه کښې کله چې
بچی درنه تپوس کوی چې مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک د
دې ټول قانون د منلو حُکم مونږ له ولې راکړے دے؟ ۲۱ نو
هغوئ ته ووایئ چې مونږ په مِصر کښې د فِرعون غلامان وُو
او مالِک خُدائ د خپل لوئ طاقت سره مونږ بچ کړُو. ۲۲
مونږ په خپلو سترګو ولیدل چې هغۀ مِصریانو، فِرعون او د
هغۀ ټولو آفسرانو ته خپلې معجزې او یروونکی کارونه
وښودل. ۲۳ هغۀ مونږ د مِصر نه آزاد کړُو چې دلته مو
راولی او دا مُلک راکړی، لکه چې څنګه هغۀ زمونږ پلار نیکۀ
سره وعده کړې وه. ۲۴ بیا مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک
مونږ ته حُکم وکړو چې د هغۀ په ټول قانون به عمل کوُو او د
هغۀ درناوے به کوُو. کۀ مونږ داسې وکړل نو زمونږ قوم به
همېشه د هغۀ د نظر لاندې وی او کامیابی به زمونږه وی. ۲۵

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کهٔ مونږ په وفادارئ سره په هغه هر څهٔ عمل وکړُو چې مالِک
خُدائ زمونږ خُدائ پاک يې مونږ ته حُکم کړے دے، نو هغه
به زمونږ نه رضا وی.

د مالِک خُدائ قوم

۷ ۱ مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک به تاسو هغه مُلک
ته ورننه کړی چې د کوم قبضه کولو له ورروان يئ او هغه
به د دې نه ډېر قومونه وشړی. کله چې تاسو مخ په وړاندې
ځئ، نو هغه به اووهٔ قومونه وشړی کوم چې ستاسو نه لوئ
او طاقتور دی. هغوئ حِتيان، جرجاسيان، اموريان،
کنعانيان، فرزيان، حِويان او يبوسيان دی. ۲ کله چې
مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک تاسو په هغه خلقو زورَور
کړی او شکست ورکړئ، نو هغوئ ټول ووژنئ. د هغوئ سره
لوظ مهٔ کوئ او چې هيڅ رحم ورباندې ونهٔ کړئ. ۳ د
هغوئ سره ودونه مهٔ کوئ او خپل اولاد هغوئ سره ودونو ته
مهٔ پرېږدئ، ۴ ځکه چې هغوئ به بيا ستاسو اولاد د مالِک
خُدائ نه واړوی چې د هغوئ د معبودانو عبادت به کوی. نو
بيا به د مالِک خُدائ غضب په تاسو راشی او تاسو به
سمدستی تباه کړی. ۵ د هغوئ د قربانګاه ځايونه وران
کړئ، د هغوئ مقدسې ستنې ټوټې ټوټې کړئ، د هغوئ د
اشيرې بُت نښې راوغورزوئ او د هغوئ بُتان وسوزوئ. ۶
تاسو د مالِک خُدائ يعنې د خُدائ پاک مقدس خلق يئ. نو
هغهٔ د زمکې د مخ نه خوښ کړئ چې د هغهٔ خپل خاص
خلق اوسئ. ۷ مالِک خُدائ تاسو سره د دې دپاره مينه نهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ده کړې او نۀ يې خوښ کړی يئ چې تاسو د نورو خلقو نه
زيات وئ، په حقيقت کښې تاسو د ټولو نه وړوکے قوم وئ.
٨ خو مالِک خُدائ ستاسو سره مينه وکړه او هغه وعده
پوره کوی کومه يې چې ستاسو پلار نيکۀ سره کړې وه. نو
ځکه هغۀ د خپل لوئ طاقت سره تاسو بچ کړئ او د مِصر
بادشاه، فِرعون د غلامۍ نه يې آزاد کړئ. ٩ ياد ساتئ چې
مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک، حقيقی خُدائ پاک دے او
هغه وفادار دے. هغه به خپل لوظ پوره کړی او د هغه خلقو
زرګونو نسلونو ته به نۀ بدلېدونکې مينه وښائی څوک چې د
هغۀ سره مينه لری او د هغۀ په حُکمونو عمل کوی، ١٠ او
څوک چې ترې نه نفرت کوی نو په بدل کښې به هغه تباه
کړی. هغه به هغه چا له په سزا ورکولو کښې سستی ونۀ کړی
څوک چې د هغۀ نه نفرت وکړی. ١١ تاسو ته چې څۀ
ښودلے شوی دی نو په هغې عمل وکړئ، نن چې ما کوم
قانون درکړے دے په هغې عمل وکړئ.

د فرمانبردارۍ کولو برکتونه

١٢ کۀ تاسو دې حُکمونو ته غوږ ونيسئ او په وفادارۍ سره
پرې عمل کوئ، نو مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک به
ستاسو سره خپل لوظ پوره کړی او خپله نۀ بدلېدونکې مينه
به درته وښائی، لکه څنګه چې هغۀ ستاسو پلار نيکۀ سره
وعده کړې ده. ١٣ هغه به ستاسو سره مينه کوی او برکت
به درکړی، نو ستاسو شمېر به زيات شی او ډېر اولاد به پېدا
شی، هغه به ستاسو پټی برکتناک کړی، نو چې ستاسو غله،
مے او د زيتُونو تېل به پېدا کړی، او هغه به تاسو له برکت

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

درکړی چې تاسو له ډېر خاروی، چېلۍ او ګډې درکړی. هغه
به دا ټول برکتونه تاسو له په هغه مُلک کښې درکړی د کوم
چې هغۀ ستاسو پلار نیکۀ سره تاسو له د درکولو وعده کړې
ده. ۱۴ په دُنیا کښې د یو قوم سره به هم ستاسو په شان ډېر
برکتونه نۀ وی. نۀ به ستاسو یو کس او نۀ به ستاسو یو
خاروے شنډ ګرځی. ۱۵ مالِک خُدائ به تاسو د ټولو بیمارو
نه وساتی، هغه به په تاسو باندې داسې خرابې بیمارۍ نۀ
راولی کومې چې تاسو په مِصر کښې لیدلې وې، خو هغه
بیمارۍ به ستاسو په ټولو دشمنانو راولی. ۱۶ هغه هر یو قوم
تباه کړئ په کوم چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک تاسو
زورَور کړی یئ او چې په هغوئ باندې هیڅ رحم ونۀ کړئ. د
هغوئ د معبودانو عبادت مۀ کوئ، ځکه چې دا به ستاسو
دپاره یو دام جوړ شی. ۱۷ په خپل زړۀ کښې دا مۀ وایئ چې
دا قومونه ستاسو نه په شمېر کښې زیات دی او هغوئ تاسو
نۀ شئ شړلے. ۱۸ د هغوئ نه مۀ یرېږئ، هغه څۀ راپه یاد
کړئ چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک په فِرعون او په
ټول مِصر وکړل. ۱۹ هغه سختې وباګانې، معجزې او نښې
رایادې کړئ چې تاسو په خپلو سترګو ولیدلې او هغه لوئ
طاقت او قوت چې د کوم په ذریعه مالِک خُدائ ستاسو
خُدائ پاک تاسو آزاد کړئ. لکه څنګه چې هغۀ مِصریان تباه
کړل، نو هغه ټول خلق به هم هغه شان تباه کړی چې تاسو
ترې نه یرېږئ. ۲۰ هغه به په هغوئ وارخطائی ورولېږی او
هغه به هغوئ هم تباه کړی چې ځوک تښتی او پټېږی. ۲۱ نو
د دې خلقو نه مۀ یرېږئ. مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک
ستاسو مل دے، خُدائ پاک لوئ او یرووونکے دے. ۲۲ چې
تاسو مخ په وړاندې ځئ نو هغه به دا قومونه لږ لږ شړی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تاسو به هغوئ ټول په يو ځل نۀ شئ شړلے، ځکه کۀ تاسو
داسې وکړل، نو ځنګلى ځناور به زيات شى او دا به ستاسو
دپاره يوه خطره جوړه شى. ٢٣ مالِک خُدائ به تاسو
ستاسو په دشمنانو زورَور کړى او تر هغې پورې به وارخطا
وى چې ترڅو تباه شوى نۀ وى. ٢٤ هغه به د هغوئ په
بادشاهانو تاسو زورَور کړى. تاسو به هغوئ ووژنئ او هغوئ
به هېر کړے شى. هيڅ څوک به ستاسو مخه نۀ شى نيولے،
تاسو به هر يو تباه کړئ. ٢٥ د هغوئ بُتان وسوزوئ. په دې
باندې چې کوم سپين زر يا سرۀ زر لګېدلى وى، د هغې
خواهش مۀ کوئ، هغه ترې نه د خپلو ځانونو دپاره مۀ اخلئ.
ګنې دا به ستاسو دپاره يو دام جوړ شى، ځکه چې مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک د بُت پرستئ نه نفرت کوى. ٢٦
هغه بُتان خپلو کورونو ته مۀ راوړئ، ګنې په تاسو به هم هغه
لعنت وى کوم چې په هغوئ دے. تاسو خامخا د دې بُتانو نه
کرکه کوئ او سپک ورته ګورئ، ځکه چې دا لعنتى دى.

بنى إِسرائيلو ته د ښې زمکې مِلاوېدل

٨ ١ ما چې نن کوم قانون درکړے دے په هغه ټول په
وفادارئ سره عمل کوئ، نو چې داسې تاسو ژوندى پاتې شئ
او ودان شئ او هغه مُلک قبضه کړئ چې مالِک خُدائ د
هغې وعده ستاسو پلار نيکۀ سره کړې ده. ٢ هغه راياد
کړئ چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک په تېرو څلوېښتو
کالونو کښې څنګه په بيابان کښې په دې اوږد سفر کښې
ستاسو لارښودنه وکړه، او په تاسو يې سختئ راولېږلې چې په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تاسو کښې عاجزی وی او تاسو وآزمائی، نو چې هغه په دې
پوهه شی چې ستاسو په زړهٔ کښې څهٔ دی نو چې د هغهٔ په
حُکمونو عمل کوئ او کهٔ نه. ٣ هغهٔ په تاسو باندې عاجزی
او لوږه راوستله، نو بیا هغهٔ تاسو له د خوراک دپاره من
درکړل، هغه خوراک چې د دې نه مخکښې هیڅکله ستاسو
پلار نیکهٔ هم نهٔ وو خوړلے. هغهٔ دا د دې دپاره وکړل چې
تاسو ته وښائی چې بنی آدم دې په دې یقین نهٔ ساتی چې هغه
تش په روټئ پائی، خو هغه په هره هغه خبره پائی چې د مالِک
خُدائ د خولې نه راوځی. ٤ په دې څلویښتو کالو کښې
ستاسو جامې نهٔ دی زَړې شوې او نهٔ مو پښې پړسېدلې دی.
٥ یاد لرئ چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک ستاسو د
اصلاح دپاره سزا درکوی لکه چې یو پلار خپلو بچو له تربیت
ورکوی. ٦ نو بیا، هم هغه شان کوئ چې څنګه مالِک
خُدائ حُکم درکړے دے، د هغهٔ د قانون په مطابق ژوند
تېروئ او د هغهٔ تابعداری کوئ. ٧ مالِک خُدائ ستاسو
خُدائ پاک تاسو هغه زرخېز مُلک ته راولی، یو داسې مُلک
چې سیندونه او ولې په کښې وی چې د هغه چینو نه وتلې وی
چې د درو او غرونو نه بهیږی، ٨ یو داسې مُلک چې غنم،
اوربشې، انګور، اینځر، انار، د زیتُونو تېل او شات په کښې
پیدا کیږی. ٩ هلته به هیڅکله اوږی نهٔ شئ او نهٔ به محتاج
شئ. د هغې په تیږو کښې اوسپنه شته دے او د هغې غرونو نه
تاسو تانبه راویستلے شئ. ١٠ تاسو چې د خوراک دپاره
څهٔ غواړئ هغه هر څهٔ به درته ملاویږی او چې مالِک خُدائ
ستاسو خُدائ پاک کوم آباد مُلک درکړے دے د هغې دپاره
به تاسو د هغهٔ شُکر ادا کړئ.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مالِک خُدائ نۀ هېرول

۱۱ پام کوئ چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک هېر نۀ
کړئ، نن چې کوم قانون زۀ درکوم چې په هغې باندې عمل
کولو کښې ناکامه نۀ شئ. ۱۲ کله چې تاسو ته د خوراک
دپاره هغه هر څۀ مِلاو شی چې تاسو یې غواړئ او د اوسېدو
دپاره ښائسته کورونه جوړ کړئ ۱۳ کله چې ستاسو
څاروی، ګډې، ستاسو سپين زر او سرۀ زر او ستاسو نور
هر څيز زيات شی، ۱۴ نو دا خبره یقینی کړئ چې تاسو
مغروره نۀ شئ او مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک هېر نۀ
کړئ چې هغۀ تاسو د مِصر نه راوويستلئ، چرته چې تاسو
غلامان وئ. ۱۵ هغۀ تاسو د هغه لوئ او يروونکی بيابان په
لاره بوتلئ چرته چې زهريله ماران او لړمان وُو. په هغه
خُشکه او تږې زمکه کښې هغۀ ستاسو دپاره د سختې تيږې نه
اوبۀ روانې کړې. ۱۶ په بيابان کښې د خوراک دپاره هغۀ
تاسو له من درکړل، هغه خوراک چې ستاسو پلار نيکۀ
هيڅکله نۀ وو خوړلے. هغۀ په تاسو سختئ راولېږلې چې
تاسو وآزمائی، نو چې داسې په آخر کښې ستاسو هر څۀ سم
شی. ۱۷ پام کوئ چې تاسو په خپل زړۀ کښې دا ونۀ وايئ
چې په خپل طاقت او قوت سره تاسو خپل ځانونه مالداره
کړی دی. ۱۸ ياد لرئ دا مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک
دے چې هغۀ تاسو له د مالداره کېدو طاقت درکړے دے.
هغه ځکه دا کوی چې هغه تر نن ورځ پورې وفادار دے چې
په هغه لوظ ودرېږی کوم چې هغۀ ستاسو پلار نيکۀ سره
کړے وو. ۱۹ هيڅکله مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک مۀ
هېروئ او نۀ چې نورو معبودانو ته واوړئ چې د هغوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عبادت او خِدمت وکړئ. کۀ تاسو داسې وکړل، نو زۀ نن
تاسو له خبردارے درکوم چې بې‌شکه تاسو به تباه شئ. ۲۰
کۀ چرې تاسو د مالِک خُدائ تابعداری ونۀ کړئ، نو د هغه
قومونو په شان به تاسو تباه شئ کوم چې مالِک خُدائ
ستاسو خُدائ پاک ستاسو مخ په وړاندې تلو سره تباه کوی.

د خلقو نافرمانی

۹ ۱ اے بنی اِسرائیلو واورئ. تاسو به نن د اُردن سیند نه
پورې وځئ او هغه مُلک به قبضه کړئ چې د هغه قومونو
دے چې ستاسو نه لوئ او طاقتور دی. د هغوئ ښارونه لوئ
لوئ دی چې دېوالونه یې آسمان ته رسيږی. ۲ هغه خلق په
خپله تکړه او لوړ لوړ دی، هغوئ دېوان دی او تاسو دا خبره
اورېدلې ده چې د هغوئ په مقابله کښې هيڅ څوک نۀ شی
ودرېدلے. ۳ خو تاسو به په خپله وګورئ چې مالِک خُدائ
ستاسو خُدائ پاک به د بل شوی اور په شان ستاسو نه
مخکښې روان وی. چې مخ په وړاندې ځئ نو خُدائ پاک به
هغوئ له شکست ورکړی، هغوئ به وشړئ او زر به یې تباه
کړئ، هم هغه شان چې څنګه هغۀ وعده کړې ده. ۴ کله
چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک هغوئ ستاسو دپاره د
هغه مُلک نه وباسی، نو په خپل زړۀ کښې داسې مۀ وایئ چې
ګنې تاسو نېک خلق یئ او د دې دپاره یې راوستلئ چې دا
مُلک ستاسو شی. داسې نۀ ده، مالِک خُدائ دا خلق ستاسو
دپاره ځکه وباسی چې هغوئ بدکاره دی. ۵ په دې وجه نۀ
چې تاسو نېک عمله او ښۀ خلق یئ خو مالِک خُدائ تاسو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پرېږدی چې د هغوئ مُلک ونيسئ. هغه به هغوئ وشړی ځکه
چې هغوئ بدعمله خلق دی او د هغهٔ اراده دا ده چې ستاسو
پلار نيکهٔ، اِبراهيم، اِسحاق، او يعقوب سره يې کومه وعده
کړې وه هغه پوره کړی. ۶ ځان په دې بنهٔ پوهه کړئ چې
مالِک خُدائ دا زرخيزه مُلک تاسو له ستاسو د ښهٔوالی په
وجه نهٔ درکوی بلکې تاسو خو ضدی خلق يئ. ۷ دا خبره
مهٔ هېروئ چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک په بيابان
کښې تاسو څنګه غصه کړو. د هغه ورځې نه واخله چې تاسو
په کښې د مِصر نه راووتلئ تر ننه پورې چې دلته راورسېدلئ،
تاسو د هغهٔ خِلاف بغاوت کړے دے. ۸ د سينا په غرهٔ
باندې هم تاسو مالِک خُدائ دومره غصه کړو چې ستاسو
بربادولو ته تيار وو. ۹ زهٔ غرهٔ ته وختلم چې د کاڼو هغه
تختې راواخلم چې هغه لوظورباندې ليکلے شوے وو کوم
چې مالِک خُدائ تاسو سره کړے دے. زهٔ هلته بغير د څهٔ
خوراک څښاک نه څلوېښت ورځې او څلوېښت شپې پاتې
شوم. ۱۰ بيا مالِک خُدائ ما له د کاڼو هغه دوه تختې
راکړې چې په هغې باندې هغهٔ په خپله هغه څهٔ ليکلی وُو څهٔ
يې چې په هغه ورځ د اور نه تاسو ته فرمائيلی وُو چې هلته د
غرهٔ سره راغونډ وئ. ۱۱ د هغه څلوېښتو ورځو او
څلوېښتو شپو نه وروستو مالِک خُدائ ما له د کاڼو هغه دوه
تختې راکړې چې په کومو باندې هغهٔ شريعت ليکلے وو. ۱۲
بيا مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې سمدستی د غرهٔ نه کوز
شه، ځکه چې ستا خلق کوم چې تا د مِصر نه راوويستل،
هغوئ مرتد شوی دی. هغوئ د هغه څهٔ نه زر اوړېدلی دی
چې ما يې حُکم ورکړے دے او هغوئ د خپلو ځانونو دپاره د
سرو زرو يو بُت جوړ کړے دے. ۱۳ مالِک خُدائ ما ته دا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هم وفرمائيل، ما ته پته ده چې دا څومره ضدى خلق دى.
۱۴ تهٔ د هغوئ دپاره ما ته مِنت ونهٔ کړې. زهٔ هغوئ تباه
کوم او هيڅ څوک به يې بيا نوم وانهٔ خلى. نو زهٔ به تا د داسې
قوم پلار جوړ کړم چې د دوئ نه به لوئ او طاقتور وى. ۱۵
نو زهٔ واپس شوم او د غرهٔ نه راکوز شوم، هغه د کاڼو دوه
تختې مې راروانې کړې وې چې په کومو باندې شريعت
ليکلے شوے وو. د غر نه د اور لمبې ختلې. ۱۶ ما ته پته
ولګېده چې تاسو د هغه حُکم نافرمانى کړې ده کوم چې
مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک تاسو له درکړے وو او تاسو
د هغهٔ خِلاف ګناه کړې وه چې د سخى په شکل کښې مو د
سرو زرو بُت جوړ کړے وو. ۱۷ نو هلته ستاسو په مخکښې
ما د کاڼو تختې راوغورزولې او ټوټې ټوټې مې کړې. ۱۸ نو
يو ځل بيا زهٔ د مالِک خُدائ په حضور کښې څلوېښت
ورځې او څلوېښت شپې پرمخې پرېوتم او نهٔ مې څهٔ خوړل
او نهٔ مې څهٔ څښل. دا ځکه چې تاسو د مالِک خُدائ خِلاف
ګناه کړې وه او هغه مو غصه کړے وو. ۱۹ زهٔ د مالِک
خُدائ د سخت قهر نه وېرېدم، ځکه چې هغه دومره غصه وو
چې تاسو تباه کړى، خو مالِک خُدائ يو ځل بيا زما
واورېدل. ۲۰ مالِک خُدائ هارون ته هم دومره غصه وو
چې وې وژنى، نو په هغه وخت ما د هارون دپاره هم دُعا
وکړه. ۲۱ ما هغه د ګناه نه ډک څيز يعنې د سرو زرو
سخے واخستو کوم چې تاسو جوړ کړے وو او په اور کښې
مې واچولو. بيا ما دا ټوټې ټوټې کړو، د اوړو په شان مې
مېده کړو او هغه مې په هغه وَله کښې وغورزولو چې د غر نه
لاندې بهېده. ۲۲ کله چې تاسو په تبيعره، مسه، قبروت هتاوه
کښې وئ نو تاسو هلته هم مالِک خُدائ غصه کړے وو. ۲۳

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او چې کله هغهٔ تاسو د قادِس برنيع نه د دې حُکمونو سره
وليږلئ چې لاړ شئ او هغه مُلک ونيسئ کوم يې چې تاسو له
درکولو، نو تاسو د هغهٔ خِلاف سرکشى وکړه، تاسو په هغهٔ
يقين ونهٔ کړو او نهٔ مو د هغهٔ فرمانبردارى وکړه. ۲۴ چې د
کوم وخت نه ما تاسو پېژندلى يئ، تاسو د مالِک خُدائ
خِلاف سرکشى کړې ده. ۲۵ نو په هغه څلوېښتو ورځو او
څلوېښتو شپو کښې زهٔ د مالِک خُدائ په حضور کښې
پړمخې پروت وم، دا ځکه چې ما ته پته وه چې هغه ستاسو د
تباه کولو اراده لرى. ۲۶ او ما دُعا وکړه، اے مالِکه خُدايه،
خپل خلق مهٔ تباه کوه، هغه خلق چې تا بچ کړل او د خپل
لوئ طاقت او قوت سره دې د مِصر نه راوويستل. ۲۷ خپل
خِدمت کوونکے اِبراهيم، اِسحاق او يعقوب رایاد کړه او د
دې خلقو ضد، بدکارۍ او گناه ته مهٔ گوره. ۲۸ گنې،
مِصريان به ووائى چې تهٔ د دې جوگه نهٔ يې چې خپل خلق
هغه مُلک ته بوځې چې د هغوئ سره دې وعده کړې ده.
هغوئ به ووائى چې تا خپل خلق بيابان ته د دې دپاره بوتلل
چې هغوئ ووژنې، ځکه چې تا د هغوئ نه نفرت کولو. ۲۹ د
دې هر څهٔ نه علاوه، دا هغه خلق دى چې تا خوښ کړل چې
ستا خپل خلق شى او د خپل لوئ طاقت او قوت سره دې
هغوئ د مِصر نه راوويستل.

حضرت موسىٰ ته د شريعت د حُکمونو نوې تختې مِلاوېدل

۱۰ ۱ په هغه وخت کښې مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

”د اولنو په شان دوه د کاڼي تختې جوړې کړه او يو د لرګي
صندوق جوړ کړه چې هغه تختې په کښې کېږدې. په غر
باندې ما ته راوخېژه، ٢ او زهٔ به په هغې باندې هم هغه څهٔ
وليکم څهٔ چې ما په هغه تختو باندې ليکلي وُو چې تا ماتې
کړې او بيا به تهٔ هغه په صندوق کښې کېږدې.“ ٣ نو ما د
کيکر لرګي نه يو صندوق جوړ کړو او د اولنو په شان مې د
کاڼي دوه تختې جوړې کړې او د ځان سره مې غر ته
وخېژولې. ٤ بيا مالِک خُدائ په هغه تختو باندې هم هغه
خبرې وليکلې کومې چې هغهٔ په وړومبی ځل ليکلې وې، دا
هغه لس حُکمونه وُو چې تاسو له يې په هغه ورځ درکړل چې
د غر سره راغونډ وئ او هغهٔ د اور نه خبرې وکړې. مالِک
خُدائ ما له تختې راکړې. ٥ او زهٔ د غرهٔ نه راکوز شوم
څنګه چې مالِک خُدائ ما ته حُکم کړے وو، نو تختې مې په
صندوق کښې کېښودلې. او هغه تختې تر اوسه پورې په
صندوق کښې پرتې دی.“ ٦ بنی اِسرائيل د يعقان د خلقو د
کُوهو نه روان شول او موسيره ته لاړل. او هلته هارون په حق
ورسېدو او دفن شو او د هغهٔ زوئ اِلیعزر د هغهٔ په ځائ د
اِمام په توګه خِدمت کولو. ٧ د هغه ځائ نه هغوئ
جدجوده او بيا يُطباته ته لاړل، هغه مُلک چې د اوبو ډېر
نِهرونه په کښې دی. ٨ په هغه وخت مالِک خُدائ د ليوی
قبيلې سړی مقرر کړل چې د لوظ صندوق وړی او د اِمامانو
په توګه د هغهٔ خِدمت کوی او د هغهٔ په نوم برکت غواړی. او
تر اوسه پورې د هغوئ دا ذمه واری دی. ٩ نو د ليوی
قبيلې ته د نورو قبيلو په شان زمکه مِلاو نهٔ شوه، مالِک
خُدائ په خپله د هغوئ ميراث وو هم هغه شان چې څنګه
مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک وعده کړې وه. ١٠ ”د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وړومبی ځل په شان زړهٔ په غر باندې ښلوېښت ورځې او
ښلوېښت شپې ايسار شوم، مالِک خُدائ يو ځل بيا زما
خبرې ته غوږ ونيولو او په دې رضا شو چې تاسو به نۀ تباه
کوی. ۱۱ بيا هغۀ ما ته وفرمائيل چې پاڅم او ستاسو
لارښودنه وکړم، چې تاسو هغه مُلک ونيسئ چې د کوم وعده
يې ستاسو پلار نيکۀ سره کړې وه.

د مالِک خُدائ درناوے او عبادت کول

۱۲ اوس، اے بنی اِسرائيلو، هغه څۀ واورئ چې مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک يې ستاسو نه غواړی. د مالِک
خُدائ خپل خُدائ پاک نه يرېږئ، د هغۀ پوره تابعداری کوئ،
د هغۀ سره مينه کوئ او د زړۀ د اخلاصه او د خپل ټول روح
سره د هغۀ خِدمت کوئ، ۱۳ او د هغۀ ټول قانون منئ. دا زۀ
نن ستاسو د فائدې دپاره درکوم. ۱۴ ګورئ، دا اوچت
آسمانونه د مالِک خُدائ دی، دا زمکه او په دې کښې هر څۀ
د هغۀ دی. ۱۵ خو د مالِک خُدائ مينه ستاسو پلار نيکۀ
سره دومره زياته وه چې د نورو خلقو په ځائ يې تاسو
خوښ کړئ او تر اوسه پورې د هغۀ غوره خلق يئ. ۱۶ نو د
اوس نه د مالِک خُدائ تابعداره اوسئ او خپل ضد پرېږدئ.
۱۷ مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک د معبودانو خُدائ پاک
او د مالِکانو مالِک خُدائ دے. هغه لوئ او طاقتور دے، د
هغۀ نه يره په کار ده. هغه نۀ د چا طرفداری کوی او نۀ
رشوت اخلی. ۱۸ هغه دا ګوری چې د يتيمانو او کونډو سره
ښۀ سلوک کيږی او کۀ نه، هغه د مسافرو سره مينه کوی
کوم چې زمونږ خلقو سره اوسيږی او هغوئ له خوراک او

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

جامې ورکوی. ۱۹ نو د مسافرو سره مينه کوئ، ځکه چې
په يو وخت کښې تاسو هم د مِصر په مُلک کښې مسافر وئ.
۲۰ مالِک خُدائ د خپل خُدائ پاک نه يرېږئ او صِرف د
هغهٔ عبادت کوئ. د هغهٔ وفادار اوسئ او صِرف د هغهٔ په نوم
قسم خورئ. ۲۱ د هغهٔ ثناء وايئ، هغه ستاسو خُدائ پاک
دے او تاسو په خپلو سترګو هغه لوئ او عجيبه کارونه ليدلی
دی چې ستاسو دپاره يې کړی دی. ۲۲ کله چې ستاسو پلار
نيکهٔ مِصر ته لاړل، هغوئ صِرف اويا کسان وُو. خو اوس
مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک تاسو د آسمان د ستورو په
شان بېشمېره کړی يئ.

د مالِک خُدائ لوئی

۱۱ ۱ مالِک خُدائ خپل خُدائ پاک سره مينه کوئ او
د هغهٔ ټولې مطالبې، اصُول، قانون او حُکمونه منئ. ۲ چې
تاسو د مالِک خُدائ په حقله څهٔ زده کړی دی نو هغه اوس
ياد ساتئ. ستاسو په بچو نه بلکې په تاسو پخپله دا واقعې
تېرې شوې. تاسو د مالِک خُدائ لوئی، د هغهٔ طاقت، د هغهٔ
قوت، ۳ او د هغهٔ معجزې وليدلې. تاسو وليدل چې هغهٔ د
مِصر په بادشاه فِرعون او د هغهٔ په ټول مُلک باندې څهٔ
وکړل. ۴ تاسو وليدل چې مالِک خُدائ د مِصريانو لښکر،
سره د هغوئ د آسونو او جنګی ګاډو څنګه تباه کړل او په
بحرِقُلزم کښې يې ډُوب کړل کله چې هغوئ تاسو پسې وُو.
۵ تاسو ته پته ده چې مالِک خُدائ ستاسو دې ځائ ته
رارسېدو نه مخکښې په بيابان کښې څهٔ وکړل. ۶ هغه رایاد
کړئ چې د روبين قبيلې د اِلياب د زامنو، داتن او ابيرام سره

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

يې څۀ وکړل. د ټولو په مخکښې زمکه وچاوده او هغوئ يې
سره د خپلو کورَنو، د خپلو خيمو او د هغوئ د ټولو نوکرانو
او څناورو تېر کړل. ۷ آو، تاسو هم هغه خلق يئ چې په
خپلو سترګو مو هغه ټول کارونه ليدلی دی څۀ چې مالِک
خُدائ کړی وُو.

د وعده کړے شوې زمکې برکتونه

۸ نن چې زۀ کوم قانون درکوم په هغه ټول عمل کوئ، نو
تاسو ته به طاقت مِلاو شی چې د سيند نه پورې وځئ او هغه
مُلک قبضه کړئ کوم ته چې تاسو ورننه کېدونکی يئ. ۹
نو تاسو به په هغه مُلک کښې ډېره موده تېره کړئ چې مالِک
خُدائ ستاسو پلار نيکۀ او د هغوئ اولاد له يې د ورکولو
وعده کړې ده، هغه مُلک چې زرخېزه او آباد دے. ۱۰ کوم
مُلک چې تاسو قبضه کوئ هغه مُلک د مِصر په شان نۀ
دے، چرته چې تاسو مخکښې اوسېدئ. هلته به چې تاسو
تخم کَرلو، نو د پټو اوبو کولو دپاره به تاسو سخته خوارى
کوله، ۱۱ خو چې تاسو کومې زمکې ته ورننوځئ هغه د
غرونو، مېدانونو مُلک دے، يو داسې مُلک چې په باران اوبۀ
کيږی. ۱۲ مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک د دې مُلک
خيال ساتی او د کال په هر موسم کښې يې وربانديې نظر وی.
۱۳ نو کۀ تاسو زما په حُکمونو په وفادارۍ سره عمل کوئ
کوم چې نن ما درکړی دی، او تاسو د مالِک خُدائ د خپل
خُدائ پاک سره مينه کوئ او د زړۀ د اخلاصه د هغۀ خِدمت
کوئ، ۱۴ نو بيا به هغه ستاسو په مُلک کښې په صحيح
موسم کښې، په خزان او سپرلی کښې بارانونه ووروی، نو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تاسو به د زيتُونو تېل، غله او انګور راټولوئ، ۱۵ او د
څاروو دپاره به واښهٔ درته ملاوېږی. او ستا دپاره به خوراک
ډېر وی او تاسو به ماړهٔ شئ. ۱۶ پام کوئ، چې خپل زړونه
مو دوکه نهٔ کړی چې د مالِک خُدائ نه واوړئ او د نورو
معبودانو خِدمت او عبادت وکړئ. ۱۷ کهٔ تاسو داسې وکړل
نو مالِک خُدائ به تاسو ته په قهر شی. هغه به د آسمان نه په
تاسو باران بند کړی او ستاسو زمکه به اوچه شی او فصلونه
به نهٔ راشنهٔ کوی. بيا به تاسو زر هلته مړهٔ شئ، اګر چې هغه
زمکه ښهٔ ده کومه چې تاسو له درکوی. ۱۸ دا حُکمونه ياد
ساتئ او په ذهن کښې يې وساتئ. دا په خپلو متو او خپلو
تندو باندې وتړئ چې ستاسو دپاره د يادېدو د يوې نښې په
شان وی. ۱۹ دا په خپلو ماشومانو زده کړئ. چې تاسو په
کور کښې يئ او يا په لاره روان يئ، چې تاسو څملئ او يا
پاڅئ نو د دې په حقله د هغوئ سره خبرې کوئ. ۲۰ دا د
خپلو کورونو په درشلو او د خپلو ښارونو په دروازو وليکئ.
۲۱ نو تاسو او ستاسو بچی به په هغه مُلک کښې يو اوږد
عُمر تېر کړی چې مالِک خُدائ ستاسو د پلار نيکهٔ سره د
هغې د ورکولو وعده کړې ده. تر څو چې زمکه او آسمان وی
نو تاسو به هلته اوسېږئ. ۲۲ ما چې کوم حُکمونه درکړی
دی په هغې باندې په ايماندارئ سره عمل کوئ يعنې، مالِک
خُدائ د خپل خُدائ پاک سره مينه کوئ، د هغهٔ په لاره سم
روان اوسئ او د هغهٔ نه مهٔ لرې کېږئ، ۲۳ نو چې تاسو مخ
په وړاندې ځئ نو هغه به هغه ټول قومونه وشړی او تاسو به
هغه مُلک قبضه کړئ کوم چې د هغه قومونو دے چې
ستاسو نه لوئ او طاقتور دی. ۲۴ تاسو چې چرته هم قدم
ږدئ، نو هغه زمکه به ستاسو وی. ستاسو علاقه به د بيابان نه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تر لبنان پورې، د فرات د سيند نه واخله د مديترانى د سمندر
پورې خوره وى. ۲۵ په هغه مُلک کښې چې تاسو چرته هم
ځئ، مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک به هغه خلق ستاسو نه
ويروى لکه څنګه چې هغۀ وعده کړې ده او هيڅ څوک به هم
ستاسو په مخکښې نۀ شى ودرېدلے. ۲۶ ګورئ، زۀ نن تاسو
خپلې خوښې ته پرېږدم چې برکت غواړئ او کۀ لعنت، ۲۷
برکت به په دې کښې وى، چې د مالِک خُدائ ستاسو خُدائ
پاک په هغه حُکمونو عمل کوئ چې نن يې زۀ درکوم، ۲۸
لعنت به په دې کښې وى، چې تاسو د دې حُکمونو نافرمانى
وکړئ او د هغه معبودانو عبادت ته واوړئ چې تاسو مخکښې
نۀ دى پېژندلى. ۲۹ کله چې مالِک خُدائ تاسو هغه مُلک ته
راولى کوم چې تاسو قبضه کوئ، نو د برکت آواز به تاسو د
ګِرزيم غر نه وکړئ او د لعنت آواز به د عيبال غر نه وکړئ.
۳۰ دا دوه غرونه د کنعانيانو په علاقه کښې د اُردن سيند
نمرپرېواتۀ طرف ته دى، کنعانيان د اُردن په مېدان کښې
اوسيږى، چې جِلجال ښار ته نزدې دے او د موره مقدسو
ونو نه لرې نۀ دے. ۳۱ زر به تاسو د اُردن سيند نه واوړئ
او هغه مُلک به قبضه کړئ چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ
پاک يې تاسو له درکوى. کله چې هغه مُلک ونيسئ او په
کښې اوسېږئ، ۳۲ نو ګورئ، په هغه ټولو حُکمونو به عمل
کوئ کوم چې نن زۀ درکوم.“

د عبادت دپاره يو ځائ

۱۲ ۱ موسىٰ وفرمائيل چې، ”دا هغه حُکمونه دى چې
تاسو به په هغه مُلک کښې پرې عمل کوئ چې مالِک خُدائ،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ستاسو د پلار نیکهٔ خُدائ پاک یې درکوی. چې تاسو ژوندی
یئ نو خامخا به وربانديې عمل کوئ. ۲ کوم مُلک چې
تاسو نیسئ په هغې کښې هغه ټول ځایونه تباه کړئ چرته چې
هغه خلق په لوړو غرونو، په غونډو او د لویو شنو ونو لاندې د
خپلو معبودانو عبادت کوی. ۳ د هغوئ د قربانۍ ځایونه
وران کړئ او د هغوئ د کاڼو مقدسې ستنې ټوټې ټوټې کړئ.
د هغوئ د اشیرې بُت نښې وسوزوئ او د هغوئ بُتان ټوټې
ټوټې کړئ او د هغه ځایونو نه د هغوئ د بُتانو نوم نشان ختم
کړئ. ۴ د مالِک خُدائ د خپل خُدائ پاک عبادت هغه
شان مهٔ کوئ لکه څنګه یې چې هغوئ کوی. ۵ خو مالِک
خُدائ به د ستاسو ټولو قبیلو د علاقې نه یو ځائ خوښ
کړی، هلته به خلق د هغهٔ حضور ته راځی او د هغهٔ عبادت به
کوی. ۶ هلته به خپلې سوزېدونکې نذرانې او نورې قربانۍ،
خپله لسمه حِصه او مقدسې نذرانې، خپلې منښتې، خپلې
رضاکارانه نذرانې او د خپلو څاروو او ګډو وړومبی پیدا
شوی بچی پیش کوئ. ۷ هلته، د مالِک خُدائ ستاسو
خُدائ پاک په حضور کښې تاسو او ستاسو خاندان به
خوراک کوئ او د هغه هر څیز نه به پوره خوند اخلئ چې
تاسو د هغې دپاره محنت کړے وی. ځکه چې مالِک خُدائ
ستاسو خُدائ پاک تاسو له برکت درکړے دے. ۸ کله
چې هغه وخت راشی، نو تاسو چې داسې کارونه ونهٔ کړئ
لکه چې دلته یې کوئ. تر اوسه پورې چې تاسو ته څهٔ ښهٔ
ښکاریدل نو هم هغه شان مو کول، ۹ ځکه چې تاسو ته
هغه میراث لا نهٔ دے مِلاو شوے چې مالِک خُدائ ستاسو
خُدائ پاک یې تاسو له درکوی، چې هلته به تاسو په امن
کښې اوسیږئ. ۱۰ کله چې تاسو د اُردن سیند نه واوړئ، نو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مالِک خُدائ به هغه مُلک تاسو له په میراث کښې درکړی.
هغه به تاسو د خپلو ټولو دشمنانو نه په حِفاظت کښې وساتی
او تاسو به په امن کښې اوسېږئ. ۱۱ مالِک خُدائ به يو
ځائ خوښ کړی چرته به چې د هغهٔ عبادت کيږی او هلته به
تاسو هغهٔ له هغه هر څهٔ راوړئ چې ما يې حُکم درکړے دے،
يعنې خپلې سوزېدونکې نذرانې او خپلې نورې قربانۍ، ستاسو
لسمه حِصه او منښتې او هغه خاص نذرانې چې تاسو د
مالِک خُدائ سره د هغې وعده کړې وی. ۱۲ د خپلو بچو
سره، خپلو نوکرانو او د ليويانو سره چې ستاسو په ښارونو
کښې اوسيږی، هلته د هغهٔ په حضور کښې خوشحالی کوئ،
ياد لرئ چې د ليويانو به په زمکه کښې هيڅ ميراث نهٔ وی.
۱۳ تاسو به خپلې نذرانې هلته نهٔ پېش کوئ چې چرته
ستاسو خوښه وی، ۱۴ تاسو به خپلې نذرانې صِرف په هغه
يو ځائ کښې پېش کوئ چې مالِک خُدائ به يې ستاسو د
يوې قبيلې په علاقه کښې خوښ کړی. صِرف هلته به تاسو
خپلې سوزېدونکې نذرانې او نور هغه ټول کارونه کوئ چې ما
يې تاسو له حُکم درکړے دے. ۱۵ چې چرته تاسو اوسېږئ
نو تاسو هلته خپل څناور حلالولے او خوړلے شئ. مالِک
خُدائ چې څومره ډېر درکوی نو هغه خوړلے شئ. تاسو ټول
کهٔ پاک يئ يا ناپاک، هغه خوړلے شئ، لکه څنګه چې تاسو
هوسۍ يا د غرڅې غوښه خورئ. ۱۶ خو تاسو به د هغې
وينه نهٔ څښئ، تاسو به خامخا د هغې وينه لکه د اوبو په زمکه
تويَوئ. ۱۷ څهٔ چې تاسو مالِک خُدائ ته پېش کوئ د هغې
نه به هيڅ يو څيز په هغه ځايونو کښې نهٔ شی خوړلے چرته
چې تاسو اوسيږئ، نهٔ ستاسو د غلې لسمه حِصه، نهٔ خپل
مے، نهٔ د زيتُونو تيل، نهٔ ستاسو د څاروو او ګډو وړومبے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پېدا شوے بچے، نۀ د هغه تُحفې نه چې تاسو يې د مالِک
خُدائ سره وعده کړې وى، نۀ ستاسو رضاکارانه نذرانې او
نۀ نورې نذرانې. ۱۸ تاسو او ستاسو بچى به، سره د ستاسو
نوکرانو او د ليويانو چې ستاسو په ښارونو کښې اوسيږى، دا
نذرانې به صِرف د مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک په
حضور کښې خورئ، صِرف د عبادت په هغه يو ځائ کښې
کوم چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک خوښ کړے وى.
او تاسو به هلته په هغه هر څۀ باندې خوشحاله يئ کوم چې
تاسو کړى وى. ۱۹ ګورئ، چې تر کومې پورې تاسو په خپل
مُلک کښې اوسيږئ نو چې ليويان هم هېر نۀ کړئ. ۲۰ کله
چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک ستاسو علاقه لويه
کړى، لکه څنګه چې هغۀ وعده کړې ده نو بيا چې کله هم
تاسو غواړئ نو هلته غوښه خوړے شئ. ۲۱ د عبادت هغه
يو ځائ کۀ ډېر لرې وى، نو بيا چې ستاسو خوښه وى، نو
هغه څاروے يا ګډ حلالولے شئ کوم چې مالِک خُدائ
درکړے وى او تاسو هغه غوښه په کور کښې خوړلے شئ،
لکه څنګه چې ما تاسو ته وئيلى دى. ۲۲ هر څوک چې پاک
وى يا ناپاک، نو هغه دا غوښه خوړلے شى، لکه څنګه چې
هغه د هوسۍ يا غرڅې غوښه خورى. ۲۳ صِرف هغه غوښه
مۀ خورئ چې وينه لا په کښې وى، ځکه چې په وينه کښې
ژوندون وى، نو تاسو د غوښې سره ژوندون مۀ خورئ. ۲۴
وينه د خوراک دپاره مۀ استعمالوئ، بلکې د اوبو په شان يې
په زمکه تويَوئ. ۲۵ کۀ تاسو دا حُکم ومنئ، نو مالِک خُدائ
به خوشحاله شى او ستاسو او ستاسو د بچو به هر کار سم
وى. ۲۶ خپلې نذرانې او هغه تُحفې چې تاسو يې د مالِک
خُدائ سره وعده کړې وى د عبادت هغه يو ځائ ته راوړئ.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

٢٧ هلته هغه نذرانې پېش کوئ کومې چې د مالِک خُدائ په
قربانګاه باندې پوره سوزولے شی. هغه نذرانې هم پېش
کوئ چې تاسو د هغې غوښه خورئ او وينه يې په قربانګاه
باندې تويَوئ. ٢٨ په هغه هر څۀ باندې په وفادارئ سره عمل
کوئ چې ما يې حُکم درکړے دے، نو ستاسو او ستاسو د
اولاد به د همېشه دپاره هر کار سم وی، ځکه چې تاسو به
هغه کار کوئ چې کوم صحيح وی او په کوم باندې چې
مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک خوشحالېږی.

د بُت پرستئ خِلاف خبردارے

٢٩ مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک به هغه قومونه تباه کړی
چې تاسو د هغوئ مُلک ونيسئ، نو تاسو به هغه مُلک قبضه
کړئ او هلته به اوسېږئ. ٣٠ پام کوئ چې کله مالِک خُدائ
هغه قومونه تباه کړی، نو چې د هغوئ په عبادت او رسمونو
کښې راګېر نۀ شئ چې هغه ومنئ، ځکه هغه به ستاسو دپاره
يو دام وی. د دې معلومولو کوشش مۀ کوئ چې هغوئ د
خپلو معبودانو عبادت څنګه کوی، چې تاسو هم هغه شان
عبادت وکړئ. ٣١ د مالِک خُدائ د خپل خُدائ پاک عبادت
هغه شان مۀ کوئ چې څنګه هغوئ د خپلو معبودانو عبادت
کوی، ځکه چې هغوئ د خپلو معبودانو په عبادت کښې ټول
هغه حرام کارونه کوی چې مالِک خُدائ ترې نه نفرت کوی.
تر دې پورې چې هغوئ په اور کښې خپل بچی هم قربانی
کوی. ٣٢ هغه هر څۀ کوئ چې ما يې حُکم درکړے دے، په
دې کښې مۀ څۀ کموئ او مۀ څۀ زياتوئ.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د بُت پرستئ خلاف خبردارے

١٣ ١ کېدے شی چې پېغمبران يا د خوبونو تعبير
ورکوونکی د يوې معجزې يا د يوې عجيبه نښې وعده وکړی،
٢ او کهٔ هغه پېشګوئې شوې نښې يا معجزې څرګندې شی،
او کهٔ هغوئ وائی، چې نورو معبودانو ته راواوړئ کوم چې
تاسو نهٔ دی پېژندلی او د هغوئ عبادت وکړئ، ٣ نو هغه
پېغمبرانو يا د خوبونو تعبير ورکوونکو ته غوږ مهٔ نيسئ.
مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک تاسو معلوموی چې تاسو د
مالِک خُدائ سره د زړهٔ د اخلاصه او د خپل ټول روح سره
مينه کوئ او کهٔ نه. ۴ د مالِک خُدائ تابعداری کوئ او د
هغهٔ درناوے کوئ، د هغهٔ اِطاعت کوئ او د هغهٔ حُکمونه
منئ، د هغهٔ عبادت کوئ او د هغهٔ وفادار اوسئ. ۵ خو
هغه د خوبونو تعبير ورکوونکی يا پېغمبران ووژنئ چې تاسو
ته وائی چې د مالِک خُدائ خِلاف بغاوت وکړئ، چا چې د
مِصر نه راوويستلئ، چرته چې تاسو غلامان وئ. داسې خلق
تاسو د هغه لارې نه اړوی په کومه باندې چې مالِک خُدائ
تاسو له د تلو حُکم درکړے دے. هغوئ دې خامخا ووژلے
شی، چې خپل ځانونه د دې بد عمل نه خلاص کړئ. ۶ کهٔ
ستاسو ورور، زوئ، لور، يا په تاسو ګرانه ښځه، يا ستاسو
نزدې دوست هم تاسو ته پټ پټ وائی چې د نورو معبودانو
عبادت وکړئ، هغه معبودان چې تاسو او ستاسو پلار نيکهٔ يې
هيڅکله هم عبادت نهٔ دے کړے. ٧ کېدے شی چې هغوئ
تاسو ته ووائی چې د هغه خلقو د معبودانو عبادت وکړئ کوم
چې ستاسو سره نزدې اوسېږی يا د هغه خلقو د معبودانو
کوم چې ستاسو نه لرې اوسېږی. ٨ خو هغوئ ته توجو مهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ورکړئ او مهٔ ورته غوږ نيسئ. په هغوئ باندې هيڅ رحم يا
ترس مهٔ کوئ او د هغوئ خبره مهٔ پټوئ. ۹ هغوئ ووژنئ.
وړومبے کاڼے تاسو ورګزار کړئ او بيا نور خلق ورپسې ورپرېږدئ
چې سنګسار يې کړی. ۱۰ سنګسار يې کړئ چې مړ شی.
هغوئ کوشش کولو چې تاسو د مالِک خُدائ ستاسو خُدائ
پاک نه تاسو واړوی، کوم چې تاسو د مِصر مُلک نه
راوويستلئ، چرته چې تاسو غلامان وئ. ۱۱ نو د بنی
اِسرائيلو ټول خلق به خبر شی چې څهٔ وشول، هغوئ به
وېرېږی او بيا به هيڅکله هيڅ څوک هم داسې بد عمل ونهٔ
کړی. ۱۲ کله چې تاسو په هغه ښارونو کښې اوسېږئ چې
مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک يې تاسو له درکوی، نو
کېدے شی چې تاسو خبر شئ ۱۳ چې ستاسو د قوم څهٔ
لوفرانو خلقو د خپل ښار خلق بې لارې کړی دی چې د هغه
معبودانو عبادت وکړی چې تاسو يې کله هم د دې نه مخکښې
عبادت نهٔ دے کړے. ۱۴ کهٔ تاسو داسې يو افواه واورئ، نو
د هغې پوره معلومات وکړئ، نو کهٔ په رښتيا دا بد عمل
شوے وی، ۱۵ نو بيا د هغه ښار ټول خلق او د هغوئ ټول
څناور هم ووژنئ. هغه ښار پوره تباه کړئ. ۱۶ کوم خلق
چې هلته اوسېږی د هغوئ ټول مال هم راوړئ او د ښار په
مرکزی ځائ کښې يې ډېرے کړئ. بيا هغه ښار او چې په
هغې کښې څهٔ هم وی مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک ته د
نذرانې په توګه وسوزوئ. دا ښار به د هميشه دپاره کنډر پاتې
کېږی او دا به هيڅکله بيا آباد نهٔ شی. ۱۷-۱۸ د هغې نه هيڅ
يو خيز هم ځان له مهٔ اخلئ کوم چې تباه کولے شی، نو بيا
به د مالِک خُدائ قهر سوړ شی او په تاسو به رحم وکړی. کهٔ
تاسو د هغهٔ په ټولو حُکمونو باندې عمل کوئ کوم چې نن ما

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

درکړې دي او هغه څۀ کوئ چې څۀ درنه غواړی، نو هغه به
په تاسو رحم وکړی او ستاسو نه به يو لوئ قوم جوړ کړی،
لکه څنګه چې هغۀ ستاسو پلار نيکۀ سره وعده کړې ده.

د وير په حقله قانون

١٤ ١ تاسو د مالِک خُدائ د خپل خُدائ پاک خلق يئ.
نو کله چې تاسو په مړی باندې غم کوئ، نو خپل ځانونه د
نورو خلقو په شان مۀ زخمی کوئ يا د تندی نه بره ويښتۀ مۀ
کلوئ. ٢ تاسو د مالِک خُدائ د خپل خُدائ پاک خلق يئ،
په زمکه باندې چې څومره خلق اوسيږی په هغوئ ټولو کښې
يې تاسو د دې دپاره خوښ کړئ چې د هغۀ خپل خاص خلق
اوسئ.

حلال او حرام ځناور

٣ هيڅ يو حرام څيز مۀ خورئ. ٤ تاسو دا ځناور
خوړے شئ، څاروی، ګډې، چيلۍ ٥ هوسۍ، ځنګلی ګډې،
ځنګلی چيلۍ او غرڅۍ، ٦ هغه ټول ځناور چې سومونه يې
په مينځ بېل وی او بيا بيا شخوند وهی. ٧ خو صِرف هغه
ځناور به حلال وی چې سومونه يې په مينځ بېل وی او بيا بيا
شخوند هم وهی. تاسو اوښ، سوه، يا ځنګلی سوه نۀ شئ
خوړلے. دا به خامخا حرام ګڼلے شی، ځکه چې دا بيا بيا
شخوند وهی خو سومونه يې په مينځ بېل نۀ دی. ٨
خنزيران مۀ خورئ، دا به خامخا حرام ګڼلے شی، کۀ څۀ هم
سومونه يې په مينځ بېل دی خو دا بيا بيا شخوند نۀ وهی. دا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ځناور مۀ خورئ يا کۀ مړ وى لاس به هم نۀ وروړئ. ۹
تاسو هغه هر قِسم کبان خوړلے شئ کوم چې وزر او په
څرمن پترى لرى، ۱۰ خو داسې د اوبو بل هر يو څيز چې
وزر او په څرمن پترى نۀ لرى هغه به نۀ شئ خوړلے، دا به
خامخا حرام ګڼلے شى. ۱۱ تاسو حلال مارغان خوړلے
شئ. ۱۲-۱۸ دا د هغه مارغانو فهرست دے چې تاسو يې
بېخى مۀ خورئ، شاهين، ګونګا، باز، شهباز، باښه، تپوس،
کارغۀ، شترمرغ، سمندرى مرغابۍ، ډينګ، بګلې، ماهى خور
مارغۀ، غټ ماهى خور مارغۀ، ملاچرچک او ښاپيرک. ۱۹
ټول الوتونکى حشرات ناپاک دى، هغه مۀ خورئ. ۲۰ خو
تاسو حلال حشرات خوړلے شئ. ۲۱ هغه يو ځناور هم مۀ
خورئ، چې په خپل مرګ مړ وى. تاسو سره چې کوم مسافر
اوسيږى هغوئ ته دا ورکولے شئ چې وې خورى، يا دا په
نورو مسافرو باندې خرڅولے شئ. خو تاسو د مالِک خُدائ
د خپل خُدائ پاک يئ او تاسو د هغۀ خلق يئ. ګډُورے يا د
چېلۍ بچے د خپلې مور په پيو کښې مۀ پخوئ.

د لسمې حِصې قانون

۲۲ تاسو خامخا لسمه برخه ورکوئ، د خپل هر فصل لسمه
حِصه چې تاسو يې هر کال ريبئ. ۲۳ بيا هغه يو ځائ ته
ځئ کوم چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک د خپل عبادت
دپاره خوښ کړے دے او هلته د هغۀ په حضور کښې د خپل
فصل، ميو او د زيتُونو تيلو او ستاسو د ړومبى پيدا شوى
څاروو او ګډو لسمه برخه خورئ. دا د دې دپاره کوئ چې
تاسو د مالِک خُدائ خپل خُدائ پاک نه د هميشه دپاره

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

یریدل زده کړئ. ۲۴ کۀ د عبادت ځائ ستاسو د کور نه ډېر
لرې وی چې هلته د خپل پېداوار لسمه برخه یوسئ چې مالِک
خُدائ د هغې برکت درکړے دے، نو بیا داسې وکړئ، ۲۵
خپل پېداوار خرڅ کړئ او د دې پېسې د ځان سره د عبادت
هغه یو ځائ ته یوسئ. ۲۶ چې ستاسو زړۀ څۀ غواړی لکه
غټه غوښه، نرۍ غوښه، مے یا شراب، نو په دې پېسو یې
واخلئ. او هلته، د مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک په
حضور کښې یې د خپل خاندان سره خورئ او خوشحالی
وکړئ. ۲۷ هغه لیویان مۀ هېروئ چې ستاسو په ښارونو
کښې اوسیږی، ځکه چې د هغوئ خپل هیڅ جائیداد نشته.
۲۸ د هر دریم کال په آخر کښې د خپلو ټولو فصلونو لسمه
برخه راوړئ او په خپلو ښارونو کښې یې ذخیره کوئ. ۲۹
دا خوراک د لیویانو دپاره دے، ځکه چې د هغوئ خپل
جائیداد نشته او ورسره د هغه مسافرو دپاره، یتیمانو او
کونډو دپاره دے چې ستاسو په ښارونو کښې اوسیږی.
هغوئ ټول دې راځی او د خپل ضرورت څیزونه دې ترې نه
اخلی. هم دغه شان کوئ او مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک
به تاسو له ستاسو په هر څۀ کښې برکت درکوی.

اوؤم کال

۱۵ ۱ د هر اوؤم کال په آخر کښې تاسو قرضونه معاف
کوئ. ۲ دا هغه څۀ دی چې تاسو به یې خامخا کوئ. هر
چا چې خپلو بنی اِسرائیلو له قرض ورکړی وی نو هغه به
ورته معاف کوی، هغه به د خپل ګاونډی یا د هغۀ د خپلوانو
نه دا قرض واپس نۀ اخلی، مالِک خُدائ په خپله دا اِعلان

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کړے دے چې قرض معاف شو. ۳ چې په يو مسافر باندې
ستاسو قرض وى نو د هغهٔ نه پېسې اخستے شئ، خو چې
ستاسو په بنى اِسرائيلو قرض وى نو د هغوئ نه به يې نهٔ
اخلئ. ۴ مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک به تاسو له په
هغه مُلک کښې برکت درکړى کوم چې تاسو له درکوى.
ستاسو د خلقو نه به هيڅ څوک هم غريب نهٔ وى، ۵ کهٔ
تاسو د هغهٔ فرمانبردارى کوئ او هغه هر څهٔ پوره پوره ومنئ
چې نن يې زهٔ حُکم درکوم. ۶ نو مالِک خُدائ به تاسو له
برکت درکړى، لکه څنګه چې هغهٔ وعده کړې ده. تاسو به
ډېرو قومونو له قرض ورکړئ، خو تاسو به د هيچا نه قرض
نهٔ اخلئ، ستاسو په قبضه کښې به ډېر قومونه وى، خو تاسو
به د هيچا په قبضه کښې نهٔ يئ. ۷ کوم مُلک چې مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک تاسو له درکوى کهٔ د هغې په
ښارونو کښې ستاسو خپل يو اِسرائيلے محتاج وى، نو خپل
زړهٔ مهٔ سختوئ او د هغهٔ مدد کولو نه لاس مهٔ نيسئ. ۸
خو سخيان اوسېږئ او چې څومره پېسو ته يې ضرورت وى
نو هغه هومره قرض ورکړئ. ۹ هغهٔ ته د څهٔ څيز قرض
ورکولو نه په دې وجه اِنکار مهٔ کوئ چې د قرضونو د معاف
کولو کال نزدې دے. داسې بد سوچونه خپل ذهن ته مهٔ
راولئ. کهٔ تاسو خپل ورور له قرض ورنهٔ کړئ نو هغه به
مالِک خُدائ ته ستاسو خِلاف فرياد وکړى او ګناه به ستاسو
په غاړه شى. ۱۰ هغهٔ ته چې د څهٔ څيز ضرورت وى نو په
خوشحالۍ سره او د زړهٔ د اخلاصه يې ورکړئ، نو مالِک
خُدائ به تاسو له په هر کار کښې برکت درکوى. ۱۱ په مخ
د زمکې به هميشه غريبانان خلق موجود وى، نو زهٔ تاسو له
حُکم درکوم چې د خپلو بنى اِسرائيلو د مدد نه لاس مهٔ نيسئ.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د نوکرانو آزادول

١٢ کۀ يو عبرانے سړے يا ښځه خپل ځان په تاسو باندې د
غلام يا وينځې په توګه خرڅ کړى، نو چې هغوئ شپږ کاله
ستاسو خِدمت وکړى نو د هغې نه پس هغوئ آزاد کړئ. کله
چې اوۀم کال راشى، نو هغوئ به خامخا پرېږدئ چې لاړ
شى. ١٣ کله چې تاسو هغوئ آزادوئ، نو تش لاس يې مۀ
لېږئ. ١٤ چې مالِک خُدائ تاسو له کوم برکت درکړې وى
نو د خپلو ګډو، غلې او د انګورو لنګرئ نه ډېر څۀ ورکړئ.
١٥ هغه راپه ياد کړئ چې تاسو په مِصر کښې غلامان وئ
او مالِک خُدائ خپل خُدائ پاک تاسو آزاد کړئ، نو ځکه زۀ
تاسو له دا حُکم درکوم. ١٦ خو کېدے شى چې ستاسو
غلام ونۀ غواړى چې لاړ شى، او هغه ستاسو او ستاسو
خاندان سره مينه کوى او د هغۀ دپاره ستاسو سره پاتې کېدل
ښۀ وى. ١٧ نو د خپل کور دروازې ته هغه بوځئ او هلته د
هغۀ غوږ سورے کړئ، نو هغه به تول عُمر ستاسو غلام وى.
د خپلې وينځې سره هم دغه شان سلوک کوئ. ١٨ کله چې
تاسو يو غلام آزادوئ نو خفه کېږئ مه، ځکه چې آخر هغۀ هم
د يو مزدور په نيم قيمت شپږ کاله ستاسو خِدمت کړے دے.
هم دغه شان کوئ، نو مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک به په
هر کار کښې تاسو له برکت درکوى.

د څاروو وړومبے پېدا شوے بچے

١٩ د خپل څاروى يا ګډې هر يو وړومبے نر بچے مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک دپاره بېل کړئ، د دې څاروو نه يو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هم د کار دپاره مهٔ استعمالوئ او د دې ګډو نه وړۍ مهٔ کټ
کوئ. ۲۰ تاسو، او ستاسو خاندان به هر کال د عبادت په يو
ځائ کښې د مالِک خُدائ په حضور کښې دا خورئ. ۲۱
خو کهٔ په يو ځناور کښې څهٔ عيب وى، کهٔ هغه ګوډ وى،
ړوند يا څهٔ بل غټ نقص په کښې وى، نو تاسو به هغه مالِک
خُدائ خپل خُدائ پاک ته نهٔ قربانى کوئ. ۲۲ داسې ځناور
تاسو په خپل کور کښې خوړے شئ، ستاسو هر يو کس، کهٔ
پاک وى يا ناپاک، نو دا خوړلے شى، لکه څنګه چې تاسو
هوسۍ يا غرڅې خورئ. ۲۳ خو د دې وينه د خوراک دپاره
مهٔ استعمالوئ، او خامخا يې د اوبو په شان په زمکه تويَوئ.

د فسحې اختر

۱۶ ۱ د ابيب په مياشت کښې د فسحې اختر کولو سره
د مالِک خُدائ خپل خُدائ پاک درناوے کوئ، دا هغه
مياشت وه چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک تاسو د
مِصر نه د شپې راوويستلئ. ۲ د مالِک خُدائ خپل خُدائ
پاک د فسحې اختر د قربانۍ دپاره هلته خپل يو ګډ يا يو
څاروے حلال کړئ کوم ځائ چې هغهٔ د خپل نوم د درناوى
دپاره خوښ کړے وى. ۳ کله چې تاسو دا خوراک
وخورئ، نو خميره شوې روټۍ به نهٔ خورئ. اووهٔ ورځې به
تاسو پتيره روټۍ خورئ، هم هغه شان لکه څنګه چې تاسو د
مِصر نه په تېزۍ سره راووتلئ. دا روټۍ خورئ او د دې نوم
به د تکليفونو روټۍ وى، چې تر کومې پورې تاسو ژوندى يئ
نو ستاسو به هغه ورځ ياده وى چې د مِصر مُلک نه راوتلئ.
۴ اووهٔ ورځې به ستاسو په مُلک کښې د هيچا په کور

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې خمبيره نۀ وى، او د وړومبى ورځې په ماښام د حلال
شوى څناور غوښه به هم په هغه شپه خوړلے شى. ۵-۶
د فسحې د اختر څناور د عبادت په هغه يو ځائ کښې
حلالوئ، د هغه مُلک په بل يو ځائ کښې هم نه، کوم چې
مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک يې تاسو له درکوى. تاسو
داسې د نمرپرېواتو په وخت کښې کوئ، د ورځې په دې
وخت کښې چې کله تاسو د مِصر نه ووتلئ. ۷ غوښه
ويشوئ او د عبادت په هغه يو ځائ کښې يې وخورئ، او په
ورپسې سحر واپس کور ته راشئ. ۸ ورپسې شپږ ورځې به
تاسو پتيره روټئ خورئ او په اوومه ورځ د مالِک خُدائ خپل
خُدائ پاک د عبادت دپاره راغونډ شئ او په هغه ورځ کار مۀ
کوئ.

د لَو کولو اختر

۹ چې تاسو د فصل رېبل شروع کړئ نو د هغه وخت نه
اووۀ هفتې وشمېرئ، ۱۰ او بيا د مالِک خُدائ ستاسو
خُدائ پاک درناوى دپاره د لَو کولو اختر وکړئ، هغۀ چې
کوم برکت درکړے دے د هغې په مطابق هغۀ له يوه
رضاکارانه نذرانه راوړئ. ۱۱ د مالِک خُدائ په حضور
کښې تاسو سره د خپلو بچو، ستاسو نوکرانو، ليويانو،
مسافرو، يتيمانانو او د هغه کونډو سره خوشحاله شئ چې
ستاسو په ښارونو کښې اوسېږى. د عبادت په هغه يو ځائ
کښې هم دغه شان کوئ. ۱۲ ګورئ چې په دې حُکمونو
باندې عمل وکړئ، دا خبره مۀ هېروئ چې تاسو په مِصر
کښې غلامان وئ.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د جونګړو اختر

۱۳ چې تاسو خپل ټول فصل راټول کړئ او خپل ټول انګور
په لنګرۍ کښې نچوړ کړئ، نو اووۀ ورځې د جونګړو اختر
کوئ. ۱۴ تاسو د خپلو بچو سره، خپلو نوکرانو او د
ليويانو، مسافرو، يتيمانانو او د هغه کونډو سره د دې نه
خوند واخلئ چې ستاسو په ښارونو کښې اوسيږى. ۱۵
مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک چې کوم ځائ خوښ کړے
وى نو په هغه ځائ کښې اووۀ ورځې اختر وکړئ. خوشحاله
اوسئ، ځکه چې مالِک خُدائ ستاسو فصل او ستاسو کار له
برکت ورکړے دے. ۱۶ ستاسو د قوم ټول سړى به په کال
کښې درې ځل د مالِک خُدائ عبادت دپاره هغه يو ځائ ته
يعنې د فسحې اختر، د لَو کولو اختر او د جونګړو اختر دپاره
راځى. او يو سړے به هم مالِک خُدائ له خالى لاسونه نۀ
راځى، ۱۷ او د هر چا چې څومره وس وى، نو هغه به د هم
هغه برکت په مطابق هديه ورکوى څومره چې مالِک خُدائ
خپل خُدائ پاک هغۀ له ورکړے وى.

قاضيان

۱۸ په هر يو ښار کښې چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک
يې درکوى په هغې کښې قاضيان او نور آفسران مقرر کړئ.
دا سړى به د چا د طرفدارۍ نه بغير فيصلې کوى. ۱۹
هغوئ به په خپلو فيصلو کښې د بې اِنصافۍ نه کار نۀ اخلى،
او رشوت دې نۀ اخلى، ځکه چې رشوت هوښيار خلق
ړندوى او د صادقانو په خبرو کښې چالاکى پيدا کوى. ۲۰

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

همېشه عدل او اِنصاف کوونکی اوسئ، نو چې هغه مُلک
قبضه کړئ چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک يې تاسو له
درکوی او هلته اوسېږئ. ٢١ کله چې تاسو مالِک خُدائ
خپل خُدائ پاک دپاره يوه قربانګاه جوړَوئ، نو د هغې په
څنګ کښې د لرګی د اشيرې بُت ستنه مۀ ودروئ. ٢٢ او د
بُت پرستئ دپاره د کاڼی ستنه مۀ ودروئ، مالِک خُدائ د دې
څيزونو نه نفرت کوی.

١٧

١ مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک ته داسې يو
څاروے يا ګډه هم مۀ قربانی کوئ چې څۀ عيب په کښې وی،
مالِک خُدائ د دې کار نه نفرت کوی. ٢ کۀ تاسو واورئ
چې ستاسو په يو ښار کښې څۀ سړو يا ښځو د مالِک خُدائ
خِلاف ګناه کړې ده او د هغۀ سره کړے لوظ يې مات کړے
دے ٣ چې هغوئ د نورو معبودانو، د نمر، سپوږمۍ، يا د
ستورو عبادت او خِدمت يې کړے وی او د مالِک خُدائ د
حُکم مخالفت يې کړے وی، ٤ نو کۀ داسې يو خبر
واورئ، نو د هغې پوره پته ولګوئ. کۀ دا رښتيا وی چې په
بنی اِسرائيلو کښې داسې ګنده کار شوے وی، ٥ نو هغه
کس د ښار نه بهر بوځئ او سنګسار يې کړئ. ٦ په هغه
وخت کښې به هغه وژلے شی چې دوه يا د دوو نه زيات
ګواهان د هغۀ خِلاف ګواهی ورکړی، خو کۀ صِرف يو ګواه
وی نو هغه به نۀ شی وژلے. ٧ وړومبی کاڼی به ګواهان
ورولی او بيا به يې باقی نور خلق سنګسار کړی، چې ستاسو
نه دا بدی لرې شی. ٨ کۀ داسې لانجې وی چې د هغې
فېصله کول د هغه ځائ د قاضيانو دپاره ګران وی، لکه د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

جائیداد حقُونو یا د چا د زخمی کېدلو لانجې یا چې په قصد
سره یا په غلطۍ سره د قتل په مینځ کښې فرق کول وی، نو
چې داسې وشی، نو د عبادت هغه یو ځائ ته لاړ شئ چې
مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک خوښ کړے وی، ۹ او
خپله لانجه د لیوی قبیلې اِمامانو ته او په هغه وخت کښې چې
کوم قاضی حاضر وی هغوئ ته یې پېش کړئ، نو هغوئ
پرېږدئ چې هغه لانجه فېصله کړی. ۱۰ هغوئ به خپله
فېصله وکړی او چې هغوئ تاسو ته څنګه وائی نو تاسو به هم
هغه شان کوئ. ۱۱ د هغوئ فېصله ومنئ او چې د کوم
قانون پوره وضاحت درته وکړی نو په هغې عمل وکړئ. ۱۲
هر څوک چې دا جرأت وکړی او چې د قاضی یا د اِمام دا
فېصله ونهٔ منی نو هغه دې خامخا ووژلے شی، چې د بنی
اِسرائیلو نه دا ګنده کار ختم شی. ۱۳ نو هر څوک چې د
دې نه خبر شی نو وېره یرېږی او د عدالت فېصلې به منی.

د بادشاه په حقله اصُول

۱۴ کله چې تاسو هغه مُلک ونیسئ چې مالِک خُدائ ستاسو
خُدائ پاک یې تاسو له درکوی او تاسو هلته اوسېږئ، نو
تاسو به وایئ چې ستاسو نه ګېرچاپېره قومونو په شان تاسو
ته هم د یو بادشاه ضرورت دے. ۱۵ ګورئ، کوم سړے
چې د بادشاهۍ دپاره تاسو غوره کوئ نو چې هغه مالِک
خُدائ هم غوره کړے وی. نو په کار دے چې هغه ستاسو د
خپل قوم نه وی، یو مسافر خپل بادشاه مهٔ جوړَوئ. ۱۶ هغه
بادشاه به د ځان دپاره ډېر آسونه نهٔ ساتی او هغه دې خلق
مِصر ته نهٔ لېږی چې آسونه په پیسو واخلی، ځکه چې مالِک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدائ فرمائيلى دى چې د هغۀ خلق به هيڅکله واپس هلته نۀ
ځى. ۱۷ د بادشاه دې ډيرې ښځې نۀ وى، ځکه چې دا به
هغه د مالِک خُدائ نه واړوى، او هغه دې خپل ځان په سپينو
زرو يا سرو زرو نۀ مالداره کوى. ۱۸ کله چې هغه د
بادشاهۍ په تخت کښېنى، نو هغه به د خپل ځان دپاره د دې
قانون يو نقل وليکى، دا کار به د ليوى قبيلې د اِمامانو په
وړاندې کيږى. ۱۹ هغه به دا کِتاب د ځان سره نزدې ساتى
او ټول عُمر به يې وائى، چې د مالِک خُدائ نه يريدل زده
کړى او په وفادارۍ سره به په هغه هر څۀ باندې عمل کوى
چې په دې کِتاب کښې يې حُکم راغلے دے. ۲۰ نو هغه به
خپل ځان د خپلو خلقو نه اوچت نۀ گڼى او د مالِک خُدائ د
حُکمونو نافرمانى به نۀ کوى. نو هغه به ډېر وخت پورې
حکومت وکړى او د هغۀ اولاد به ډېره موده په بنى اِسرائيلو
باندې بادشاهى وکړى.

د اِمامانو برخه

۱۸ ۱ د ليوى قبيلې هيچا ته به هم په زمکه کښې حِصه
نۀ ملاويږى، نۀ اِمامانو ته او نۀ يې نورو خلقو ته، د دې په
ځائ هغوئ به په هغه نذرانو او قربانو ژوند تېروى کومې چې
مالِک خُدائ ته ورکولے شى. ۲ د هغوئ به خپل هيڅ
ميراث نۀ وى، لکه چې نورې قبيلې يې لرى، لکه څنګه چې
مالِک خُدائ وعده کړې ده چې مالِک خُدائ به په خپله د
هغوئ ميراث وى. ۳ کله هم چې يو څاروے يا ګډ قربانى
کيږى، اِمام له به د دې اوږه، ژامه او دننى اندامونه ورکولے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شی. ۴ هغوئ به د دې ښېزونو نه وړومبۍ برخه اخلی يعنې
د غلې، ميو، د زيتُونو تېلو او ستاسو د ګډو د وړو نه. ۵
مالِک خُدائ ستاسو د ټولو قبيلو نه د ليوی قبيله خوښه کړه
چې د اِمامانو په توګه هميشه د هغۀ خِدمت وکړی. ۶ هر
يو ليوے چې وغواړی نو هغه د بنی اِسرائيلو د هر يو ښار نه
د عبادت هغه يو ځائ ته راتلے شی ۷ او هلته د يو اِمام په
توګه د مالِک خُدائ خپل خُدائ پاک خِدمت کولے شی، لکه
د نورو ليويانو په شان کوم چې هلته خِدمت کوی. ۸ د
نورو اِمامانو په شان به هغۀ ته هم هغه هومره خوراک
ملاويږی او د هغۀ خاندان چې څۀ هم ورلېږی نو هغه د ځان
دپاره کېښودے شی.

د غېرو قومونو د رسمونو خِلاف خبردارے

۹ کله چې تاسو هغه مُلک ته ورننوځئ چې مالِک خُدائ
ستاسو خُدائ پاک يې تاسو له درکوی، نو چې هلته کوم
قومونه دی د هغوئ په غلطو رِواجونو پسې مۀ ځئ. ۱۰
ستاسو په مېنځ کښې دې داسې کس نۀ وی چې خپل بچی په
اور کښې قربانی کوی، او خپل خلق مۀ پرېږدئ چې د غېبو
په خبرو عمل وکړی، يا فال وګوری يا په منتر پسې وګرځی
۱۱ يا تعويذ استعمال کړی، د ښاپېرو په ذريعه کار وکړی
او هغوئ مۀ پرېږدئ چې د مړو روحونو سره مشورې وکړی.
۱۲ مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک د هغه خلقو نه کرکه
کوی څوک چې دا حرام کارونه کوی، نو ځکه مالِک خُدائ
به هغه قومونه وشړی چې تاسو مخ په وړاندې ځئ. ۱۳ د
مالِک خُدائ سره پوره وفادار اوسئ.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د يو پېغمبر د رالېږلو وعده

۱۴ بيا موسىٰ وفرمائيل، "په هغه مُلک کښې، کوم چې زر
تاسو قبضه کړئ، خلق د غېبو خبرې کوونکو او فالونو
کتونکو په نصيحت عمل کوى، خو مالِک خُدائ ستاسو
خُدائ پاک اجازت نۀ درکوى چې تاسو داسې وکړئ. ۱۵
خو هغه به تاسو له زما په شان يو پېغمبر راولېږى چې هغه به
ستاسو د خپلو خلقو نه وى او تاسو به د هغۀ تابعدارى کوئ.
۱۶ په کومه ورځ چې تاسو د سينا غرۀ سره راغونډ وئ،
تاسو زارى وکړه چې مونږ نۀ غواړُو چې د مالِک خُدائ
خبرې بيا واورو يا د جلال شُغلې وګورو، ځکه چې تاسو
يرېدلئ چې مړۀ به شئ. ۱۷ نو مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل
چې هغوئ صحيح سوال کړے دے. ۱۸ زۀ به هغوئ له د
هغوئ د خپلو خلقو نه ستا په شان يو پېغمبر ورولېږم، زۀ به
هغۀ ته وښايم چې هغه به څۀ وائى او زۀ چې کوم حُکم
ورکوم نو هم هغه شان به يې خلقو ته ورسوى. ۱۹ هغه به
زما په نوم خبرې کوى او هر څوک چې د هغۀ د منلو نه
اِنکار وکړى نو سزا به ورکړم. ۲۰ خو چې کله ما حُکم نۀ
وى ورکړے او يو پېغمبر دا جرأت وکړى چې زما په نوم
پېغام ورکړى، نو خامخا به وژلے شى او هغه پېغمبر به هم
وژلے شى چې د نورو معبودانو په نوم خبرې کوى. ۲۱
مونږ څنګه دا وئيلے شُو چې د يو پېغمبر پېغام د مالِک
خُدائ نه نۀ دے؟ ۲۲ کۀ يو پېغمبر د مالِک خُدائ په نوم
خبرې وکړى او چې کومه خبره يې کړې وى او رښتيا نۀ
شى، نو بيا دا د مالِک خُدائ پېغام نۀ دے. هغه پېغمبر په
خپل اختيار خبرې کړې دى او تاسو له په کار دى چې د هغۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نه ونهٔ یرېږئ.

د پناه ښارونه

۱۹ (۱) کله چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک هغه
خلق تباه کړی چې زمکه یې تاسو له درکوی او چې د هغوئ
ښارونه او کورونه ونیسئ او هلته اوسېږئ، (۲)-(۳) نو هغه
علاقه په درېو حِصو کښې تقسیم کړئ، چې په هره یوه حِصه
کښې یې داسې ښار وی چې تلل ورته آسان وی. نو چې
څوک یو بل کس ووژنی نو د پناه دپاره د دې نه یو ښار ته
تښتېدلے شی. (۴) کهٔ څوک یو کس په غلطئ سره ووژنی
چې هغه یې دشمن نهٔ وی، نو هغه د دې ښارونو نه یو ښار ته
تښتېدلے شی چې بچ شی. (۵) کهٔ دوه سړی د لرګو وهلو
دپاره ځنګل ته لاړ شی او د هغوئ نه یو کس یوه ونه وهی او
تبر د لاسکی نه ووځی او هغه بل کس ووژنی، نو د پناه دپاره
د دې ښارونو نه یو ته تښتېدلے شی. (۶) خو کهٔ صِرف یو
ښار وے او هغې ته فاصله هم ډېره وے، نو کېدے شی چې
د هغه کس بدل اخستونکی خپلوان یې ونیسی او په غصه
کښې یو بېګناه ګاونډی ووژنی. خو په غلطئ سره هغهٔ خپل
ګاونډی مړ کړو چې دشمن یې نهٔ وو. (۷) نو ځکه زهٔ حُکم
درکوم چې درې ښارونه بېل کړئ. (۸) کله چې مالِک خُدائ
ستاسو خُدائ پاک ستاسو علاقه پراخه کړی، لکه څنګه چې
هغهٔ ستاسو پلار نیکهٔ ته فرمائیلی دی او هغه ټول مُلک
درکړی چې هغهٔ یې وعده کړې ده، (۹) بیا تاسو درې نور
ښارونه خوښ کړئ. کهٔ تاسو هغه هر څهٔ کوئ چې نن یې زهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

حُکم درکوم او د مالِک خُدائ خپل خُدائ پاک سره مينه
کوئ او د هغهٔ د اصُولو په مطابق ژوند تېروئ نو هغه به تاسو
له دا مُلک درکړی. ۱۰ هم دغه شان وکړئ، نو چې بې‌گناه
خلق نهٔ مری او د هغوئ د وژلو گناه ستاسو په غاړه نهٔ وی،
په هغه مُلک کښې چې مالِک خُدائ يې تاسو له درکوی. ۱۱
خو کهٔ يو کس د خپل گاونډی سره دشمنی وی او قصداً په
هغهٔ حمله وکړی او وې وژنی او بيا د پناه دپاره د دې
ښارونو نه يو ښار ته وتښتی، ۱۲ نو په داسې حالت کښې
دې د هغهٔ د ښار مشران هغه راوغواړی او د هغه کس
خپلوانو ته دې په حواله کړی کوم چې د قتل د بدل اخستلو
خواهش کوی، نو چې هغوئ يې ووژنې. ۱۳ په هغهٔ هيڅ رحم
مهٔ کوئ. او بنی اِسرائيل د بې‌گناه وينې توئيدلو نه پاک کړئ،
نو په دې سره به ستاسو هر يو کار سم وی.

پخوانی پولې

۱۴ د خپل گاونډی د جائيداد د حد کاڼے مهٔ بې‌ځايه کوئ،
کوم چې د مخکښې نه په هغه مُلک کښې لگېدلے وی چې
مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک يې تاسو له درکوی.

د گواهانو په حقله قانون

۱۵ د يو سړی مجرم ثابِتولو دپاره به يو گواه کافی نهٔ وی،
بلکې د هغهٔ مجرم ثابِتولو دپاره به د دوو يا دريو گواهانو پېش
کول لازمی وی. ۱۶ کهٔ څوک د دروغو اِلزام په وجه بل
کس ته نقصان رسولو کوشش وکړی، ۱۷ نو دواړه به د
عبادت هغه يو ځائ ته ځی او د هغه وخت مقرر شوی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قاضيان او اِمامان به د هغوئ فيصله وکړی. ۱۸ قاضيان به
د دې معاملې پوره معلومات وکړی، او کۀ چا په خپل
اِسرائيلی باندې د دروغو اِلزام لګولے وی، ۱۹ هغۀ ته به
هغه سزا ملاويږی چې د څۀ اراده چې يې د بل دپاره لرله. نو
داسې به تاسو د دې بدئ نه خلاص شئ. ۲۰ بيا به هر يو
کس خبر شی چې څۀ وشول، هغوئ به ويرېږی او هيڅ
څوک به هم بيا داسې بد عمل نۀ کوی. ۲۱ په داسې معامِلو
کښې هيڅ رحم مۀ کوئ، د ژوند په بدل کښې به د ژوند سزا
وی، د سترګې په بدل کښې د سترګې، د غاښ په بدل کښې د
غاښ، د لاس په بدل کښې د لاس، پښې په بدل کښې به د پښې
سزا وی.

د جنګ په حقله قانون

۲۰ ۱ کله چې تاسو د خپلو دشمنانو خِلاف جنګ له
ځئ او تاسو وګورئ چې د هغوئ جنګی ګاډی، آسونه او
لښکر ستاسو نه زيات وی، نو د هغوئ نه مۀ يرېږئ. مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک به ستاسو مل وی، چا چې د مِصر
مُلک نه راوويستلئ. ۲ د هغې نه مخکښې چې تاسو جنګ
شروع کړئ، يو اِمام دې وړاندې راشی او لښکر ته دې
ووائی، ۳ اے بنی اِسرائيلو. واورئ، نن تاسو جنګ له
روان يئ. مۀ بې‌زړۀ کيږئ، مۀ يرېږئ، مۀ بې‌حوصلې کيږئ او
نۀ چې وارخطا شئ. ۴ مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک
ستاسو مل دے، هغه به ستاسو د دشمنانو خِلاف جنګ کوی
او فتح به درکړی. ۵ بيا به آفسران په خپل تقرير کښې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

فوجیانو ته ووائی، په تاسو کښې داسې څوک شته چې کور
يې جوړ کړے وی، خو وقف کړے يې نۀ وی؟ کۀ داسې
څوک وی، نو هغه دې کور ته لاړ شی. کۀ هغه په جنګ کښې
ووژلے شی، نو بل څوک به د هغۀ کور وقف کړی. ۶ دلته
داسې يو سړے شته، چې هغۀ د انګورو باغ کَرلے وی، خو
دا موقع ورته نۀ وی مِلاو شوی چې انګور ترې نه راټول
کړی؟ کۀ داسې څوک وی، نو هغه دې کور ته لاړ شی. کۀ
هغه په جنګ کښې ووژلے شی، نو بل څوک به د هغۀ په ميو
مزې وکړی. ۷ دلته داسې څوک شته، چې کوژدن يې کړې
وی؟ کۀ داسې څوک وی، نو هغه دې کور ته لاړ شی. ګنې،
کۀ هغه په جنګ کښې ووژلے شی، نو بل څوک به د هغۀ د
کوژدن شوې ښځې سره وادۀ وکړی. ۸ آفسران به سړو ته
دا هم ووائی، دلته داسې يو سړے شته، چې هغه يريږی يا يې
زړۀ بائيللے وی؟ کۀ داسې څوک وی، نو هغه دې کور ته لاړ
شی. ګنې، هغه به د خپل ځان په شان د نورو ملګرو زړونه
هم کمزوری کړی. ۹ کله چې آفسران د لښکر سره خپلې
خبرې خلاصې کړی، نو د هرې قبيلې دپاره به مشران خوښ
کړے شی. ۱۰ کله چې تاسو په يو ښار باندې حمله کوئ،
نو وړومبے هغه خلقو ته د تسليمېدو موقع ورکړئ. ۱۱ کۀ
هغوئ دروازې کولاو کړی او تسليم شی، نو هغوئ به ټول
ستاسو غلامان وی او ستاسو دپاره به بېګار کوی. ۱۲ خو
کۀ د هغه ښار خلق تسليم نۀ شی او جنګ خوښ کړی، نو د
خپل لښکر سره يې محاصره کړئ. ۱۳ نو کله چې مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک وکړی چې تاسو هغه ښار قبضه
کړئ، نو په دې کښې ټول سړی ووژنئ. ۱۴ خو هغه ښځې،
ماشومان، څاروی او چې په ښار کښې نور هر څۀ وی هغه د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ځان دپاره اخستے شئ. تاسو د خپلو دشمنانو هر څيز
استعمالولے شئ. مالِک خُدائ دا تاسو له درکړی دی. ۱۵
تاسو به د هغه ښارونو سره داسې کار وکړئ کوم چې د هغه
مُلک نه لرې دی چرته به چې تاسو اوسېږئ. ۱۶ خو کله
چې تاسو د هغه مُلک ښارونه قبضه کړئ چې مالِک خُدائ
ستاسو خُدائ پاک يې تاسو له درکوی، نو هر يو کس ووژنئ.
۱۷ دا ټول خلق تباه کړئ يعنې حِتيان، اموريان، کنعانيان،
فرزيان، حِويان او يبوسيان، لکه څنګه چې مالِک خُدائ د
دې حُکم درکړے دے. ۱۸ دا خلق ووژنئ، نو هغوئ به
تاسو د مالِک خُدائ خِلاف ګناهګار نۀ کړی چې تاسو ته هغه
ټول بد عملونه وښائی چې هغوئ يې د خپلو معبودانو په
عبادت کښې کوی. ۱۹ کله چې تاسو د يو ښار د قبضه
کولو کوشش کوئ، نو د هغه ځائ مېوه دارې ونې مۀ پرې
کوئ، اګر چې محاصره د ډېر وخت پورې اوږده هم شی.
مېوه يې خورئ، خو ونې مۀ تباه کوئ، ځکه چې ونې ستاسو
دشمنانې نۀ دی. ۲۰ تاسو هغه هره ونه راماتولے شئ کومه
چې مېوه نۀ نيسی او د ښار د قبضه کېدو پورې تاسو هغه د
محاصرې د ديوالونو دپاره استعمالولے شئ.

نامعلومه قتل

۲۱ ۱ کۀ په يو پټی کښې يو قتل شوے کس وموندے
شی په هغه مُلک کښې چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک
يې تاسو له درکوی او تاسو ته پته نۀ وی چې چا وژلے دے،
۲ نو ستاسو مشران او قاضيان به لاړ شی او چې چرته
هغه مړے موندلے شوے وی نو د هغه ځائ نه به د ټولو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نزدې ښارونو فاصله معلومه کړی. ۳ نو چې چرته مړے
موندلے شوے وی د هغه نزدې ښار مشران به يوه سخۍ
خوښه کړی چې هيڅ کار ترې نه نۀ وی اخستے شوے او نۀ
يې جغ راښکلے وی. ۴ هغوئ به دا يوې بهېدونکې ولې ته
کوزه کړی چې د هغه ځائ زمکه هيڅکله نه يوې شوې وی
او نه کَرلے شوې وی او هغوئ به هلته د دې سخۍ څټ
مات کړی. ۵ د ليوی قبيلې اِمامان به هم هلته لاړ شی،
ځکه چې هغوئ به هره هغه لانجه فيصله کوی چې د ظلم او
زياتی سره يې تعلق وی. مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک
هغوئ د خپل خِدمت دپاره خوښ کړی دی او چې د هغۀ په
نوم برکتونه وغواړی. ۶ بيا چې چرته هغه قتل شوے کس
موندلے شوے وی هغې ته د نزدې ښار ټول مشران به په هغه
سخۍ باندې خپل لاسونه ووينځی، ۷ او هغوئ دې ووائی
چې، مونږ دا کس نۀ دے وژلے او مونږ ته پته نشته چې دا
قتل چا کړے دے. ۸ اے مالِکه خُدايه، خپل خلق
اِسرائيليان معاف کړه څوک دې چې تا د مِصر نه آزاد کړل.
مونږ معاف کړه او د يو بې‌ګناه کس د قتل ذمه واری زمونږ
په غاړه مۀ اچوه. ۹ چې هغه څۀ وکړئ چې مالِک خُدائ
يې غواړی، نو د قتل ذمه واری به ستاسو په غاړه نۀ وی.

په جنګ کښې نيولے شوې ښځې سره وادۀ کول

۱۰ کله چې تاسو د خپلو دشمنانو خِلاف جنګ له لاړ شئ
او مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک تاسو په هغوئ زوروَر
کړی او څۀ کسان ترې نه قېديان کړئ، ۱۱ کېدے شی چې
تاسو په هغوئ کښې يوه ښائسته ښځه وګورئ چې ستاسو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خوښه شي او ورسره وادۀ کول وغواړئ. ۱۲ هغه خپل کور
ته بوځئ، هلته به خپل سر کل کړی، نوکونه به پرې کړی،
۱۳ او خپلې جامې به بدلې کړی. هغه به ستاسو په کور
کښې ایساره شی او خپل مور پلار پسې به یوه میاشت
وژاړی، د هغې نه پس، هغه وادۀ کولے شئ. ۱۴ وروستو،
کۀ تاسو د هغې سره خوشحاله نۀ یئ، نو تاسو یې پرېښودے
شئ او چې چرته وغواړی نو هلته دې لاړه شی. ځکه چې
تاسو د هغې بې‌عزتی کړې ده، نو تاسو د هغې سره د یوې
وینځې په شان سلوک نۀ شئ کولے او نۀ یې خرڅولے شئ.

د مشرى زوئ حقُونه

۱۵ کۀ د یو سړی دوه ښځې وی او هغه د یوې سره مینه
کوی او د بلې سره نۀ کوی او د دواړو نه یې زامن پیدا شی،
خو ورومبے زوئ یې د هغې ښځې نه وی چې د کومې سره
مینه نۀ کوی، ۱۶ کله چې هغه سړے خپل جائیداد
تقسیموی نو هغه دې د خپلې خوښې ښځې زوئ له د مشری
زوئ حق نۀ ورکوی. ۱۷ چې د کومې ښځې سره مینه نۀ
کوی خو د هغې زوئ مشر دے نو هغۀ له به یو په دوه برخه
ورکوی. مشر زوئ د خپل پلار د طاقت ورومبۍ نښه وی.
هغه د مشرۍ حق لری.

یو نافرمانه زوئ

۱۸ کۀ د چا زوئ ضدی یا سرکشه وی، یو زوئ چې د خپل
مور پلار فرمانبرداری نۀ کوی، تر دې پورې چې هغوئ سزا
هم ورکړی، ۱۹ د هغۀ مور پلار دې هغه د ښار مشرانو له

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راولی چرته چې هغه اوسيږی او په هغهٔ دې فيصله وکړے
شی. ۲۰ هغوئ دې مشرانو ته داسې ووائی، ”زمونږ زوئ
ضدی او سرکشه دے او زمونږ خبره نهٔ منی، هغه فضول
خرچه او شرابی دے.“ ۲۱ نو د ښار سړی دې هغه سنګسار
کړی چې مړ شی. نو تاسو به د دې بدکارئ نه خلاص شئ.
په بنی اِسرائيلو کښې به ټول خلق د دې نه خبر شی او ويه
يريږی.

د مړی سمبالول

۲۲ کهٔ د يو جرم په وجه څوک وژلے شوے وی او د هغهٔ
لاش په يوه ونه کښې ځوړند وی، ۲۳ نو هغه دې د شپې هلته
نهٔ شی پرېښودلے. هغه دې خامخا هم په هغه ورځ ښخ کړے
شی، ځکه چې يو داسې مړے چې په ونه کښې ځوړند وی
هغه په مُلک باندې د خُدائ پاک لعنت راولی. هغه مړے ښخ
کړئ، نو تاسو به هغه مُلک پليت نهٔ کړئ چې مالِک خُدائ
ستاسو خُدائ پاک يې تاسو له په ميراث کښې درکوی.

۲۲ ۱ کهٔ تاسو وګورئ چې ستاسو د اِسرائيلی ورور
غوا يا ګډې لار غلطه کړې وی، نو هغه هم داسې مهٔ پرېږدئ،
او خپل مالِک له يې واپس ورولئ. ۲ خو کهٔ د دې مالِک
لرې اوسيږی يا کهٔ تاسو ته پته نهٔ وی چې دا د چا ده، نو د
ځان سره يې خپل کور ته بوځئ. کله يې چې مالِک لټولو له
راشی، نو هغهٔ له يې ورکړئ. ۳ کله چې تاسو خر، د کپړې
ټُکړه، يا بل څهٔ ومومئ چې ستاسو د اِسرائيلی ورور نه ورک
شوې وی نو تاسو هم دغه شان کوئ. د چا سره مدد کولو نه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

لاس مۀ نيسئ. ۴ کۀ ستاسو د اِسرائيلی وروړ خر يا غوا په
لاره کښې غورزېدلې وی، نو هغه هم داسې مۀ پرېږدئ، د هغه
څناور په پاڅولو کښې د هغۀ مدد وکړئ. ۵ ښځې دې د
سړو جامې نۀ اچوی او سړی دې د ښځو جامې نۀ اغوندی،
مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک د هغه خلقو نه کرکه کوی
څوک چې داسې کارونه کوی. ۶ کۀ چرې تاسو په يوه ونه
کښې يا په زمکه باندې د مارغانو جاله ووينئ چې مرغۍ په
هګو باندې يا د خپلو بچو سره ناسته وی، نو تاسو به دا
مرغۍ نۀ رانيسئ. ۷ تاسو د مرغو هغه واړۀ بچی رانيولے
شئ، خو مرغۍ به يې پرېږدئ چې لاړه شی، نو تاسو به يو
اوږد او خوشحاله ژوند تېر کړئ. ۸ کله چې تاسو يو نوے
کور جوړ کړئ، نو ګورئ چې د چت د غاړې نه ګېرچاپېره
يو پردهوال ورله جوړ کړئ. کۀ څوک ترې نه راوغورزېږی او
مړ شی نو ذمه واری به يې ستاسو په غاړه نۀ وی. ۹ کۀ په
يو پټی کښې انګور وکَرئ نو بل څۀ فصل ورسره مۀ کَرئ
ګنې دواړه به نۀ شئ خوړلے. ۱۰ غوَيے او خر تاسو په يو
جغ کښې د يوې کولو دپاره مۀ اچوئ. ۱۱ داسې جامې مۀ
اغوندئ چې په يو ځائ د تاو شوې وړۍ او د کتان نه جوړې
وی. ۱۲ د خپلو جامو په څلورو ګوټونو پورې د مزو زونډی
وګنډئ.

بدنامه شوې ناوې

۱۳ کۀ يو سړے يوه ښځه وادۀ کړی او ورسره څملی او
ورروستو يې هغه خوښه نۀ شی، ۱۴ او د هغې خِلاف داسې
دروغ ووائی چې ما وادۀ کړه خو چې کله ورسره څملاستم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نو ما ته پته ولګېده چې هغه زما نه مخکښې د بل سړی سره
ملاسته وه. ۱۵ کۀ داسې وشی، نو د جینۍ مور او پلار دې د
ښار مشرانو له د جرګې په وخت دا ثبوت راوړی چې هغه
جینۍ هیڅکله هم د یو سړی سره نۀ وه ملاسته. ۱۶ د هغې
پلار به مشرانو ته ووائی، ”ما خپله لور دې سړی له ورکړه
چې وادۀ یې کړی، خو اوس د هغۀ خوښه نۀ ده. ۱۷ هغه د
دې خِلاف دا دروغ وائی چې کله ما ورسره وادۀ وکړو نو
هغه د مخکښې نه د بل سړی سره ملاسته وه خو ثبوت دا
دے چې زما لور صفا وه، د وادۀ د کټ په څادر باندې تاسو
د وینې دا داغونه وګورئ.“ ۱۸ نو د ښار مشران به د هغې
خاوند بوځی او سزا به ورکړی. ۱۹ هغوئ دې هغه سل د
سپینو زرو سیکې جرمانه هم کړی او پیسې دې د ښځې پلار
له ورکړی، ځکه چې هغه سړی یوه اِسرائیلۍ ښځه رسوا کړې
ده. د دې نه علاوه، هغه به یې ښځه هم وی او چې ترڅو
پورې هغه ژوندے وی هغې له طلاق نۀ شی ورکولے. ۲۰
خو کۀ دا خبره رښتیا وی او دا ثبوت نۀ وی چې هغه پېغله
پاتې شوې وه، ۲۱ نو هغوئ به یې د هغې د پلار د کور
دروازې خولې ته بوځی، او د ښار سړی به یې هلته سنګسار
کړی چې مړه شی. هغې ستاسو خلقو په مینځ کښې یو د
شرم نه ډک کار کړے دے چې د وادۀ نه مخکښې د بل سړی
سره څملاستله، چې هغه لا د پلار په کور کښې وه. نو تاسو
به په دې طریقې سره د خپل مینځ نه دا بدکاری ختمه کړئ.
۲۲ کۀ یو سړے د بل سړی د ښځې سره په زنا کولو
ونیولے شی، نو هغوئ دواړه به وژلے شی، نو چې تاسو د
اِسرائیل مُلک د دې بدکارۍ نه خلاص کړئ. ۲۳ کۀ په یو
ښار کښې یو سړے د داسې ښځې سره په زنا پورې ونیولے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شی چې د هغې کوژدن د بل چا سره شوې وی، ۲۴ نو تاسو
هغوئ د ښار نه بهر بوځئ او سنګسار يې کړئ چې مړهٔ شی.
ښځه دې ځکه مړه شی چې هغې د مدد دپاره چغې نهٔ دی
وهلې، اګر چې هغه په ښار کښې وه، کېدے شی چې هلته د
هغې چغې اورېدلے شوې وے. او سړے دې ځکه مړ شی
چې هغهٔ د يوې داسې ښځې سره زنا کړې ده چې هغه کوژدن
شوې وه. نو داسې به تاسو د دې ګند نه ځان خلاص کړئ.
۲۵ فرض کړئ چې يو سړے په پټو کښې د يوې داسې
ښځې بې‌عزتی وکړی چې د هغې کوژدن د بل چا سره شوې
وی. نو صِرف هغه سړے به وژلے شی، ۲۶ ښځې ته به هيڅ
نهٔ شی وئيلے، ځکه هغې داسې ګناه نهٔ ده کړې چې د مرګ
حقداره شی. دا هم هغه شان معامِله ده چې يو سړے په بل
سړی باندې حمله وکړی او مړ يې کړی. ۲۷ هغه سړی په
پټو کښې د هغه کوژدن شوې ښځې سره په زبردستۍ زنا
وکړه، اګر چې هغې د مدد چغې وهلې وې، خو هيڅ څوک هم
نهٔ وُو. ۲۸ کهٔ يو سړے د يوې داسې جينۍ سره په زبردستۍ
زنا وکړی چې هغه کوژدن شوې نهٔ وی، ۲۹ نو هغه به د
هغې پلار له پنځوس د سپينو زرو سيکې حق مهر ورکړی او
هغه به يې ښځه شی، ځکه چې هغهٔ په زور باندې د هغې سره
زنا کړې ده. چې تر کومې پورې ژوندے وی نو هغې له طلاق
نهٔ شی ورکولے. ۳۰ يو سړے دې هم د خپل پلار بې‌عزتی نهٔ
کوی چې د خپل پلار د ښځو نه د يوې سره څملی.

د مالِک خُدائ په قوم کښې د شاملېدو اصُول

۲۳ ۱ د کوم سړی چې هګۍ ماتې شوې وی يا يې ذکر

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پرې کړے شوے وی نو هغه يو به هم د مالِک خُدائ په خلقو
کښې نۀ شی شاملېدلے. ٢ يو حرامی پېدا شوے کس يا د
داسې کس اولاد، تر لسم نسله پورې هم، د مالِک خُدائ په
خلقو کښې نۀ شی شاملېدلے. ٣ هيڅ يو عمونی يا موآبی،
يا د هغوئ اولاد، تر لسم نسل پورې هم، د مالِک خُدائ په
خلقو کښې نۀ شی شاملېدلے. ٤ کله چې تاسو د مِصر نه
بهر په لاره کښې وئ نو هغوئ تاسو له د خوراک او اوبو
درکولو نه اِنکار وکړو او د مسوپتاميه په ښار پتور کښې يې د
بعور زوئ بلعام له پېسې ورکړې چې په تاسو لعنت ووائی.
٥ خو مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک به بلعام ته غوږ نۀ
نيولو، او لعنت يې په برکت بدل کړو، ځکه چې هغۀ ستاسو
سره مينه لرله. ٦ چې تر کومې پورې تاسو ژوندی يئ، د
هغوئ مدد مۀ کوئ چې هغوئ د خير او خوشحالۍ ژوند
وکړی. ٧ ادوميانو ته سپک مۀ ګورئ، هغوئ ستاسو
خپلوان دی. او مِصريانو ته هم سپک مۀ ګورئ، په يو وخت
کښې تاسو د هغوئ په مُلک کښې اوسېدئ. ٨ د دريم نسل
نه وريه اخوا د هغوئ اولاد د مالِک خُدائ په خلقو کښې
شاملېدے شی.

د فوجی کېمپ پاک ساتل

٩ کله چې تاسو د يو لښکر په شکل د خپلو دشمنانو
خِلاف ووځئ، نو ګورئ د داسې هر څيز نه ځان ساتئ چې
تاسو ناپاکوی. ١٠ کۀ د شپې شېطان يو سړے دوکه کړی
او هغه په دې وجه ناپاک شی، نو هغه دې د خېمو نه بهر
ووځی او هلته دې پاتې شی. ١١ په ماښام کښې دې هغه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

غسل وکړی او د نمرپرېواتۀ په وخت کښې هغه واپس کېمپ
ته راتلے شی. ۱۲ تاسو له په کار دی چې د کېمپ نه بهر یو
ځائ جوړ کړئ چې هلته د اودس ماتی دپاره ځئ. ۱۳ په
خپل سامان کښې د کنستلو دپاره یو څیز هم یوسئ، کله چې
تاسو ډکې متیازې کوئ نو یوه کنده به وکنئ او متیازې به په
کښې پټې کړئ. ۱۴ خپل کېمپ مقدس ساتئ، ځکه چې
مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک تاسو سره ستاسو په کېمپ
کښې دے، دا د دې دپاره چې ستاسو حِفاظت وکړی او
تاسو له په دشمنانو باندې فتح درکړی. داسې یو د بې‌شرمۍ
کار هم مۀ کوئ چې د هغې په وجه مالِک خُدائ ستاسو نه
مخ واړوی.

مختلف قوانین

۱۵ کۀ غلامان د خپلو مالِکانو نه وتښتی او تاسو له د پناه
دپاره راشی، نو هغوئ واپس مۀ لېږئ. ۱۶ هغوئ ستاسو د
ښارونو په هر یو ښار کښې اوسېدے شی چې کوم یې خوښ
وی او تاسو به د هغوئ سره زیاتے نۀ کوئ. ۱۷ اِسرائیلے
سړے یا ښځه به هیڅکله د عبادتخانې کنجران نۀ جوړېږی.
۱۸ د کنجر سړی یا د کنجرې ښځې ګټلے شوې پیسې به
هم د یوې منښتې پوره کولو دپاره د مالِک خُدائ ستاسو
خُدائ پاک کور ته نۀ شی راوړلے. مالِک خُدائ د عبادتخانې
د کنجرانو نه نفرت کوی. ۱۹ کله چې تاسو پیسې یا
خوراک، یا بل څیز خپل اِسرائیلی ورور له قرض ورکړئ، نو
د هغۀ نه سود مۀ اخلئ. ۲۰ یو مسافر له چې څۀ څیز قرض
ورکړئ نو د هغې سود د هغۀ نه اخستے شئ، خو چې خپل

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اِسرائيلى له څۀ قرض ورکړئ نو د هغې سود به ترې نه نۀ
اخلئ. دا اصُول ومنئ او مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک به
په هغه مُلک کښې تاسو له په هر کار کښې برکت درکړى
کوم مُلک چې تاسو قبضه کوئ. ٢١ کله چې مالِک خُدائ
خپل خُدائ پاک ته تاسو يوه منښته ومنئ، نو چې کومه وعده
مو کړې وى په هغې کښې سستى مۀ کوئ، مالِک خُدائ به
ستاسو نه د هغه منښتې تپوس کوى او د دې وعدې نۀ پوره
کول ګناه ده. ٢٢ مالِک خُدائ ته منښته نۀ منل ګناه نۀ ده،
٢٣ خو کۀ تاسو په خپله خوښه يوه منښته ومنئ، نو ګورئ
هغه وعده به پوره کوئ. ٢٤ کله چې تاسو د بل چا د انګورو
باغ سره تېرېږئ، نو چې څومره انګور غواړئ هغه خوړلے
شئ، خو د هغې نه به په يوه ټوکرۍ کښې انګور نۀ وړئ. ٢٥
هم دغه شان، کۀ تاسو د بل چا د فصل په پټى کښې ګرځئ،
څومره غله چې د خپلو لاسونو سره راشوکولے شئ هغه
خوړے شئ، خو هغه فصل به تاسو په لور نۀ رېبئ.

طلاق او بيا وادۀ کول

٢٤ ١ کۀ يو سړے يوې ښځې سره وادۀ وکړى او په
هغې کښې داسې څۀ وګورى چې د هغه سړى خوښ نۀ وى
او وروستو فېصله وکړى چې خپله ښځه طلاقه کړى او هغه
طلاق نامه ورکړى او د خپل کور نه يې وشړى ٢ او بيا کۀ
هغه ښځه د هغه سړى د کور نه لاړه شى او د بل سړى سره
وادۀ وکړى، ٣ او کۀ د هغه دويم خاوند هم خوښه نۀ شى
او هغه هم طلاق نامه ورکړى او د خپل کور نه يې وشړى، يا
فرض کړئ چې دا خاوند يې مړ شى، ٤ نو په دواړو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

حالاتونو کښې به د هغې وړومبے خاوند هغه ښځه دوباره نۀ
وادۀ کوى، هغه به يې ناپاکه ګڼى. کۀ دوباره وادۀ يې ورسره
وکړو نو مالِک خُدائ به د دې کار نه نفرت کوى. تاسو به
هغه مُلک په داسې خرابه ګناه نۀ پليتوئ چې مالِک خُدائ
ستاسو خُدائ پاک يې تاسو له درکوى چې ستاسو خپل شى.

د قانون مختلفې حِصې

۵ کله چې يو سړے نوے وادۀ وکړى، نو هغه دې د جنګ
دپاره فوج ته نۀ شى ليږلے او نۀ دې ترې نه کار اخستلے
شى، يو کال به هغۀ ته کار معاف وى، نو چې داسې هغه په
کور کښې پاتې شى او ښځه خوشحاله کړى. ۶ کله چې
تاسو چا له څۀ څيز قرض ورکړئ، نو چې د هغۀ نه په
ضمانت کښې د هغۀ د مېچنې برنے پل وانۀ خلئ چې په هغې
باندې غله مېده کوى. کۀ تاسو ترې نه دا واخلئ نو د دانو
اوړۀ کولو ذريعه به يې ختمه شى. ۷ کۀ يو سړے د خپل
اِسرائيلى په تښتولو پورې ونيولے شى او خپل غلام يې کړى
يا د غلام په توګه يې خرڅ کړى نو هغه سړے دې ووژلے
شى. نو داسې به تاسو د دې بدکارۍ نه خپل قوم خلاص
کړئ. ۸ کله چې تاسو د جذام بيمارۍ په وجه په تکليف
کښې يئ، نو هم هغه شان کوئ څنګه چې درته د ليوى قبيلې
اِمامان وائى، ما چې هغوئ ته کوم اصُول ښودلى دى په هغې
عمل کوئ. ۹ ياد ساتئ کله چې تاسو د مِصر نه راروان
وئ نو مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک د مريم سره څۀ
وکړل. ۱۰ کله چې تاسو خپل ګاونډى له څۀ قرض ورکوئ،
نو د هغۀ کور ته د دې دپاره مۀ ځئ چې هغه څيز ترې نه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

واخلئ چې په ضمانت کښې يې تاسو له درکوی، ١١ بهر
ورته ودرېږئ او پرېږدئ چې هغه خيز په خپله تاسو له
راوړی. ١٢ کۀ هغه غريب وی او د قرض په ضمانت کښې
هغه تاسو له خپله چُوغه درکړی، نو هغه چُوغه د شپې د ځان
سره مۀ ساتئ، ١٣ دا چُوغه په ماښام کښې هغۀ له واپس
ورکوئ، نو چې داسې هغه په کښې اودۀ کيږی. نو هغه به
ستاسو شکريه ادا کړی او د مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک
په نظر کښې به ستاسو دپاره د دې اجر وی. ١٤ په خوارو
غريبانانو مزدورانو باندې ظلم مۀ کوئ، کۀ هغه اِسرائيلے
وی يا مسافر وی چې ستاسو په ښارونو کښې اوسيږی. ١٥
هره ورځ د نمرپرېواتو نه مخکښې هغوئ له خپلې دياړی
ورکوئ، هغوئ غريبانان دی او پېسو ته يې ضرورت دے. کۀ
تاسو هغوئ له پېسې ورنۀ کړئ، نو هغوئ به ستاسو خِلاف
مالِک خُدائ ته فرياد وکړی او دا به ستاسو په گناه کښې
حِساب شی. ١٦ د چا بچو چې جرمونه کړی وی نو د هغې
په وجه دې د هغوئ مور پلار نۀ شی وژلے او د چا مور پلار
چې جرمونه کړی وی نو د هغې په وجه دې د هغوئ بچی نۀ
شی وژلے، هر څوک به صرف د خپلو جرمونو په وجه
وژلے شی چې هغوئ په خپله کړی وی. ١٧ مسافر او
يتيمان د خپلو حقُونو نه مۀ محرومه کوئ، او د يوې کونډې
نه د قرض په ضمانت کښې جامې مۀ اخلئ. ١٨ هغه راياد
کړئ چې تاسو په مِصر کښې غلامان وئ او مالِک خُدائ
ستاسو خُدائ پاک تاسو آزاد کړئ، نو دا څکه ما تاسو له دا
حُکم درکړے دے. ١٩ کله چې تاسو خپل فصل راغونډوئ
او چې کوم فصل تاسو رېبلے وی او د هغې نه څۀ درنه پاتې
شی نو په هغې پسې واپس مۀ ورځئ، دا به مسافرو، يتيمانو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او کونډو دپاره پرېښودلے شی، نو داسې مالِک خُدائ
ستاسو خُدائ پاک به تاسو له په هغه هر کار کښې برکت
درکړی چې تاسو يې کوئ. ۲۰ کله چې تاسو يو ځل خپل
زيتون وشوکوئ، نو هغې له بيا مۀ ورځئ چې هغه پاتې شوی
راوشوکوئ، دا به د مسافرو، يتيمانو او کونډو دپاره وی. ۲۱
کله چې تاسو يو ځل خپل انګور راټول کړئ، نو په دوېم ځل
د انګورو راټولولو دپاره باغونو ته مۀ ځئ، کوم انګور چې
پاتې وی نو هغه به د مسافرو، يتيمانو او کونډو دپاره وی.
۲۲ دا هيڅکله مۀ هېروئ چې تاسو په مِصر کښې غلامان
وئ، نو دا ځکه ما تاسو له دا حُکم درکړے دے.

۲۵

۱ فرض کړئ چې دوه کسان د يوې لانجې هوارولو
دپاره عدالت ته لاړ شی او قاضيان فيصله وکړی چې يو په
حقه دے او بل په ناحقه دے. ۲ کۀ په هغه ناحقه کس
باندې د وهلو حُکم وشی، نو د قاضی په مخکښې دې هغه
پړمخې څملولے شی او په کوړو دې ووهلے شی. هغۀ چې
کوم جرم کړے وی نو د کوړو د ګزارونو شمېر به د هغې په
مطابق وی. ۳ خو هغه به د څلوېښتو کوړو نه زيات نۀ
شی وهلے، د څلوېښتو نه زياتو کوړو مطلب به دا وی چې
ستاسو ګاونډی د خلقو په مخکښې وشرمېږی. ۴ د غويل
په وخت کښې د غوَيی خولې ته کوَرے مۀ اچوئ.

د مړ ورور حق ادا کول

۵ کۀ دوه وروڼه يو ځائ اوسيږی او يو د هغوئ نه مړ شی
او يو زوئ يې هم پاتې نۀ شی، نو د هغۀ کونډه ښځه به د پردی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سړی سره وادهٔ نهٔ کوی، دا د مړ سړی د وروړ ذمه واری ده
چې هغه وادهٔ کړی او د هغې سره کوروالے کوی. ۶ د
هغوئ چې وړومبے کوم زوئ پېدا شی نو هغه به د مړ سړی
زوئ ګڼلے شی، چې د هغهٔ نوم د بنی اِسرائیلو نه ختم نهٔ
شی. ۷ خو کهٔ د مړ سړی وروړ هغې سره وادهٔ کول نهٔ
غواړی، نو هغه ښځه به د ښار مشرانو ته پېش شی او وبه
وائی چې زما لېور خپله ذمه واری نهٔ پوره کوی، هغه دا نهٔ
غواړی چې د هغهٔ د وروړ نوم په بنی اِسرائیلو کښې باقی پاتې
شی. ۸ نو د ښار مشران دې هغه راوغواړی او د هغهٔ سره
دې خبره وکړی. کهٔ تر اوسه پورې يې وادهٔ کول نهٔ غواړی،
۹ نو د هغهٔ د وروړ کونډه ښځه دې د ښار د مشرانو په
وړاندې هغهٔ له ورشی، د هغهٔ یوه څپلۍ دې وباسی، د هغهٔ په
مخ دې توکاڼې اوتُوکی او وبه وائی چې دا هغه څهٔ دی چې د
هغه سړی سره به کیږی چې د خپل وروړ کور آبادول نهٔ
غواړی. ۱۰ نو د هغهٔ خاندان به په بنی اِسرائیلو کښې په دې
نوم یادیږی چې، "هغه سړے چې څپلۍ يې ویستلے شوې
وه."

نور قوانین

۱۱ کهٔ دوه سړی په جګړه وی او د هغه يو سړی ښځه د
خپل خاوند د مدد کوشش داسې وکړی چې هغه بل سړے د
هګو نه راونیسی، ۱۲ نو چې په هغه ښځه باندې هیڅ رحم
ونهٔ کړئ، او د هغې لاس پرې کړئ. ۱۳-۱۴ کله چې تاسو
ناپ تول کوئ نو په هغې کښې ټګی مهٔ کوئ. ۱۵ صحیح او
پوره ناپ تول کوئ، نو داسې به تاسو په هغه مُلک کښې یوه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ډېره موده تېره کړئ چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک يې
تاسو له درکوی. ۱۶ مالِک خُدائ د هغه خلقو نه کرکه کوی
چې څوک داسې دوکه مار کارونه کوی.

د عماليقيانو قتلېدل

۱۷ هغه رایاد کړئ چې کله تاسو د مِصر نه راروان وئ نو
عماليقيانو درسره څۀ وکړل. ۱۸ هغوئ د خُدائ پاک نه هيڅ
يره نۀ کوله، نو هغوئ په داسې وخت کښې په تاسو د شا نه
حمله وکړه چې تاسو سترې ستومانه وئ او چې کوم
وروستو پاتې وُو نو هغه ټول يې ووژل. ۱۹ نو چې کله مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک هغه مُلک تاسو له درکړی او د
خپلو ټولو دشمنانو نه مو بچ کړی چې ستاسو نه ګېرچاپېره
اوسيږی، نو ګورئ چې ټول عماليقيان ووژنئ، نو د آسمان
لاندې به هيڅ څوک نور هغوئ نۀ يادوی. دا کار مۀ هېروئ.

د فصل نذرانې

۲۶ ۱ د هغې نه وروستو چې کله تاسو هغه مُلک قبضه
کړئ چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک يې تاسو له درکوی
او هلته اوسيږئ، ۲ نو تاسو هر يو به خامخا د هر فصل
وړومبے برخه په يوه ټوکرۍ کښې ړدئ او دا به د عبادت
هغه يو ځائ ته وړئ چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک يې
درته د دې دپاره ښائی چې د هغۀ د نوم درناوے وشی. ۳
هغه دې د هغه وخت مقرر شوی اِمام له لاړ شی او هغۀ ته
دې ووائی چې زۀ مالِک خُدائ خپل خُدائ پاک ته دا اِقرار

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کوم چې زۀ هغه مُلک ته ورداخل شوم چې زمونږ د پلار نيکۀ
سره يې وعده شوې وه چې مونږ له به يې راکوی. ۴ اِمام
به ټوکرۍ ستاسو نه واخلی او هغه به دا د مالِک خُدائ
ستاسو د خُدائ پاک د قربان‌ګاه په وړاندې کېږدی. ۵ نو،
د مالِک خُدائ په حضور کښې به تاسو دا خبرې بيان کړئ
چې، ”زما پلار نيکۀ د شام وو او هغه به لکه د کوچيانو
ګرځېدو، هغۀ خپل خاندان مِصر ته بوتلو چې هلته اوسيږی.
کله چې هغوئ هلته لاړل نو هغوئ څو کسان وُو، خو د
هغوئ نه يو لوئ او طاقتور قوم جوړ شوے دے. ۶ د
مِصر خلقو مونږ سره بد سلوک کولو او زمونږ نه يې غلامان
جوړ کړی وُو. ۷ نو مونږ د خپل پلار نيکۀ مالِک خُدائ ته
د مدد دپاره فرياد وکړو. نو هغۀ زمونږ فرياد واورېدو او
زمونږ تکليف، سختۍ او غم يې وليدو. ۸ د خپل لوئ
طاقت او قُدرت سره هغۀ مونږ د مِصر نه راوويستلو. هغۀ
معجزې او نښې څرګندې کړې او يروونکی کارونه يې وکړل.
۹ هغۀ مونږ دلته راوستلو او دا مُلک يې راکړو، هغه مُلک
چې زرخېز او آباد دے. ۱۰ نو ما مالِک خُدائ له د پېداوار
وړومبۍ برخه راوړې ده چې هغۀ ما له د دې زمکې نه راکړې
ده.“ نو بيا دا ټوکرۍ د مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک په
وړاندې کېږدئ او د هغۀ په حضور کښې سجده وکړئ. ۱۱
په هغه ښۀ څيزونو شُکر وباسئ چې مالِک خُدائ ستاسو
خُدائ پاک تاسو او ستاسو خاندان له درکړی دی، او ليويان
او مسافر پرېږدئ کوم چې تاسو سره اوسيږی چې تاسو
سره په جشن کښې شامل شی. ۱۲ په هر درېم کال ليويانو،
مسافرو، يتيمانو او کونډو له د خپلو فصلونو لسمه برخه
ورکوئ، نو داسې ستاسو په هره علاقه کښې به د خوراک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ضروری څیزونه ملاویږی. کله چې تاسو دا وکړئ، ۱۳ نو
مالِک خُدائ ته ووایئ چې زما په کور کښې د مقدسې لسمې
حِصې نه هیڅ نۀ دی پاتې شوی، ما هغه لیویانو، مسافرو،
یتیمانو او کونډو له ورکړی دی، لکه څنګه چې تا ما ته حُکم
کړے دے. د لسمې حِصې په حقله ما ستا د حُکمونو نه د یو
حُکم نافرمانی نۀ ده کړې او نۀ مې هېر کړې دی. ۱۴ کله
چې زۀ په غم غمژن وم نو ما د دې نه هیڅ نۀ دی خوړلی، کله
چې زۀ ناپاک وم نو ما د دې نه د خپل کور نه بهر هیڅ نۀ دی
ویستلی، او ما د دې نه د مړو دپاره نذرانې په توګه هیڅ نۀ دی
ورکړی. مالِکه خُدایه، ما ستا تابعداری کړې ده، د لسمې
حِصې په حقله چې تا څۀ حُکم کړے دے نو ما هغه هر څۀ
کړی دی. ۱۵ په آسمان کښې د خپل مقدس مقام نه لاندې
وګوره او خپلو خلقو بنی اِسرائیلو له برکت ورکړه، هغه مُلک
له هم برکت ورکړه چې زرخېز او آباد دے کوم چې تا مونږ
له راکړے دے، لکه څنګه چې تا زمونږ د پلار نیکۀ سره
وعده کړې وه.

د مالِک خُدائ خپل قوم

۱۶ مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک نن تاسو ته حُکم کوی
چې په دې ټولو حُکمونو او اصُولو باندې عمل کوئ، او د
زړۀ د اخلاصه په وفادارئ سره په دې عمل کوئ. ۱۷ نن
تاسو دا اِقرار کړے دے چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ
پاک دے. او تاسو وعده کړې ده چې د هغۀ په لاره به روان
یئ او د هغۀ قانون، حُکمونه او اصُول به منئ او د هغۀ
فرمانبرداری به کوئ. ۱۸ مالِک خُدائ نن تاسو خپل قیمتی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قوم ګڼلې يئ، لکه څنګه چې هغهٔ تاسو سره وعده کړې وه، او
هغهٔ تاسو له حُکم درکړے دے چې د هغهٔ ټول حُکمونه به
منئ. (۱۹) هغهٔ چې څومره قومونه پيدا کړی دی نو په هغه
ټولو کښې به ستاسو مقام اوچت وی، نو ستاسو په وجه به د
هغهٔ د نوم صِفت او درناوے کيږی. تاسو به هغه قوم يئ چې
مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک ته مقدس وی، لکه څنګه
چې هغهٔ وعده کړې ده."

په کاڼو د خُدائ پاک ليکلے قانون

۲۷ (۱) بيا موسیٰ او د بنی اِسرائيلو مشرانو خلقو ته
وفرمائيل، "نن چې زهٔ کوم اصُول درته ښايم هغه ټول ومنئ.
(۲) په کومه ورځ چې تاسو د اُردن سيند نه پورې وځئ او
هغه مُلک ته ورننوځئ چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک
يې تاسو له درکوی، نو هلته لوئ لوئ کاڼی ودروئ او لېو يې
کړئ، (۳) او په هغې باندې دا ټول قانون او خبرې وليکئ.
کله چې تاسو هغه مُلک ته ورننوځئ چې پئ او شات په کښې
ډېر تېر وی، چې مالِک خُدائ ستاسو د پلار نيکهٔ خُدائ پاک
ستاسو سره د هغې وعده کړې ده، (۴) او چې تاسو د اُردن
بلې غاړې ته واوړئ، نو د عيبال په غرهٔ باندې دا کاڼی
ودروئ، لکه څنګه چې نن زهٔ تاسو له حُکم درکوم او هغه
کاڼی لېو کړئ. (۵) هلته د کاڼو يوه داسې قربانګاه جوړه
کړئ چې د هغې په جوړولو کښې د اوسپنې هيڅ آوزار
استعمال نهٔ شی، (۶) ځکه چې تاسو مالِک خُدائ ستاسو
خُدائ پاک دپاره هره قربانګاه جوړَوئ نو هغه دې د داسې
کاڼو نه جوړولے شی چې کټ کړے شوی نهٔ وی. هلته به

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تاسو سوزېدونکي قربانۍ پېش کوئ، ۷ او هلته به تاسو
قربانى کوئ او خپلې د سلامتۍ نذرانې به خورئ او د مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک په حضور کښې به شُکر وباسئ.
۸ په کومو کاڼو باندې چې لیو شوے وى په هغې باندې د
خُدائ پاک د قانون هره یوه خبره صفا صفا ولیکئ.“ ۹
بیا موسىٰ او د لیوى قبیلې اِمامانو ټولو بنى اِسرائیلو ته
ووئیل، ”اے د بنى اِسرائیلو خلقو، خاموش شئ او غوږ
ونیسئ. نن تاسو د خپل خُدائ پاک د مالِک خُدائ خپل خلق
شوئ، ۱۰ نو د هغهٔ تابعدارى کوئ او د هغهٔ ټول حُکمونه او
قانون پوره کوئ چې نن یې زهٔ درکوم.“

د نافرمانۍ لعنتونه

۱۱ بیا هم په هغه ورځ موسىٰ د بنى اِسرائیلو خلقو ته
وفرمائیل، ۱۲ ”د اُردن سیند نه د اوړېدو نه پس به دغه
قبیلې د ګِرزیم په غرهٔ ودرېږى، یعنې د شمعون، لیوى،
یهوداه، یساکار، یوسف او بنیامین قبیلې. او دوئ به په خلقو
د برکتونو اِعلان کوى. ۱۳ نو دغه قبیلې یعنې د روبین، جاد،
آشر، زبولون، دان او نفتالى د عیبال په غرهٔ ودرېږى. او په
خلقو به لعنت وائى ۱۴ لیویان به دا خبرې په اوچت آواز
سره وکړى،

۱۵ د خُدائ پاک لعنت دې وى په هغه چا څوک چې د
کاڼى، لرګى، یا د ویلې کړے شوے څهٔ څیز نه بُت جوړ کړى
او په پټه د هغې عبادت کوى، مالِک خُدائ د بُت پرستۍ نه
نفرت کوى.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نو ټول قوم به په جواب کښې ووائی، آمين.

١٦ د خُدائ پاک لعنت دې وی په هغه چا ځوک چې د خپل
مور پلار بې‌عزتی کوی.

نو ټول قوم به په جواب کښې ووائی، آمين.

١٧ د خُدائ پاک لعنت دې وی په هغه چا ځوک چې د
ګاونډی د زمکې د حد پوله خوځوی.

نو ټول قوم به په جواب کښې ووائی، آمين.

١٨ د خُدائ پاک لعنت دې وی په هغه چا ځوک چې يو
ړوند کس بې‌لارې کوی.

نو ټول قوم به په جواب کښې ووائی، آمين.

١٩ د خُدائ پاک لعنت دې وی په هغه چا ځوک چې هغه
مسافر، يتيمان او کونډې د خپلو حقُونو نه محرومه کوی.

نو ټول قوم به په جواب کښې ووائی، آمين.

٢٠ د خُدائ پاک لعنت دې وی په هغه چا ځوک چې د خپل
پلار د ښځې سره زنا کوی، او د خپل پلار بې‌عزتی کوی.

نو ټول قوم به په جواب کښې ووائی، آمين.

٢١ د خُدائ پاک لعنت دې وی په هغه چا ځوک چې د
ځناور سره حرامکاری کوی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نو ټول قوم به په جواب کښې ووائی، آمین.

۲۲ د خُدائ پاک لعنت دې وی په هغه چا څوک چې د
خپلې سکه يا ناسکه خور سره زنا کوی.

نو ټول قوم به په جواب کښې ووائی، آمین.

۲۳ د خُدائ پاک لعنت دې وی په هغه چا څوک چې د
خپلې خواښې سره زنا کوی.

نو ټول قوم به په جواب کښې ووائی، آمین.

۲۴ د خُدائ پاک لعنت دې وی په هغه چا څوک چې په پټه
باندې قتل کوی.

نو ټول قوم به په جواب کښې ووائی، آمین.

۲۵ د خُدائ پاک لعنت دې وی په هغه چا څوک چې د يو
بې‌ګناه کس د قتل پيسې اخلی.

نو ټول قوم به په جواب کښې ووائی، آمین.

۲۶ د خُدائ پاک لعنت دې وی په هغه چا څوک چې د
خُدائ پاک په ټولو لارښودنو او قانون باندې عمل نۀ کوی.

نو ټول قوم به په جواب کښې ووائی، آمین.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د فرمانبردارۍ برکتونه

۲۸ ۱ کۀ تاسو د مالِک خُدائ خپل خُدائ پاک پوره
فرمانبردارى وکړئ او په وفادارۍ سره د هغۀ په ټولو
حُکمونو عمل کوئ کوم چې زۀ تاسو له درکوم، نو هغه به
تاسو له د دُنيا په ټولو قومونو باندې اوچت مقام درکړى. ۲
د مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک فرمانبردارى کوئ او هغه
به تاسو له دا ټول برکتونه درکړى، ۳ کۀ تاسو په ښارونو يا
کلو کښې اوسيږئ نو مالِک خُدائ به تاسو له برکت درکړى.
۴ مالِک خُدائ به تاسو له ډېر اولاد، ډېره غله او ډېر
څاروى او ګډې درکړى. ۵ ستاسو په کندو او خانک کښې
به برکت وى. ۶ مالِک خُدائ به ستاسو په هر کار کښې
برکت واچوى. ۷ کله چې ستاسو دشمنان په تاسو حمله
کوى نو مالِک خُدائ به هغوئ له شکست ورکړى. هغوئ به
د يو طرف نه په تاسو حمله وکړى، خو بيا به په هر طرف
ستاسو نه تښتى. ۸ تاسو چې هر کار کوئ مالِک خُدائ
ستاسو خُدائ پاک به په هغې کښې برکت واچوى او ستاسو
ګودامونه به د غلې نه ډک کړى. هغه به تاسو له په هغه مُلک
کښې برکت درکړى کوم چې تاسو له درکوى. ۹ کۀ تاسو
د مالِک خُدائ خپل خُدائ پاک حُکمونه ومنئ او د هغۀ په
لاره روان يئ، نو هغه به ستاسو نه يو مقدس قوم جوړ کړى
لکه څنګه چې هغۀ وعده کړې ده. ۱۰ نو د دُنيا ټول قومونه
به وګورى چې تاسو د مالِک خُدائ په نوم يادېږئ او هغوئ
به ستاسو نه يريږى. ۱۱ مالِک خُدائ به تاسو له په هغه
مُلک کښې ډېر اولاد، ډېر څاروى، او ډېر فصلونه درکړى د
کوم چې هغۀ ستاسو پلار نيکۀ سره تاسو له د درکولو وعده

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کړې ده. ۱۲ هغه به په آسمان کښې د خپلې ډکې خزانې نه
په صحيح موسم کښې باران ووروی او ستاسو په هر کار
کښې به برکت واچوی، نو تاسو به ډېرو قومونو له قرض
ورکوئ، خو د هيچا نه به تاسو قرض نۀ اخلئ. ۱۳ مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک به تاسو د قومونو کشران نه بلکې
مشران جوړ کړی، نن چې زۀ کوم حُکمونه درکوم کۀ په هغه
ټولو باندې عمل وکړئ نو تاسو به همېشه کامياب يئ او
هيڅکله به ناکام نۀ شئ. ۱۴ زۀ چې نن تاسو له کوم حُکمونه
درکوم نو د هغې نه اخوا دېخوا مۀ اوړئ او نۀ چې په نورو
معبودانو پسې لاړ شئ او نۀ يې عبادت وکړئ.

د نافرمانۍ نتيجه

۱۵ خو کۀ تاسو د مالِک خُدائ د خپل خُدائ پاک نافرمانی
وکړئ او د هغۀ په ټولو حُکمونو او قانون باندې په وفادارۍ
سره عمل نۀ کوئ کوم چې زۀ نن درکوم، نو دا لعنتونه به په
تاسو راشی او په تاسو به غالِب شی. ۱۶ مالِک خُدائ به
ستاسو په ښارونو او پټو باندې لعنت راولی. ۱۷ مالِک
خُدائ به ستاسو په غله او په هغه خوراک لعنت راولی چې
تاسو يې د دې نه تياروئ. ۱۸ مالِک خُدائ به په تاسو لعنت
راولی او لږ بچی، بېکاره فصل او لږ څاروی او ګډې به
درکړی. ۱۹ مالِک خُدائ به ستاسو هر کار لعنتی کړی. ۲۰
کۀ تاسو بد عمل کوئ او د مالِک خُدائ نه اِنکار کوئ نو هغه
به په تاسو افت، وارخطائی او تکليف راولی، چې زر او په
پوره توګه تباه شئ. ۲۱ هغه به په تاسو باندې پرله پسې
بيمارۍ راولی تر دې پورې چې په هغه مُلک کښې ستاسو يو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کس به هم پاتې نۀ شی کوم چې تاسو قبضه کوئ. ۲۲ مالِک
خُدائ به تاسو په خورېدونکو بیمارو، په پړسوب او تبه باندې
آخته کړی، هغه به سره د توروالی او د پشم د بیمارئ اوچ
کالی او سخته ګرمی راولی. دا افتونه به تر مرګه پورې تاسو
سره وی. ۲۳ بره د آسمان نه به باران بند وی او زمکه به د
کاڼې په شان کلکه شی. ۲۴ د باران په ځائ به مالِک خُدائ
د خاورو او د شګو طوفان راولی او طوفانونه به تر هغې
پورې وی چې تاسو تباه کړی. ۲۵ مالِک خُدائ به ستاسو
دشمنانو له په تاسو باندې فتح ورکړی. تاسو به د یو طرف نه
په هغوئ باندې حمله وکړئ، خو تاسو ته به د تېښتې لار نۀ
ملاوېږی، چې د زمکې خلق ستاسو دا حالات وګوری نو ویه
یرېږی چې دا په تاسو څۀ شوی دی. ۲۶ ستاسو لاشونه به د
ټولو مارغانو او ځنګلی ځناورو خوراک شی او هلته به هیڅ
څوک داسې نۀ وی چې تاسو نه یې وشړی. ۲۷ مالِک خُدائ
به په تاسو باندې دانې راوخیژوی، لکه څنګه چې هغۀ په
مِصریانو راخېژولې وې. هغه به ستاسو بدنونه د دردونو سره
مات کړی. تاسو به په خاربښت او دانو باندې پټ شئ، خو د
دې به هیڅ علاج نۀ وی. ۲۸ مالِک خُدائ به تاسو لیونی
کړی، هغه به تاسو ړاندۀ کړی او دماغ به مو ګډوډ کړی. ۲۹
د غرمې په وخت کښې به هم تاسو د ړندو په شان اخوا
دیخوا ګرځئ او تاسو به د دې جوګه نۀ یئ چې لاره پیدا
کړئ. تاسو به په یو کار کښې هم کامیاب نۀ یئ. تاسو به پوره
کړېدلی او لوټ شوی یئ او هلته به داسې څوک نۀ وی چې
ستاسو مدد وکړی. ۳۰ تاسو به د یوې پېغلې سره کوژدن
وکړئ، خو بل څوک به د هغې سره څملی. تاسو به یو کور
جوړ کړئ، خو هیڅکله به په هغې کښې ونۀ وسېږئ. تاسو به

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د انګورو باغ وکَرئ، خو د هغې انګور به هيڅکله ونۀ خورئ.
٣١ ستاسو څاروے به د ستاسو د سترګو په وړاندې حلال
شی، خو تاسو به يې غوښه ونۀ خورئ. ستاسو په وړاندې به
ستاسو خرونه بوتلے شی خو تاسو له به واپس در نۀ کړے
شی، ستاسو ګډې به ستاسو دشمنانو له ورکړے شی خو
ستاسو د مدد دپاره به هيڅ څوک نۀ وی. ٣٢ ستاسو زامن
او لوڼه به نورو قومونو له غلامان ورکړے شی تاسو به
هميشه هغوئ ته سترګې په لار يئ خو هيڅ به هم نۀ شئ
کولے. ٣٣ يو پردے قوم به هغه ټول فصلونه يوسی چې د
هغې په کَرلو کښې تاسو ډېره سخته خواری کړې وی، خو په
هغه وخت کښې به تاسو ته د سخت کړاؤ او بد سلوک نه
بغېر هيڅ نۀ ملاويږی. ٣٤ او دا تکليفونه چې تاسو وينئ نو
تاسو به ليونی شئ. ٣٥ مالِک خُدائ به ستاسو پښې په لا
علاجه او دردناکو زخمونو پټې کړی، د سر نه تر پښو پورې
به په تاسو باندې دانې راوخېژی. ٣٦ مالِک خُدائ به تاسو
او ستاسو بادشاه يو پردی مُلک ته بوځی، هلته به مخکښې
هيڅکله نۀ تاسو او نۀ ستاسو پلار نيکۀ اوسېدلی وی، هلته به
تاسو د داسې معبودانو خِدمت کوئ چې د لرګی او کاڼی نه
جوړ وی. ٣٧ په کومو مُلکونو کښې چې مالِک خُدائ تاسو
خوارۀ وارۀ کړی، نو تاسو به د خلقو دپاره يرونکی شئ،
هغوئ به په تاسو پورې ټوقې او مسخرې کوی. ٣٨ تاسو به
ښۀ ډېر تخم وکَرئ، خو لږ فصل به ترې ورېبئ، ځکه چې د
قحطۍ مُلخان به ستاسو فصلونه وخوری. ٣٩ تاسو به د
انګورو باغونه وکَرئ او د هغې ساتنه به وکړئ، خو تاسو به
نۀ د هغې نه انګور راغونډ کړئ او نۀ به يې مے وڅښئ، ځکه
چې چينجی به انګور وخوری. ٤٠ د زيتُونو ونې به ستاسو په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مُلک کښې شوی وی، خو هيڅ د زيتُونو تېل به تاسو ته مِلاو
نۀ شی، ځکه چې زيتون به کچه راوغورزيږی. ۴۱ ستاسو به
زامن او لوڼه وی، خو تاسو به يې د ځان سره نۀ شئ
ساتلے، ځکه چې هغوئ به قېديان شی. ۴۲ ستاسو ټولې
ونې او فصلونه به د قحطۍ مُلخان خراب‌تُراب کړی. ۴۳
ستاسو په مُلک کښې چې کوم د پردی مُلک خلق اوسيږی
هغوئ به ورځ په ورځ په تاسو زورَور کيږی او تاسو به ورځ
په ورځ کمزوری کيږئ. ۴۴ هغوئ سره به پيسې وی چې
تاسو له يې قرض درکړی، خو تاسو سره به هيڅ نۀ وی چې
تاسو يې هغوئ له قرض ورکړئ. په آخر کښې به هغوئ
ستاسو بادشاهان شی. ۴۵ دا ټول افتونه به په تاسو راشی او
دا افتونه به ستاسو تر تباهۍ پورې تاسو سره وی، ځکه چې
تاسو د مالِک خُدائ د خپل خُدائ پاک فرمانبرداری ونۀ کړه
او په هغه ټول قانون باندې تاسو عمل ونۀ کړو چې هغۀ
درکړے وو. ۴۶ دا افتونه به د يوې نښې او خبرداری په
شان ستاسو او ستاسو د اولاد په مينځ کښې د هميشه دپاره
وی. ۴۷ مالِک خُدائ تاسو له په هر څۀ کښې برکت
درکړے دے، خو تاسو په خوشحالۍ او د زړۀ د اخلاصه د
هغۀ خِدمت ونۀ کړو. ۴۸ نو بيا به تاسو د هغه دشمنانو
خِدمت کوئ چې مالِک خُدائ يې ستاسو خِلاف درليږی.
تاسو به اوږی، تږی، بربنډ او د هر څۀ حاجتمند يئ. مالِک
خُدائ به تاسو سخت وکَړوی تر دې پورې چې تباه شئ. ۴۹
مالِک خُدائ به ستاسو خِلاف د لرې ځائ نه يو قوم راولی،
هغه قوم چې تاسو به يې په ژبه نۀ پوهيږئ. هغوئ به د باز په
شان په تاسو باندې راغوټه شی. ۵۰ هغوئ به يو ظالم او
بېرحمه قوم وی چې نۀ به د مشرانو عزت کوی او نۀ به په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کشرانو رحم کوی. ۵۱ هغوئ به ستاسو څاروی او فصلونه
وخوری او تاسو به د لوږې نه مړۀ شئ. هغوئ به ستاسو
غله، مے، د زیتُونو تېل، څاروی او ګډې هيڅ هم نۀ پرېږدی،
او تاسو به مړۀ شئ. ۵۲ مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک
چې کوم مُلک تاسو له درکوی هغوئ به د هغې په هر ښار
باندې حمله وکړی او په کومو اوچتو او پَخو دېوالونو باندې
چې تاسو اعتبار کوئ هغه به راوغورزيږی. ۵۳ کله چې
ستاسو دشمنان ستاسو ښارونه محاصره کوی، نو تاسو به
دومره اوږی شئ چې مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک تاسو
له کوم بچی درکړی وی نو هغه به هم وخورئ. ۵۴-۵۵
ستاسو د ټولو نه شریف او د نرم زړۀ سړے به هم په
محاصره کښې دومره اوږے شی چې هغه به هم خپل بچی
وخوری ځکه چې نور خوراک به نۀ ملاويږی. هغه به په دې
پاتې لاش کښې خپل ورور او ښځې له چې مينه ورسره کوی
او خپلو بچو له هيڅ هم نۀ ورکوی. ۵۶-۵۷ ستاسو د ټولو نه
شریفه او د نرم زړۀ ښځه، دومره شریفه او پاکه چې په پوره
ژوند کښې چرته نۀ وی تلې، هغه به هم دغه شان کار کوی.
کله چې دشمن هغه ښار محاصره کړی، نو هغه به دومره
اوږې شی چې هغه به پټ پټ خپل نوے پيدا شوے ماشوم
او پيروان هم خوری. هغه به په دې کښې خپل خاوند له چې
مينه ورسره کوی او خپل بچی هم نۀ شریکوی. ۵۸ کۀ تاسو
په وفادارئ د خُدائ پاک ټولې لاربښودنې ونۀ منئ کومې چې
په دې کِتاب کښې ليکلے شوی دی او کۀ تاسو د مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک عجيبه او هيبتناک نوم نه ونۀ
يرېږئ، ۵۹ نو هغه به په تاسو او ستاسو په اولاد باندې
داسې لاعلاجه بيمارئ او دردناکې وباګانې راولېږی چې هغه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

به هيڅکله نۀ بندېږى. ۶۰ هغه به يو ځل بيا په تاسو باندې
هغه ټولې يروونکې بيمارۍ راولى چې په تاسو باندې په مِصر
کښې تېرې شوې وى او تاسو به هيڅکله روغ نۀ شئ. ۶۱
هغه به هغه هر قِسم بيمارۍ او وباګانې هم راولېږى چې هغه د
خُدائ پاک د قانون په دې کِتاب کښې نۀ دى بيان شوى او
تاسو به تباه شئ. ۶۲ اګر چې تاسو به د آسمان د ستورو په
شان بې‌شمېره شئ، خو صِرف ستاسو يو څو کسان به
ژوندى پاتې شى، ځکه چې تاسو د مالِک خُدائ د خپل خُدائ
پاک فرمانبردارى ونۀ کړه. ۶۳ لکه څنګه چې مالِک خُدائ
په خوشحالۍ سره تاسو کامياب کړئ او ستاسو شمېر يې
زيات کړو، نو هم دغه شان هغه به خوشحالۍ سره تاسو تباه
کړى او تباهى به درباندې راولى. تاسو به د هغه مُلک د بېخ نه
وويستلے شئ کوم چې تاسو قبضه کوئ. ۶۴ مالِک خُدائ
به تاسو په ټولو قومونو کښې د دُنيا د يو سر نه تر بل سره
پورې خوارۀ وارۀ کړى او هلته به تاسو د هغه معبودانو
خِدمت کوئ چې د لرګى او کاڼو نه جوړ وى، د هغه بُتانو
چې د دې نه مخکښې نۀ تاسو او نۀ ستاسو پلار نيکۀ د هغې
عبادت کړے وى. ۶۵ په هغه قومونو کښې به هيچرته تاسو
ته امن نۀ ملاوېږى، تاسو ته به يو ځائ کښې هم آرام نۀ
ملاوېږى، مالِک خُدائ به ستاسو پرېشانى، نا اُميدى او غم د
حد نه زيات کړى. ۶۶ ستاسو ژوند به هميشه په خطره
کښې وى. شپه او ورځ به تاسو يرېږئ او تاسو به هر وخت د
مرګ په يره کښې ژوند تېروئ. ۶۷ تاسو چې هر څۀ هم
ګورئ نو زړونه به مو د يرې نه درزېږى. هر سحر به تاسو د
ماښام ارمان کوئ، او هر ماښام به تاسو د سحر ارمان
کوئ. ۶۸ مالِک خُدائ به تاسو په سمندرى جهاز کښې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

واپس مِصر ته ولېږی، اګر چې هغۀ فرمائيلی وُو چې تاسو به
هيڅکله هلته بيا نۀ ځئ. هلته به تاسو دا کوشش وکړئ چې
خپل ځانونه په دشمنانو باندې غلامان خرڅ کړئ، خو هيڅ
څوک به تاسو نۀ اخلی.“

د موآب په مُلک کښې د بنی اِسرائيلو سره د مالِک خُدائ لوظ

۲۹ ۱ دا د هغه لوظ خبرې دی چې مالِک خُدائ موسیٰ
ته وفرمائيل چې د موآب په مُلک کښې د بنی اِسرائيلو سره
دا لوظ وکړی، دا ټولې خبرې د هغه لوظ نه علاوه وې چې
مالِک خُدائ د سينا په غرۀ باندې د هغوئ سره کړې وې.
۲ موسیٰ ټول بنی اِسرائيليان راوغوښتل او ورته يې
وفرمائيل، ”تاسو په خپلو سترګو وليدل چې مالِک خُدائ په
فِرعون، د هغۀ په ټولو درباريانو او د هغۀ په ټول مُلک باندې
څۀ وکړل. ۳ تاسو سختې وباګانې، معجزې او لوئې نښې
وليدې چې مالِک خُدائ وکړې. ۴ خو تر نن ورځې پورې
مالِک خُدائ تاسو له د پوهېدو دپاره عقل، د ليدلو سترګې او
د اورېدو غوږونه نۀ دی درکړی. ۵ څلوېښت کاله په بيابان
کښې مالِک خُدائ ستاسو لارښودنه وکړه او ستاسو جامې
او خپلې هيڅکله نۀ دی زَړې شوې. ۶ کۀ څۀ هم چې تاسو
سره د خوراک دپاره نه روټئ او نه د څښلو دپاره درسره
مے او شراب وُو، خو مالِک خُدائ ستاسو د ضرورت پوره
کولو دپاره تاسو له خوراک درکړو چې تاسو په دې پوهه شئ
چې هغه ستاسو خُدائ پاک دے. ۷ او کله چې مونږ دې
ځائ ته راغلو، نو د حسبون بادشاه سيحون او د بسن بادشاه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عوج زمونږ خِلاف جنګ له راووتل. خو مونږ هغوئ له
شکست ورکړو، ۸ د هغوئ مُلک مو ونيولو او دا مونږ د
روبين او جاد په قبيلو او د منسى په نيمه قبيله باندې تقسيم
کړو. ۹ په وفادارئ سره د دې لوظ ټول شرطونه ومنئ، نو
داسې به تاسو په هر کار کښې کامياب يئ. ۱۰ نن ستاسو
ټول سرى، ستاسو مشران او آفسران د مالِک خُدائ ستاسو
خُدائ پاک په حضور کښې ولاړ دى، ۱۱ هم داسې ستاسو
ښځې ستاسو بچى، او هغه مسافر چې هغوئ ستاسو سره
اوسيږى او لرګى درله پرې کوى او تاسو له اوبۀ راوړى. ۱۲
نن تاسو د هغه لوظ دپاره راغلى يئ چې مالِک خُدائ ستاسو
خُدائ پاک يې تاسو سره کوى چې هغه د قسم په شان پوخ
دے، ۱۳ نو چې تاسو د مالِک خُدائ خلق يئ او هغه
ستاسو خُدائ پاک وى، لکه څنګه چې هغۀ تاسو، ستاسو
پلار نيکۀ اِبراهيم، اِسحاق او يعقوب سره وعده کړې وه. ۱۴
صِرف تاسو هغه خلق نۀ يئ چې د چا سره مالِک خُدائ دا
لوظ کوى. ۱۵ هغه دا لوظ زمونږ ټولو سره کوى کوم چې
نن دلته د مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک په مخکښې ولاړ يُو
او زمونږ د اولاد سره هم چې هغوئ لا پېدا شوى نۀ دى. ۱۶
ستاسو به ياد وى چې په مِصر کښې ژوند څنګه وو او د
نورو قومونو په علاقه کښې د تيرېدو سفر څنګه وو. ۱۷
تاسو د هغوئ مردار بُتان وليدل چې د لرګى، کاڼى، سپينو
زرو او سرو زرو نه جوړ وُو. ۱۸ پام کوئ چې يو سړے،
ښځه، خاندان او يوه قبيله هم د مالِک خُدائ ستاسو خُدائ
پاک نه وانۀ وړى کوم چې نن دلته حاضر يئ چې تاسو د
نورو قومونو د معبودانو عبادت وکړئ. دا به د يوې داسې
جرړې په شان وى چې يو ترخه او زهرژنه ميوه ترې نه جوړه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شی. ۱۹ پام کوئ چې دلته نن هیڅ څوک هم داسې نهٔ وی
چې هغه د دې لوط خبرې اوری او خپل ځان له دا تسلی
ورکوی چې کهٔ هغه د خپل ضدی زړهٔ په خوښی پسې هم ځی
نو هغه به محفوظ وی، دا به ښهٔ او بد دواړه تباه کړی. ۲۰
مالِک خُدائ به داسې سړے نهٔ معاف کوی. د مالِک خُدائ
سخت قهر او د هغهٔ سخت غیرت به د هغهٔ خِلاف شی او په
دې کِتاب کښې لیکلے شوی ټول لعنتونه به په هغهٔ رانازل
شی تر دې پورې چې مالِک خُدائ هغه پوره تباه کړی. ۲۱
مالِک خُدائ به هغه د بنی اِسرائیلو ټولو قبیلو په مخکښې د
عبرت یوه نمونه جوړه کړی او یوه تباهی به ورباندې راولی
هم هغه شان څنګه چې هغه ټول لعنتونه په هغه لوظ کښې
شوی دی کوم چې مالِک خُدائ د لاربښودنې په دې کِتاب
کښې لیکلی دی. ۲۲ په راتلونکی نسلونو کښې ستاسو اولاد
او د لرې مُلکونو مسافر به هغه تباهی او تکلیفونه وګوری چې
مالِک خُدائ ستاسو په مُلک باندې راوستلی وی. ۲۳ پټی به
شنډ شی، په زېړو ګوګړو او مالګه به پټ شی، هیڅ څهٔ به په
دې کښې نهٔ شی کَرلے، هغه واښهٔ قدرې به هم په کښې نهٔ
کیږی. ستاسو مُلک به د سدوم او عموره، ادمه او ضبوئیم په
شان وی، چې مالِک خُدائ تباه کړی وُو په کوم وخت چې
هغه سخت په قهر وو. ۲۴ بیا به ټوله دُنیا وائی چې، ”د
هغوئ په مُلک یې دا ولې وکړل؟ څهٔ وجه وه چې هغه دومره
سخت په قهر وو؟“ ۲۵ نو د هغې جواب به دا وی چې، ”د
مِصر نه راویستلو په وخت چې خُدائ پاک د هغوئ پلار نیکهٔ
کوم لوظ کړے وو، نو د مالِک خُدائ خلقو هغه مات کړے
دے. ۲۶ هغوئ د هغه معبودانو عبادت وکړو چې مخکښې
یې هیڅکله نهٔ وو کړے، د هغه معبودانو چې مالِک خُدائ د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ د عبادت نه منع کړی وُو. ۲۷ نو مالِک خُدائ خپلو
خلقو ته په قهر شو او د هغوئ په مُلک يې هغه ټول لعنتونه
راوستل چې په دې کِتاب کښې ليکلے شوی دی. ۲۸ مالِک
خُدائ سخت په قهر شو او د خپل لوئ قهر په وجه يې د
هغوئ د مُلک نه راوويستل او يو پردی مُلک ته يې وشړل او
هغوئ تر نن ورځ پورې هلته دی.“ ۲۹ داسې څۀ خبرې شته
دے چې مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک هغه په راز کښې
ساتلی دی او څۀ يې زمونږ او زمونږ د اولاد دپاره څرګندې
کړې دی د دې دپاره چې مونږ د هغۀ د قانون ټولې خبرې
هميشه ومنو.

د واپس کولو او برکت دپاره شرطونه

۳۰ ۱ ما تاسو له د برکت او لعنت په مينځ کښې خوښه
درکړې ده. کله چې په تاسو باندې دا ټول کارونه شوی وی
او تاسو د هغه قومونو په مينځ کښې اوسيږئ چرته چې مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک خوارۀ وارۀ کړی يئ، نو تاسو به
هغه خوښه رایاده کړئ چې ما درکړې ده. ۲ کۀ تاسو او
ستاسو اولاد مالِک خُدائ ته راواپس شئ او د زړۀ د اخلاصه
د هغۀ حُکمونه ومنئ کوم چې نن زۀ درکوم، ۳ نو مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک به په تاسو رحم وکړی. هغه به
تاسو واپس د هغه قومونو نه راولی چرته چې هغۀ تاسو
خوارۀ وارۀ کړی يئ او هغه به بيا تاسو نيک بخته کړی. ۴
کۀ د دُنيا آخری سر ته هم ليږلے شوی يئ، نو مالِک خُدائ
ستاسو خُدائ پاک به تاسو راغونډ کړی او واپس به مو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راولی، ۵ هغه به تاسو هغه مُلک ته راولی چرته چې ستاسو
پلار نيکۀ اوسېدل او دا به قبضه کړئ. او هغه به تاسو نور هم
کامياب کړی او تاسو به په شمېر کښې د خپل پلار نيکۀ نه
هم زيات کړی. ۶ مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک به
ستاسو او ستاسو د اولاد زړونه بدل کړی، نو تاسو به د زړۀ
د اخلاصه د هغۀ سره مينه کوئ او په هغه مُلک کښې به
تاسو ژوند تېروئ. ۷ مالِک خُدائ به دا ټول لعنتونه ستاسو
په دشمنانو واچوی، چې هغوئ ستاسو نه کرکه کوله او تاسو
يې کړَولی يئ، ۸ او تاسو به بيا د هغۀ فرمانبرداری کوئ او
د هغۀ ټول حُکمونه به منئ کوم چې نن زۀ درکوم. ۹ مالِک
خُدائ به تاسو په هر کار کښې کاميابوی، ستاسو به ډېر اولاد
او ډېر خاروی وی او ستاسو پټی به ډېر فصلونه پېدا کوی.
هغه به ستاسو په کاميابولو باندې دومره خوشحاله وی لکه
څنګه چې هغه ستاسو د پلار نيکۀ په کاميابولو خوشحاله وو،
۱۰ خو تاسو به د هغۀ تابعداری کوئ او د هغۀ په ټولو
حُکمونو به عمل کوئ کوم چې د هغۀ د شريعت په دې کِتاب
کښې ليکلی دی. تاسو به د زړۀ د اخلاصه هغۀ ته راوګرځئ.
۱۱ نن چې زۀ کوم حُکم درکوم هغه ډېر ګران نۀ دے او نۀ
ستا د وس نه بهر دے. ۱۲ دا خو څۀ په آسمان کښې نۀ
دے. چې تاسو به داسې ووايئ چې څوک پاس آسمان ته
ختلے شی، او مونږ له به يې راکوز کړی، چې مونږ يې واورو
او عمل پرې وکړُو؟ ۱۳ نۀ دا د سمندر نه پورې غاړه دے.
تاسو به دا نۀ وايئ چې څوک به د سمندر نه پورې وځی چې
مونږ له يې راوړی، چې مونږ يې واورو او عمل پرې وکړُو؟
۱۴ بلکې هغه پېغام تاسو سره نزدې دے، دا ستاسو په
شونډو او ستاسو په زړۀ کښې دے، چې عمل پرې وکړئ.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۵ ګورئ زۀ نن ستاسو په وړاندې يو طرف ته ژوند او
خوشحالیږدم او بل طرف ته مرګ او تباهی ږدم چې تاسو
په څۀ خوښوئ. ۱۶ کۀ تاسو د مالِک خُدائ خپل خُدائ
پاک حُکمونه ومنئ، کوم چې نن زۀ درکوم، کۀ تاسو د هغۀ
سره مينه کوئ، د هغۀ په لارو تلل کوئ او د هغۀ په ټول
قانون عمل کوئ، نو تاسو به کامياب شئ او د ډېرو خلقو
قوم به شئ. مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک به تاسو له په
هغه مُلک کښې برکت درکړی چې تاسو يې قبضه کوئ. ۱۷
خو کۀ تاسو د هغۀ نه واورئ او د هغۀ فرمانبرداری نۀ کوئ
او د نورو معبودانو د عبادت دپاره بې‌لارې کول کوئ، ۱۸ نو
تاسو به تباه شئ، زۀ نن تاسو له خبردارے درکوم. تاسو به
په هغه مُلک کښې ډېره موده تېره نۀ کړئ کوم چې د اُردن نه
پورې دے چې تاسو يې قبضه کوئ. ۱۹ زۀ نن تاسو له د
ژوند او مرګ، د خُدائ پاک د برکت او د خُدائ پاک د لعنت
په مينځ کښې فېصله په تاسو پرېږدم او زۀ آسمان او زمکې
ته وايم چې د هغې ګواه وی چې تاسو يې خوښوئ. ژوند
خوښ کړئ. ۲۰ د مالِک خُدائ خپل خُدائ پاک سره مينه
کوئ، د هغۀ فرمانبرداری کوئ او د هغۀ وفادار شئ نو بيا به
تاسو او ستاسو اولاد په هغه مُلک کښې ډېره موده تېره کړئ
چې هغۀ ستاسو پلار نيکۀ، اِبراهيم، اِسحاق او يعقوب سره د
ورکولو وعده کړې ده.“

د حضرت يشوَع د حضرت موسیٰ په ځائ کار کول

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

٣١ ١ نو موسیٰ د بنی اِسرائیلو سره خپلې خبرې جاری
وساتلې، ٢ او وې فرمائیل چې، ”زۀ اوس د یو سل او شلو
کالو یم او زۀ نور ستاسو د مشرۍ جوګه نۀ یم. او مالِک
خُدائ ما ته دا هم فرمائیلی دی چې زۀ به د اُردن نه پورې نۀ
ووځم. ٣ مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک به په خپله
ستاسو نه مخکښې پورې وځی او هغه قومونه به تباه کړی
چې هلته اوسیږی، نو تاسو به د هغوئ مُلک قبضه کړئ، او
یشوَع به ستاسو مشر وی، لکه څنګه چې مالِک خُدائ
فرمائیلی دی. ٤ مالِک خُدائ به هغه خلق هغه شان تباه
کړی، لکه څنګه چې هغۀ د اموریانو بادشاهان سیحون او
عوج تباه کړی وُو او د هغوئ مُلک یې تباه کړو. ٥ مالِک
خُدائ به تاسو له په هغوئ باندې فتح درکړی او تاسو به د
هغوئ سره خامخا هم هغه شان کار کوئ لکه څنګه چې ما
درته وئیلی دی. ٦ تکړه او زړَور اوسئ. د هغوئ نه مۀ
یریږئ. مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک به په خپله تاسو سره
وی. هغه به کله هم تاسو سره بېوفائی ونۀ کړی او نۀ به مو
یواځې پرېږدی.“ ٧ بیا موسیٰ یشوَع راوغوښتلو او د ټولو
بنی اِسرائیلو په مخکښې یې هغۀ ته وفرمائیل، ”تکړه او زړَور
اوسه، ته هغه کس یې چې د دې خلقو رهنمائی به کوې چې
هغه مُلک قبضه کړی چې مالِک خُدائ یې د هغوئ پلار نیکۀ
سره وعده کړې ده. ٨ مالِک خُدائ به په خپله ستاسو
لارښودنه کوی او هغه به تاسو سره وی. هغه به کله هم تاسو
سره بېوفائی ونۀ کړی او نۀ به مو یواځې پرېږدی، نو یرېږئ
مه او حوصله مۀ بائیلئ.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په هر اوؤم کال د شريعت لوستل

۹ نو موسیٰ د خُدائ پاک قانون وليکلو او دا يې هغه ليوى
اِمامانو، کومو چې د مالِک خُدائ د لوظ صندوق وړلو او د
بنى اِسرائيلو مشرانو له يې ورکړو. ۱۰ هغهٔ هغوئ له حُکم
ورکړو، ”د هر اوؤم کال په آخر کښې يعنې کله چې د
قرضونو د معاف کولو کال راځى، نو د جونګړو په اختر
کښې دا په اوچت آواز سره وايئ. ۱۱ دا ټولو بنى اِسرائيلو
ته وايئ کله چې هغوئ د مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک د
عبادت دپاره، د عبادت هغه يو ځائ ته راشى. ۱۲ سړى،
ښځې، ماشومان او مسافر چې ستاسو په ښارونو کښې
اوسيږى، دا ټول راوغواړه، چې هغوئ دا واورى او د مالِک
خُدائ ستاسو خُدائ پاک نه يريدل زده کړى او چې د هغهٔ د
قانون په ټولو خبرو پوره عمل کوى. ۱۳ نو ستاسو هغه
اولاد چا چې هيڅکله د مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک
قانون نهٔ دے اوريدلے نو هغوئ به يې واورى. نو هغوئ به د
هغهٔ فرمانبردارى زده کړى چې هغوئ په هغه مُلک کښې تر
کومې پورې اوسيږى چې هغه د اُردن نه پورې دے او تاسو
يې قبضه کوئ.“

حضرت موسیٰ ته د مالِک خُدائ آخرى نصيحت

۱۴ بيا مالِک خُدائ موسیٰ ته وفرمائيل، ”ستا د مرګ ورځې
رانزدې دى. يشوَع راوغواړه او مقدسې خيمې ته يې راوله،
چې هلته هغهٔ ته نصيحت وکړم.“ نو موسیٰ او يشوَع خيمې ته
لاړل، ۱۵ او مالِک خُدائ هلته د وريځې د ستن په شکل

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې څرګند شو چې د خېمې د دروازې په خولهٔ کښې ولاړه
وه. ۱۶ مالِک خُدائ موسیٰ ته وفرمائيل، ”ستا د مرګ نېټه
پوره کېدونکې ده او د خپل پلار نيکهٔ سره به يو ځائ شې او
ستا د مرګ نه پس به خلق زما نه نافرمانه شی او هغه لوظ به
مات کړی چې ما د هغوئ سره کړے دے. هغوئ به ما
پرېږدی او د هغه مُلک د غېرو معبودانو عبادت به وکړی چې
کوم ته هغوئ ورننوځی. ۱۷ نو بيا به زهٔ هغوئ ته په قهر
شم، زهٔ به هغوئ پرېږدم او هغوئ به تباه شی. ډېر سخت
افتونه به په هغوئ راشی، نو هغوئ ته به پته ولګی چې په
هغوئ باندې داسې ځکه کېږی چې زهٔ يعنې خُدائ پاک نور د
هغوئ مل نهٔ يم. ۱۸ نو په هغه وخت به زهٔ د هغوئ نه مخ
واړوم، ځکه چې هغوئ به بد عمل کړے وی او د نورو
معبودانو عبادت به يې کړے وی. ۱۹ اوس دا سندره وليکه.
دا د بنی اِسرائيلو خلقو ته وښايه او ور زده يې کړه، نو چې دا
د هغوئ خِلاف د ګواه په شان وی. ۲۰ زهٔ به هغوئ هغه
مُلک ته بوځم چې زرخېز او آباد دے، لکه څنګه چې ما د
هغوئ د پلار نيکهٔ سره وعده کړې ده. هغوئ چې خومره
خوراک غواړی نو هلته به ورته ملاوېږی او هغوئ به په آرام
سره ژوند تېروی. خو هغوئ به واوړی او د نورو معبودانو
عبادت به وکړی. زما نه به هغوئ منکر شی او زما لوظ به
مات کړی، ۲۱ او کله چې په هغوئ باندې سخت افتونه او
مصيبتونه راشی نو دا سندره به د هغوئ خِلاف ګواه وی،
ځکه چې د هغوئ اولاد به دا نهٔ هېروی. ما ته د هغوئ د
ارادې پته ده چې هغوئ مې لا وعده کړے شوی مُلک ته
راوستلی هم نهٔ دی.“ ۲۲ نو هم په هغه ورځ موسیٰ دا سندره
وليکله او په بنی اِسرائيلو باندې يې زده کړه. ۲۳ بيا مالِک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدائ د نون زوئ يشوَع سره خبرې وکړې او ورته يې
وفرمائيل، ”تکړه او زړَور اوسه. تۀ به اِسرائيليان هغه مُلک ته
بوځې چې ما د هغوئ سره د هغې وعده کړې ده او زۀ به ستا
مل يم.“ ۲۴ نو موسیٰ د خُدائ پاک مکمل حُکمونه په يو
کِتاب کښې وليکل. ۲۵ کله چې هغه اوزګار شو، نو هغۀ
ليويانو اِمامانو ته وفرمائيل کوم چې د مالِک خُدائ د لوظ
صندوق مشران وُو، ۲۶ ”د خُدائ پاک د قانون دا کِتاب
واخلئ او د مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک د لوظ صندوق
په خوا کښې يې کېږدئ، چې دا د خپلو خلقو خِلاف د يو
ګواه په شان وی. ۲۷ ما ته پته ده چې هغوئ ځومره ضدی
او سرکشه دی. هغوئ زما په ژوند کښې د مالِک خُدائ
خِلاف بغاوت کړے دے او زما د مرګ نه پس به هغوئ نور
بغاوت هم کوی. ۲۸ د قبيلو ټول مشران او آفسران زما په
وړاندې راغونډ کړئ، چې زۀ هغوئ ته دا خبرې وښايم، زۀ به
آسمان او زمکه د هغوئ خِلاف ګواهان جوړ کړم. ۲۹ ما ته
پته ده چې زما د مرګ نه پس به خلق بدعمله شی او چې ما
څۀ ورته ښودلی دی د هغې نه به منکر شی. او په راتلونکی
وخت کښې به هغوئ د افت سره مخامخ شی، ځکه چې
هغوئ به مالِک خُدائ په قهر کړے وی د هغه کارونو په وجه
چې هغۀ منع کړی دی.“

د موسیٰ سندره

۳۰ بيا موسیٰ حمد ووئيلو او د بنی اِسرائيلو ټول قوم ورته
غوږ ايښے وو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۲

۱ اے آسمانونو. ما ته غوږ کېږدئ او زۀ به خبرې
وکړم، اے زمکې زما د خولې خبرې واوره. ۲ زما
تعليمات به د باران په شان راپرېوځى، او زما پيغام به د
پرخې په شان راکوزيږى. پرېږده چې زما خبرې په تازه واښو
باندې د باران په شان راپرېوځى، او چې د نرى باران په شان
په شنو بوټو باندې ووريږى. ۳ زۀ به د مالِک خُدائ د نوم
بيان وکړم، زمونږ د خُدائ پاک لوئى بيان کړئ. ۴ مالِک
خُدائ طاقتور ساتونکے دے، د هغۀ کارونه مکمل دى او د
هغۀ هر کار د اِنصاف دے، ستاسو خُدائ پاک وفادار او
رښتونے دے، هغه صادق او اِنصاف کوونکے دے. ۵
خو تاسو بېوفا يئ او د دې لائق نۀ يئ چې د هغۀ خلق شئ،
تاسو ګناهګار او دوکه باز قوم يئ. ۶ تاسو د مالِک خُدائ
سره داسې کوئ، اے کم عقلو او بېشعوره خلقو. هغه
ستاسو پلار دے، هغه ستاسو خالِق دے، هغۀ تاسو جوړ
کړئ او آباد يې کړئ. ۷ تاريخ ته وګورئ، هغه وخت چې
پخوا تېر شوے دے، د خپل پلار نيکۀ نه تپوس وکړئ نو هغه
به درته ووائى چې څۀ شوى وُو، د خپلو مشرانو نه تپوس
وکړئ، هغوئ به مو د تېرې زمانې نه خبر کړى. ۸ خُدائ
تعالىٰ قومونو له خپل خپل ميراث ورکړو، کله چې هغۀ
فيصله وکړه چې قومونه به په کوم کوم ځائ کښې اوسيږى،
چې هر يو قوم د خپل هغه معبود سره اوسيږى چې هغۀ ورله
خوښ کړے وى، ۹ خو د يعقوب اولاد هغۀ د خپل ځان
دپاره خوښ کړو. ۱۰ هغۀ هغوئ په بيابان کښې پيدا کړل
چې سرګردانه ګرځېدل، چې يوه خوشې او اوچه صحرا وه.
هغۀ هغوئ بچ کړل او پام يې ورباندې وکړو، لکه چې هغه يې
د سترګو تور وى. ۱۱ لکه چې يو باز خپل بچى ته د الوتلو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چل ښائی، او په حِفاظت سره یې په خورو وزرو کښېنیسی،
مالِک خُدائ اِسرائیلیان د غورزېدو نه وساتل. ۱۲ یواځې
مالِک خُدائ د خپلو خلقو لارښودنه وکړه د هغۀ سره د پردی
خُدائ مدد نۀ وو. ۱۳ هغۀ دا موقع ورکړه چې په اوچتو
مُلکونو حکومت وکړی، او هغوئ له یې د پټو د فصلونو
خوراک ورکړو په هغوئ یې د یو ګټ نه شات وخوړل، د
کاڼی په شان سختې زمکې نه یې د زیتُونو تېل ورکړل. ۱۴ د
رَمو نه یې ماستۀ او پئ او د ګډُوری لم ورکړل، د بسن ښۀ
ګډُوری او چېلی او ښۀ غنم یې ورکړل. د انګورو رس نه
تاسو مے وڅښل. ۱۵ د مالِک خُدائ خلق مالداره شول،
خو سرکشه وُو، هغوئ څاربۀ او په خوراک ماړۀ وُو. هغوئ
خُدائ پاک خپل خالِق پرېښودو هغوئ د خپل طاقتور
خلاصوونکی نه منکر شول. ۱۶ د هغوئ بُت پرستئ د مالِک
خُدائ غیرت راښبدار کړو، د هغوئ حرام کار هغه په قهر
کړو. ۱۷ هغوئ پیریانو ته قربانئ وکړې او خُدائ پاک ته یې
ونۀ کړې، هغه معبودان چې هغوئ نۀ دی پېژندلی، هغه
معبودان چې اوس اوس راوتلی دی چې ستاسو پلار نیکۀ د
دې نه هیڅکله نۀ دی یرېدلی، ۱۸ هغوئ خپل خُدائ پاک
خپل خلاصونکے هېر کړو، چا چې هغوئ له ژوند ورکړے
وو. ۱۹ کله چې مالِک خُدائ دا ولیدل، هغه په قهر وو او د
خپلو زامنو او لوڼو نه منکر شو. ۲۰ هغۀ وفرمائیل، ”زۀ به د
هغوئ نه مخ واړوم، بیا به زۀ وګورم چې په هغوئ باندې څۀ
کیږی، ځکه چې هغه یو ضدی نسل دے، څوک چې بېوفا
دی. ۲۱ د خپلو غلطو بُتانو په وجه هغوئ زۀ په قهر کړے
یم، د بېکاره معبودانو په وجه هغوئ زما غیرت راپارولے
دے، زۀ به هغوئ د هغه خلقو په وجه په حسد کړم څوک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې قوم نۀ دی، نو زۀ به د يو کم عقل قوم په ذريعه هغوئ په
قهر کړم، ۲۲ زما قهر به د اور په شان لمبې ووهی او په
زمکه باندې هر څيز به وسوزوی. دا به لاندې دُنيا ته ورسيږی
او د غرونو بېخونه به تباه کړی. ۲۳ زۀ به په هغوئ باندې نۀ
ختمېدونکی افتونه راولم او د هغوئ خِلاف به خپل ټول غشی
استعمال کړم. ۲۴ هغوئ به د لوږې او تبې نه مړۀ شی،
هغوئ به په دې سختو وباګانو مړۀ شی. زۀ به ځنګلی ځناور
ورولېږم چې په هغوئ حمله وکړی، او زهرژن ماران به
ورولېږم چې هغوئ وچيچی. ۲۵ د جنګ په وجه به په
کوڅو کښې مړی پراتۀ وی، په کورونو کښې به يره وی. پېغلې
او ځوانان به مړۀ شی، نۀ به ماشومان او نۀ به سپين‌ږيری بچ
شی. ۲۶ ما به هغوئ بېخی تباه کړی وی، نو هيڅ څوک به
هغوئ نۀ يادوی. ۲۷ خو د هغوئ دشمنان ما داسې لافو
وهلو ته پرې نۀ ښودل چې هغوئ زما خلقو له شکست
ورکړے وے، ځکه چې هغوئ ما په خپله ختم کړی دی.“
۲۸ بنی اِسرائيل يو داسې قوم دے چې شعور نۀ لری، هغوئ
بېخی عقل نۀ لری. ۲۹ کاش چې هغوئ هوښيار وے او په
دې باندې پوهېدلے، کاش چې هغوئ په خپل اَنجام باندې
پوهه شوی وے. ۳۰ ولې زرو کسانو د يو کس نه شکست
وخوړو، او ولې لسو زرو صِرف دوه کسانو نه شکست
وخوړو؟ مالِک خُدائ، د هغوئ خُدائ پاک، هغوئ پرېښی
وُو، خُدائ تعالىٰ د هغوئ نه مخ اړولے وو. ۳۱ د هغوئ
دشمنانو ته پته ده چې د هغوئ معبودان کمزوری دی، د بنی
اِسرائيلو د خُدائ پاک په شان طاقتور نۀ دی. ۳۲ د هغوئ
دشمنان د سدوم او عموره په شان خراب شوی دی، هغوئ
د داسې باغونو په شان دی چې تراخۀ او زهرژن انګور نيسی،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۳ د داسې مېو په شان چې د مارانو د زهرو نه جوړ وى.
۳۴ د مالِک خُدائ په ياد دى چې د هغوئ دشمنانو څۀ کړى
دى، هغه د صحيح وخت اِنتظار کوى چې هغوئ له سزا
ورکړى. ۳۵ مالِک خُدائ فرمائى چې بدل اخستل زما کار
دے، بدل به زۀ اخلم. نو هغه وخت به راشى چې هغوئ به
راوغورزيږى، او د هغوئ د تباهئ ورځ نزدې ده. ۳۶ مالِک
خُدائ به خپل خلق بچ کړى کله چې هغه ووينى چې د هغوئ
طاقت ختم شو. هغه به په هغوئ رحم وکړى څوک چې د
هغۀ خِدمت کوى، کله چې وګورى چې هغوئ څومره
بې‌مددګاره دى. ۳۷ نو مالِک خُدائ به د خپلو خلقو نه
تپوس وکړى، ”هغه تکړه معبودان چرته دى چې تاسو پرې
يقين لرلو؟ ۳۸ تاسو د خوراک دپاره هغوئ له د خپلو قربانو
وازګه ورکوله او د څښلو دپاره مو ورته مے پيش کول.
اوس هغوئ دې راشى او ستاسو مدد دې وکړى، هغوئ دې
ستاسو بچ کولو دپاره رامنځه کړى. ۳۹ زۀ او يواځې زۀ
خُدائ پاک يم، بل يو هم حقيقى خُدائ نشته. زۀ مړۀ کول او
ژوندى کول کوم، زۀ زخمى کول او روغول کوم، او هيڅ
څوک زما د کارونو مخالفت نۀ شى کولے. ۴۰ څنګه چې
په حقيقت سره زۀ ژوندے خُدائ پاک يم، زۀ خپل لاس
اوچتوم او په خپل ذات قسم خورم ۴۱ چې زۀ به خپله
ځلېدونکې تُوره تېره کړم او ويه ګورم چې اِنصاف وشى. زۀ
به د خپلو دشمنانو نه بدل واخلم او هغوئ له به سزا ورکړم
چې څوک زما نه نفرت کوى. ۴۲ زما غشى به د هغوئ په
وينه کښې ډُوب شى، او زما تُوره به هغه ټول ووژنى څوک
چې زما مخالفت کوى. څوک چې زما خِلاف جنګ کوى زۀ
هغه يو کس هم نۀ پرېږدم. تر دې پورې چې زخميان او

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قېديان به هم مړهٔ شی.“ ۴۳ قومونو، تاسو د مالِک خُدائ د
خلقو صِفت وکړئ، مالِک خُدائ هغه هر چا له سزا ورکوی
چې څوک هغوئ ووژنی. هغه د خپلو دشمنانو نه بدله اخلی
او د خپلو خلقو د زمکې کفاره ادا کوی. ۴۴ موسیٰ او د
نون زوئ یشوَع د دې حمد ټولې خبرې بیان کړې، د دې
دپاره چې د بنی اِسرائیلو خلق یې واوری.

د حضرت موسیٰ وصیت

۴۵ کله چې موسیٰ د خُدائ پاک خبرې د خلقو سره ختمې
کړې، ۴۶ هغهٔ دا هم وفرمائیل، ”ما چې نن کومې خبرې
تاسو سره کړې دی دا ټولې په زړهٔ کښې واچوئ. د یو حُکم
په توګه یې خپلو بچو ته وښایئ چې هغوئ د دې نصیحتُونو
هره خبره ومنی. ۴۷ دا د لاربښودنې هسې تشې خبرې نهٔ دی،
دا ستاسو د ژوند خبرې دی. دا ومنئ نو تاسو به په هغه مُلک
کښې ډېره موده تېره کړئ چې د اُردن سیند نه پورې دے او
تاسو یې قبضه کوئ.“ ۴۸ هم په هغه ورځ مالِک خُدائ
موسیٰ ته وفرمائیل، ۴۹ ”د موآب په مُلک کښې د عباریم
غرونو ته لاړ شه چې د یریحو ښار ته مخامخ دے، د نبو غرهٔ
ته وخېژه او د کنعان مُلک ته وګوره کوم چې زهٔ بنی
اِسرائیلو له ورکوم. ۵۰ تهٔ به په هغه غر باندې مړ شې لکه
څنګه چې ستا ورور هارون د حُور په غرهٔ باندې مړ شوے
وو، ۵۱ ځکه چې د بنی اِسرائیلو په مخکښې تاسو دواړو زما
سره بېوفائی وکړه. کله چې تاسو د صین په صحرا کښې
چې د قادِس ښار سره نزدې دے، د مریبه د چینو سره وئ،
نو د خلقو په مخکښې تاسو زما سپکاوے وکړو. ۵۲ تاسو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

به د يو لرې ځائ نه هغه مُلک وګورئ، خو تاسو به هغه مُلک
ته ورننه نۀ وځئ کوم چې زۀ بنى اِسرائيلو له ورکوم.“

د حضرت موسىٰ بنى اِسرائيلو دپاره برکت غوښتل

۳۳
۱ دا هغه برکتونه دى چې د خُدائ پاک پېغمبر
موسىٰ يې د خپل مرګ نه مخکښې د بنى اِسرائيلو دپاره اِعلان
وکړو. ۲ هغۀ وفرمائيل، ”مالِک خُدائ د سينا غر نه راغلو،
هغه په ادوم باندې د نمر په شان راوختلو او د فاران غر نه په
خپلو خلقو باندې وځلېدو. لس زره فرښتې د هغۀ سره وې،
او په ښى لاس کښې يې د اور لمبه وه. ۳ مالِک خُدائ د
خپلو خلقو سره مينه کوى او هغه د خپلو مقدسينو حفاظت
کوى. نو هغوئ د هغۀ په نقش قدم روان دى او د هغۀ
حُکمونه منى. ۴ د هغۀ قانون منو چې موسىٰ مونږ له
راکړے دے، چې دا زمونږ د قوم د ټولو نه قيمتى سرمايه ده.
۵ مالِک خُدائ د خپلو خلقو بنى اِسرائيلو بادشاه شو کله
چې د هغوئ قبيلې او مشران يو ځائ راغونډ وُو.“

۶ موسىٰ د روبين قبيلې په حقله داسې وفرمائيل، ”روبين
دې ژوندے وى او هيڅکله دې نۀ مرى، اګر چې د هغوئ
خلق لږ دى.“

۷ د يهوداه قبيلې په حقله هغۀ وفرمائيل، ”مالِکه خُدايه، د
مدد دپاره د هغوئ چغې واوره، هغوئ يو ځل بيا د نورو قبيلو
سره يو موټے کړه. مالِکه خُدايه، د هغوئ دپاره وجنګېږه، او
د هغوئ د دشمنانو خِلاف د هغوئ مدد وکړه.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

٨ د ليوى قبيلې په حقله هغۀ وفرمائيل، ”مالِکه خُدايه، تۀ
خپله رضا د اُوريم او تميم په ذريعه څرګندوې د خپلو
وفادارو خِدمتګارانو، ليويانو په ذريعه، هغوئ تا په مسه کښې
وآزمائيل او د مريبه چينو سره دې رښتونى ثابت کړل. ٩
هغوئ تا ته د مور پلار، وروڼو او بچو نه هم زياته وفادارى
وښودله. هغوئ ستا حُکمونه ومنل او هغوئ ستا د لوظ
وفادار وُو. ١٠ هغوئ به ستا خلقو ته وښائى چې ستا د
قانون تابعدارى وکړى، هغوئ به ستا په قربانګاه باندې
قربانئ پېش کړى. ١١ مالِکه خُدايه، د هغوئ د قبيلې مدد
وکړه چې تکړه شى، د هغوئ د کارونو نه خوشحاله شه. د
هغوئ دشمنان ختم کړه، او مۀ يې پرېږده چې بيا سر راپورته
کړى.“

١٢ د بنيامين قبيلې په حقله هغۀ وفرمائيل، ”دا هغه قبيله ده
چې مالِک خُدائ ورسره مينه کوى او ساتنه يې کوى، هغه
ټوله ورځ د هغوئ حِفاظت کوى، او هغه د هغوئ په مينځ
کښې اوسيږى.“

١٣ د يوسف قبيلې په حقله هغۀ وفرمائيل، ”مالِک خُدائ دې
د باران سره د هغوئ مُلک له برکت ورکړى او لاندې د زمکې
نه د اوبو برکت ورکړى. ١٤ مالِک خُدائ دې د هغوئ مُلک
له په نمر پَخو ښوو مېوو سره برکت ورکړى، د هغوئ مُلک
دې د هر موسم د ډېرو ښو مېوو سره ښۀ کړى. ١٥ د هغوئ
پخوانى غرونه دې د ښو مېوو په ونو باندې شنۀ شى. ١٦ د
هغوئ مُلک دې د ټولو نعمتونو نه ډک شى، مالِک خُدائ دې
د خپل خير سره هغوئ له برکت ورکړى، چا چې د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سوزېدونکي بوټي نه خبرې وکړې. دا برکتونه دې د يوسف په
قبيله نازل شى، ځکه چې هغه د خپلو ورونو نه اوچت وو.
١٧ يوسف د غوَيى په شان طاقت لرى، د ځنګلى غوَيى د
ښکرو په شان دے. د هغهٔ ښکرونه د منسى زرګونو خلق دى
او د اِفرائيم لس زره په زرګونو خلق دى. د دې ښکرو سره
هغه قومونه وهى او د دُنيا آخرى سرونو ته يې رسوى.“

١٨ د زبولون او يساکار قبيلو په حقله هغهٔ وفرمائيل،
”زبولون دې په سمندرى کاروبار کښې مالداره شى، او د
يساکار دولت دې په کور کښې زيات شى. ١٩ هغوئ مسافر
خپل غرهٔ ته رابلى او هلته صحيح قربانۍ پېش کوى. هغوئ ته
د آباد سمندر نه دولت ملاوېږى او د شګو نه ورته پټه خزانه
ملاوېږى.“

٢٠ د جاد قبيلې په حقله هغهٔ وفرمائيل، ”د خُدائ پاک ثناء
صِفت دې وى، چا چې د هغوئ علاقه لويه کړه. جاد د
ازمرى په شان اِنتظار کوى چې د ښکار مټ او کوپړۍ
غوڅه کړى. ٢١ هغوئ د ځان دپاره د ټولو نه ښهٔ زمکه
واخستله، د يو مشر برخه د هغوئ په حواله شوه. هغوئ د
مالِک خُدائ حُکمونه او قانون ومنلو کله چې د بنى اِسرائيلو
مشران يو ځائ راغونډ وُو.“

٢٢ د دان قبيلې په حقله هغهٔ وفرمائيل، ”دان د يو ځوان
ازمرى په شان دے، چې د بسن نه ټوپ وهى.“

٢٣ د نفتالى قبيلې په حقله هغهٔ وفرمائيل، ”د نفتالى سره د
مالِک خُدائ د نېکۍ ډېر برکت دے، د هغوئ مُلک به په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

جنوب کښې د ګليل ډنډ پورې رسيږى.“

۲۴ د آشر قبيلې په حقله هغۀ وفرمائيل، ”آشر ته د نورو
قبيلو نه زيات برکت ورکړے شوے دے. هغه به په خپلو
ورونړو کښې د ټولو نه ګران وى، او د زيتُونو ونې به د هغۀ په
مُلک کښې ښې ډيرې وى. ۲۵ د هغۀ د ښارونو دې د
اوسپنې په دروازو سره حِفاظت وشى، او هغه دې هميشه په
امن کښې ژوند تيروى. ۲۶ اے بنى اِسرائيلو، ستاسو د
خُدائ پاک په شان خُدائ نشته، د خپل شان سره هغه پاس
په آسمان کښې دے، ستاسو د مدد دپاره هغه په وريځو سور
راځى. ۲۷ خُدائ پاک هميشه ستاسو د حِفاظت ځائ دے،
د هغۀ ابدى قوت به ستاسو مدد کوى. تاسو چې مخ په
وړاندې ځئ نو هغه ستاسو دشمنان شړى، او تاسو ته يې
وفرمائيل چې، هغوئ ټول تباه کړئ.

۲۸ نو د يعقوب اولاده، په امن سره اوسيږئ، په هغه مُلک
کښې په حِفاظت کښې اوسئ چې د غلې او د ميو نه ډک
دے، چرته چې د آسمان نه پرخه زمکه اوبۀ کوى. ۲۹
اِسرائيلو، تاسو څومره خوشحاله يئ. ستاسو په شان هيڅ
څوک هم نشته، يو داسې قوم چې مالِک خُدائ خلاصون
ورکړے دے. مالِک خُدائ په خپله ستاسو ډال او ستاسو
تُوره دے، چې ستاسو حِفاظت وکړى او تاسو له فتح
درکړى. ستاسو دشمنان به راشى او د رحم دپاره به سوال
کوى، او تاسو به هغوئ د پښو لاندې کړئ.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د حضرت موسیٰ په حق رسېدل

۳۴ ۱ بيا موسیٰ د موآب د مېدانونو نه د نبو غرۀ ته
وختلو، کوم چې د پِسګه غر سر ته چې يريحو ته مخامخ
دے، او هلته مالِک خُدائ هغۀ ته هغه ټول مُلک وښودلو يعنې
د دان ښار پورې د جِلعاد علاقه يې ورته وښودله، ۲ د
نفتالی ټوله علاقه، د اِفرائيم او منسی علاقې، د مديترانی د
سمندر پورې د يهوداه علاقه، ۳ د صحرا برخه، او هغه
مېدان چې د ضُغر نه د يريحو پورې رسېږی، چې د کجورو د
ونو ښار دے. ۴ بيا مالِک خُدائ موسیٰ ته وفرمائيل، ”دا
هغه مُلک دے چې ما د دې وعده د اِبراهيم، اِسحاق او
يعقوب سره کړې ده چې د هغوئ اولاد له به يې ورکوم. ما د
دې کتلو ته پرېښودې خو هلته تلو ته به دې نۀ پرېږدم.“ ۵
نو چې څنګه مالِک خُدائ فرمائيلی وُو چې موسیٰ د مالِک
خُدائ خِدمت کوونکے هلته به د موآب په مُلک کښې مری
نو هم هغه شان وشول. ۶ نو هغۀ هغه د بيت‌فغور ښار ته
مخامخ د موآب په مُلک کښې په يو مېدان کښې ښخ کړو،
خو تر ننه پورې د هغۀ د ښخېدو صحيح ځائ پته هيچا ته
نشته. ۷ موسیٰ د يو سل او شلو کالو په عُمر کښې وفات
شو، هغه په هغه وخت هم د مخکښې په شان تکړه وو او د
هغۀ د سترګو نظر تيک وو. ۸ بنی اِسرائيل ديرش ورځې د
موآب په مېدانونو کښې په هغۀ پسې غمژن وُو، ۹ د نون
زوئ يشوَع د اِلهامی حِکمت نه ډک شو، ځکه چې موسیٰ هغه
مقرر کړے وو چې د هغۀ په ځائ کار کوی. بنی اِسرائيلو د
يشوَع تابعداری وکړه او هغه حُکمونه يې پوره کړل چې مالِک
خُدائ د موسیٰ په ذريعه هغوئ له ورکړی وُو. ۱۰ نو په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اِسرائيلو کښې هيڅکله د موسىٰ په شان پېغمبر نۀ دے پېدا
شوے، چې مالِک خُدائ مخامخ د هغۀ سره خبرې وکړې.
١١ مالِک خُدائ موسىٰ د دې دپاره مُلک مِصر ته ولېږلو
چې د فِرعون او د هغۀ د درباريانو خلاف داسې معجزې او
عجيبه کارونه ښکاره کړى. ١٢ بل يو پېغمبر هم داسې لوئ
لوئ او يرووںکى کارونه نۀ دى کړى لکه چې موسىٰ د ټولو
بنى اِسرائيلو په وړاندې وکړل.

Copyrighted material not for reprint/publishing purposes.